

Е.П.Блаватская

Дурбар в Лахоре¹ Из дневника русской

I

Чрез Симлинские² холмы в Кальку³ и Умбаллу⁴. – Санитариумы⁵ Индии и чайная плантация индийского Цинцинната⁶. – Сады Пинджора⁷ махараджи Путтиальского⁸. – Колесницы-пытки. – Калька и счастливое семейство скорпионов. – Амритса⁹ и ее разнохарактерные народности.

Получив в Симле не то приглашение, не то благосклонное разрешение властей присутствовать на имевшем быть от 9 до 16 ноября 1880 года вице-королевском дурбаре, мы решились отправиться заранее в Лахор¹⁰.

С 1864 года, когда состоялся дурбар, назначенный лордом (в те дни еще сэром) Джоном Лоренсом¹¹, – известным в политическом мире своею «художественною политикой бездействия», по ироническому выражению тори¹², которой теперь строго предписано держаться и новому вице-королю, маркизу Рипону¹³, – не было затем дурбара в Лахоре. Устроенный для формального представления вице-королю еще мало привыкших с 1849 года к британскому господству и слишком часто о нем забывающих пенджабских властелинов, раджей и науабов¹⁴, с включением вечно подозреваемого в русской интриге махараджи Кашмирского¹⁵, предстоящий дурбар обещал быть великолепным. К тому же нам хотелось побывать и на годовом празднике Девалли¹⁶ в Амритсе, древнем гнезде сикхов¹⁷ ...

Публикуется по: *Радда-Бай*. Дурбар в Лахоре. Из дневника русской // Русский вестник, 1881, №5–7.

Публикация, подготовка текста и комментарии А.Д.Тюрикова.

¹ Дурбар*, царское *Levée* – церемониальный и публичный прием. Кроме вице-королей только некоторые из владетельных принцев Индии имеют право держать публичные дурбары. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* Дурбар, дарбар (*перс.* аудиенция, зал, царский двор, резиденция монарха) – в колониальной Индии торжественный прием.

² Симла, Шимла (*англ.* Shimla) – город в Северной Индии, с 1864 г. летняя столица Британской Индии.

³ Калка (*англ.* Kalka).

⁴ Амбала (*англ.* Ambala).

⁵ Sanitarium (*англ.*) – санаторий.

⁶ Луций Квинций Цинциннат (ок. 519 – ок. 439 до н.э.) – древнеримский патриций, консул 460 г. до н.э., римский диктатор 458 и 439 гг. до н.э., жил в скромных условиях, работая на своей небольшой вилле.

⁷ Pinjore (*англ.*).

⁸ Раджиндер Сингх (1872–1900) – махараджа княжества Патиала (Patiala) с 1876 г.

⁹ Амритсар (*англ.* Amritsar).

¹⁰ Лахор находится к северо-западу от Симлы в 278 км.

¹¹ Джон Лоуренс (Lawrence, 1811–1879) – английский государственный деятель, вице-король Индии (1864–1869).

¹² Тори – члены консервативной партии в Англии.

¹³ Джордж Фредерик Сэмюэль Робинсон (1-й маркиз Рипон, 1827–1909) – английский государственный деятель, дипломат, вице-король Индии (1880–1884).

¹⁴ Пишется *nawab*, а выговаривается *науаб*, слово, почему-то переделанное в Европе в *набав**. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* Набоб, наваб (*англ.* nabob, *фр.* nabab, искаженное от наваб) – титул правителей некоторых провинций Восточной Индии в империи Великих Моголов.

¹⁵ Ранбир Сингх (Ranbir Singh, 1830–1885) – махараджа Джамму и Кашмира.

¹⁶ Дивали (*англ.* Diwali) – главный индийский и индуистский праздник. Фестиваль Дивали является наиболее значительным в индуизме и близких ему по духовному содержанию сикхизму и джайнизму. Дивали отмечается как «Фестиваль огней» и символизирует победу добра над злом, и в знак этой победы повсеместно зажигаются свечи и фонарики. Главная тематика декораций фестиваля – светящиеся фонарики, огни, фейерверки и зажженные свечи, украшающие статуи животных и богов.

¹⁷ сикхов (*англ.* Sikh).

Праздник *Девалли* в буквальном переводе вышел бы праздником «Всех Святых», *la Toussaint*, или, точнее, «всех богов», так как *дева* – божество, а не простой святой. Это самый высокочестивый праздник в стране.

В ночь на Девалли тратятся огромные суммы, заготавливаемые браминами в продолжение целого года, а муниципалитеты ассигнуют на торжество лаки¹⁸ рупий. Все города, села, деревушки, даже дороги освещаются мириадами плошек, факелов и разноцветных фонарей в честь 333 миллионов национальных богов... Но Амритса, гнездо сиккизма¹⁹, великолепием своего освещения, дорогими фейерверками, а главное, прелестью своего залитого огнями Золотого храма, отражающегося, как в чистом зеркале, в окружающем его озере, и другими затеями далеко оставляет за собой все прочие города Индии. На эту ночь съезжаются со всех концов страны под охраной своих британских дядек, политических резидентов, когда-то грозные potentаты²⁰ Индии, как большие, так и малые. Европейцы же наводняют гостиницы и, заняв лучшие места на иллюминации, великодушно позволяют туземным принцам стоять за спинками своих стульев. Правда, сикки – строгие монотеисты. Но с 1489 года (год их отступничества от политеизма) они, видно, еще не успели до сей поры решить, которое из 333 миллионов божеств индийского пантеона есть именно их единый Бог, проповедуемый Нанак²¹: поэтому они пока и продолжают чувствовать одинаково всех богов. Осторожность никогда не мешает.

Решась по дороге в Лахор принять горячее приглашение наших друзей и союзников ариев²² и погостить у них в Амритсе, мы назначили днем нашего выезда из Симлы 21 октября, заблаговременно отправив наши вещи в долину с обычными вьючными животными Индии, кули. О народной нищете можно судить по ценам, запрашиваемым кули за перевозку тяжелых сундуков и багажа от Симлы до Кальки, т.е. 114 миль в два конца. Кто в России поверит, что мы наняли 12 человек, по два на тяжелый сундук, за десять рупий! Где в мире можно найти столь бедного рабочего, чтоб он согласился нести пешком с одной крутизны на другую сундук в несколько пудов за 57 миль и, вернувшись обратно, получить за это два шиллинга.

Итак, беспристрастно разделив при прощании искреннее сожаление между нашими добрыми друзьями-англичанами²³ и чудною прохладой диодоровых²⁴ и сосновых лесов, мы приготавились

¹⁸ Лак – сто тысяч рупий. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

¹⁹ *Амритса или Умритсар* – укрепленный город Пенджаба в полуторачасовой езде от Лахора, столицы Рунжита Синга, знаменитого в истории под именем «Льва Пенджабского»*. Из незначительной деревушки Амритса, благодаря своему Золотому храму на озере *Бессмертия*, построенному Рамом Дасом, 4-м гуру (духовным наставником)** сикков в 1581 году, – храму, привлекающему пилигримов сотнями тысяч, – сделался цветущим, богатым городом. Здесь ткутся и продаются лучшие шали Индии, успешно соперничая в этом с Кашмиром и ведя оживленную торговлю козьим пухом с Бухарой. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Ранджит Сингх (Ranjit Singh, 1780–1839) – махараджа Пенджаба, создатель независимого сикхского государства.

** Рам Дас (Ram Das, 1534–1581) – четвертый сикхский гуру.

²⁰ Потентат (*англ.* potentate) – владыка, властелин, властитель, монарх.

²¹ Нанак был основателем сиккизма. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

Нанак Дэв (1469–1539) – основатель религии сиккизма и первый сикхский гуру.

²² Арии – последователи религиозного реформатора Суами*, соперника знаменитого Чендера Сена**, пророка Бенгалии. Оба покрыли Индию *самаджами* (братскими общинами). – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Арья-самадж (букв. «Общество ариев», по сути «Общество просвещенных») – индуистское реформаторское движение, основанное 10 апреля 1875 г. Свами Даянандой Сарасвати. Целью Арья-самаджа Даянанда видел возвращение к «истинному ведийскому индуизму», очищение индуизма от всех влияний, проникших в него из других религий за весь послеведийский период.

Свами Даянанда Сарасвати (1824–1883) – индийский ученый-теолог, реформатор индуизма.

** Кешаб Чандра Сен (Keshab Chandra Sen, 1838–1884) – индийский религиозный реформатор, член реформистской религиозной организации «Брахмо-самадж», после раскола последней – лидер вновь возникшего движения за реформу индуизма «Индийский Брахмо-самадж».

²³ В первую очередь речь идет об А.П.Синнете, А.О.Хьюме и У.Гордоне.

Альфред Перси Синнетт (1840–1921) – английский журналист, писатель, редактор газеты «The Pioneer» (Аллахабад, Индия) в 1872–1882 гг., президент Лондонской ложи Теософского общества с 1885 г.

Аллан Октавиан Хьюм (1829–1912) – британский государственный и политический деятель в Индии, орнитолог, президент «Эклектического Теософского общества Симлы» (1881–1882).

Уильям Гордон (1831–1909) – подполковник британской армии, член Теософского общества.

²⁴ Диодор* – гималайский кедр. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

рано утром 21 октября в путь. Вследствие узких, чрезвычайно извилистых дорог (вернее, тропинок) вдоль по карнизу несметных холмов и частых обвалов в Симле запрещено ездить на экипажах. Один вице-король имеет право разъезжать на паре маленьких пони в крошечной колясочке; все же прочие смертные обязаны довольствоваться верховыми лошадьми или паланкинами, даже престарелые грузные леди отправляются с визитами и на балы или верхом, или в носилках. Поэтому, хотя почтовая станция отстоит от занимаемых английскою колонией дач, разбросанных, как орлиные гнезда, по вершинам скал, на 2000 с лишком футов²⁵ вниз, нам пришлось отправляться кому пешком, а кому в *джампане*²⁶. Не могу проститься с Симлой без того, чтобы не помянуть лихом и не описать этот *джампан*, придуманный, должно быть, инквизиторами. Это отвратительный паланкин, не то *chaise longue*²⁷, не то узкая люлька из парусины с четырьмя деревянными лапами, привешенными к двум толстым палкам и делающими ее похожею на привязанную верх ногами лягушку. Взвалив это англо-китайское изобретение с обреченным на пытку седоком на плечи, от четырех до шести мускулистых здоровых *пагари* (племя горцев)²⁸ начинают шагать вразброд, потрясая ношей, словно кулем муки. Жертва, раз втиснутая в сиденье и плотно обтягиваемая парусиной люльки-лягушки, делается на все время перехода буквально беспомощною. *Пагари* (или *пахари*) кроме собственного, неизвестного остальному миру горского диалекта ничего не понимают: кричи – не кричи, для них все одно. Бесперывно перемещая с одного плеча на другое оглобли носилок, они встряхивают при этом люлькой, подбрасывают ее во все стороны, размахивая ею и словно угрожая ежеминутно вышвырнуть живую клажу в зияющую по обеим сторонам узкой, крутой тропы бездну. К довершению этого эстетического удовольствия, вероятно, в надежде на прибавку бакшиша (они получают всего 2 анны²⁹ или 3 пенса в день на человека) носильщики или «джампани», как их здесь зовут, начинают хором кряхтеть, стонать, а затем и громко рычать... Не останови их кряхтенья на первых порах и вскоре весь лес застонет им в ответ. Англичане с ними в разговоры не пускаются, а стегая по голым спинам плетью, правят ими как настоящими лошадьми. В моем же положении смиренной русской гостьи мне оставалось только молчать и терпеть.

Выплеснутая из адской люльки на пыльный двор станции, отряхнувшись, я присоединилась к партии знакомых, также оставивших в то утро Симлу. Здесь нас ожидала другая не менее адская машина, изобретенная для горных путешествий. Почтовая дорога из Симлы в Кальку (57 миль) до того узка и извилиста, спуски столь круты, что еще три года назад не было другого средства ездить по старой дороге как верхом или на слонах. Но теперь построили новую, хотя и не лучшую, но более широкую дорогу. По ней, проскальзывая между идущих навстречу верблюдов и слонов, летит с быстротой молнии так называемая *тонга*³⁰. Это двухколесный экипаж, в котором двое сидят спинами к лошадям и упираясь коленями в собственный подборок, а третий, ямщик, висит на лошадиных хвостах. В такой скорлупе, конечно, нет места для поклажи, поэтому, как я сказала, багаж заранее отправляют в долину. Вследствие постоянно осыпающихся стен, взорванных минами скал и какого-то особенного испепеляющегося в мельчайший порошок грунта, дорога до того пыльна, что плотно облегающих глаза зеленых выпуклых очков и двойной вуали еле достаточно, чтобы не ослепнуть навеки за эти несколько часов езды. Подымаясь шесть недель ранее на высоты Симлы, мы благоразумно выбрали «старую дорогу» в предпочтение новой или так называемой «Тибетской большой дороге» и были вполне награждены за три лишних дня путешествия. Но теперь мы спешили, и другого выбора нам не предстояло, разве ехать в закрытой арбе на волах...

Нас было тринадцать, а мест в шести тонгах всего на 12 пассажиров; и «чертова дюжина» действительно взяла свое. Кое-как рассадив прочих, мы втиснули трех худощавых англичан в

* Деодар (англ. deodar).

²⁵ 610 м.

Фут – единица измерения длины, равная 0,3048 м.

²⁶ Jampāna (санскр.).

²⁷ шезлонг (фр.).

²⁸ Пахари.

²⁹ Анна – разменная индийская колониальная монета, равная 1/16 рупии.

³⁰ Tonga, tanga.

шестую тонгу; на мою долю достался самый длинный из них, и его ноги, как он ни старался завивать их кренделем, постоянно торчали над задком экипажа. Наконец мы тронулись и полетели с одуряющею быстротой под гору... С первого же толчка я провалилась в нижний ящик сиденья, откуда уж и не вылезала до самой станции, всю дорогу проклиная тонгу.

Прощай, дорогая вечнозеленая Симла!.. Чудный уголок, райское гнездышко, упавшее словно с неба среди дубрав гималайских; прохладный Эдем, витающий над пеклом долин Индостана, прощай!.. Долго не видать мне твоих громадных сосен, елей, кедров, на кудрявых верхушках которых отдыхают гонимые ветром облака и подножие коих укутано целым лесом гигантского рододендрона... Вот вдали мелькнула большая гора, покрытая этим великаном-растением. Облитые горячими лучами утреннего солнца, их ярко-пунцовые грозди горят, словно повисшие на них жар-птицы. Среди них белеет *Петергоф*³¹, вице-королевская резиденция³², а за горой виднеется длинный хребет снежных колоссов, один из средних рядов ступеней Гималая³³... В последний раз пахнуло нам в лицо столь знакомым прохладным запахом сосны и тмина... Еще несколько поворотов колес, и мы очутились в непроницаемом облаке пыли. Оно упало тяжелою, душшливою завесой между нами и Симлой...

Англичане чрезвычайно гордятся своею «Тибетскою» дорогой, воображая, быть может, что она и на самом деле поведет их когда-нибудь в Тибет, и называют ее образчиком инженерного искусства. Приходя в восторг при виде гранитных мостиков, перекинутых через горные потоки своих *sanitarium*'ов³⁴, торчащих на разных холмах, они уверяют, что ничто не может сравниться с математическою точностью линии карниза дороги, извиающейся пыльною лентой вокруг зеленых холмов. Один из мостов, впрочем, уже провалился под каким-то спешившим в Симлу сановником, убив невинного ямщика (судьба оставила сановника целым). Мой спутник страшно надоедал мне своими непрерывными восклицаниями восторга и очень, по-видимому, озлобился на меня, когда, увлекаемая, сознаюсь, более невыносимую тряской, нежели врожденным чистосердечием, я объявила ему из глубины своего ящика, что, откровенно говоря, его «Тибетская» дорога и в подметки-то не годится нашей «Военно-Грузинской» на Кавказе.

На расстоянии 57 миль мы переменяли девять раз лошадей. На каждой станции эти ободранные клячи, предварительно вступив в бой с верблюдами, брыкались, угрожая сломать задние ноги о наши спины, а я снова и неминуемо проваливалась в свой ящик, и так до новой станции! От Симлы до Кальки по прямой линии не более 12 миль, а по извиающейся во все стороны, обвивающей каждый холм, словно лента на тирольской шляпе, дороге 57 миль, как уже сказано. Можно же себе представить, сколько тонга делает поворотов и какие при быстроте такой езды необходимы предосторожности, чтобы не наткнуться при каждом новом изгибе на вереницу верблюдов или не въехать в кучу слонов. Во избежание подобной катастрофы, ямщики каждые две-три минуты трубят. Какофония уныло повторяется окрестным эхом и еле успевает замереть, как раздастся новая, услышав которую верблюды и слоны сторонятся заранее. Движение тонги было столь быстро, а сиденье так низко от земли, что при одном из сильных толчков мой спутник, окруженный облаком пыли, вдруг, словно волшебством, исчез из моих глаз, очутившись среди дороги под хоботом у проходящего слона. По словам его, он заметил себя в этом непредвиденном положении только тогда, когда обронившая его тонга находилась уже почти за милю от него, а умный слон, приподняв его хоботом, подбросил к себе за ухо, чтобы не раздавить. Подобрал бедного бритта, мне хотелось у него спросить, включает ли он и тонги в число существенных доказательств величия его родины вообще и превосходства ее произведений над всеми произведениями остальных в мире стран в частности? Но плачевный вид грязного лица и разорванное пальто сменили мой гнев на милость, и я, как добрый самаритянин, предложила ему носовой платок для очистки физиономии.

³¹ Peterhoff.

³² См.: Towelle's * Hand Book and Guide to Simla and the Interior. Simla, 1880. P. 2 (Справочник и путеводитель Товелле по Симле и внутренним районам. Симла, 1880. С. 2).

* W.Martin Towelle.

³³ Himalaya.

³⁴ *Санитариями* здесь называют военные поселения для госпиталей, выбирая для этого самые здоровые местности на горах. Симла считается лучшим санитариямом в Индии. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

Промчавшись со скоростью локомотива мимо Кири-Гата³⁵, большого замка на скале, вроде феодальных руин на Рейне, каких здесь множество, мы крутились по быстрому спуску вокруг горы. Раз пятнадцать древний замок то исчезал из виду, то снова являлся. А вот и знаменитый замок махараджи *Путиаллы*, горная резиденция вековой династии, последний представитель коей в настоящую минуту семилетний ребенок, а затем Солон³⁶, санитарium, ныне переполненный злополучными жертвами беконсфильдовской³⁷ политики. Изувеченные на «ученой границе»³⁸ Афганистана³⁹, они теперь переваривают полученный урок на более спокойной территории раджи Багхотского⁴⁰, на владениях коего построены английские бараки и госпиталь. Эти любезные гости составляют далеко не приятную прибавку к народонаселению его светлости... Но злосчастный принц молчит и утешается разводкой чаю, как древний Цинциннат, который, впрочем, разводил не чай, а капусту или нечто в этом роде. В Солоне при гласе трубном нас вышвырнули прямо на веранду *дак-бёнглоу*⁴¹, попросту почтового дома, где мы тотчас же приступили к завтраку, поданному по англо-индийскому неизменному шаблону: бараньи ребра из какой-то гуттаперчи и сухой рис наполовину с землей, сопровождаемый убийственным *керри*⁴². Наскоро законопатив рисом трещины, произведенные в наших желудках тряской, мы снова втиснулись в наши тонги и помчались далее. Опять перепряжка, верблюды, брыканье и облака пыли... После четырех часов тряски – Дхурумпур⁴³ на скате Куссовли⁴⁴... Сосны и ели тут встречаются все реже и реже; исчезают и величественные кедры, заменяясь вечным кактусом, темнолиственным манго, раскидистым пипалом⁴⁵ и, наконец, пальмой. Тропическая растительность входит в свои права и в Кальке уже совершенно заменяет северную...

Городок Калька – 2400 фут[ов]⁴⁶ над уровнем моря, стало быть, на 6000 фут[ов]⁴⁷ ниже Симлы – состоит из двух десятков домов, телеграфной станции и двух отелей. В прежние годы, до занятия англичанами Пенджаба, то была деревня у ворот поместья, принадлежащего махарадже Путиаллы, поместья, знаменитого своим великолепным парком. Сады Пинджора, обрамленные высотами Севаликского⁴⁸ хребта, и теперь посещаются многими туристами. Разбитые еще при императоре Акбаре⁴⁹ одним из его владетельных науабов, эти сады, составляющие целый парк,

³⁵ Kiarighat.

³⁶ Solan.

³⁷ Бенджамин Дизраэли (граф Биконсфилд, Beaconsfield, 1804–1881) – английский государственный деятель консервативной партии Великобритании, 40-й и 42-й премьер-министр Великобритании в 1868 г. и с 1874 по 1880 г., писатель.

³⁸ «Научная граница» – термин, использованный Б.Дизраэли в 1878 г. для обозначения границы между Британской Индией (на территории современного Пакистана) и Афганистаном, который можно было оккупировать и защищать в соответствии с необходимыми условиями военной стратегии, в отличие от существующей границы, которая была образована соглашениями и аннексиями в результате британской экспансии. Впоследствии этот термин занимал видное место в британских дискуссиях о защите Британской Индии от возможного российского вторжения через Афганистан.

³⁹ Речь идет о второй англо-афганской войне 1878–1880 гг.

⁴⁰ Dhalip Singh (1859–1911) – правитель Багхата (Baghat) с 1862 г.

⁴¹ Dak bungalow.

⁴² *Керри* – соус из всевозможных пряностей, главное в нем красный перец; туземцы глотают ложками то, чего европеец не мог бы и попробовать, не рискуя задохнуться. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Карри (англ. curry).

⁴³ Дхарампур (англ. Dharampur).

⁴⁴ Касаули (англ. Kasauli).

⁴⁵ Фигус священный, фикус религиозный – вечнозеленое дерево, вид рода Фигус семейства Тутовые, произрастающее в Индии, Непале, Шри-Ланке, юго-западном Китае и странах полуострова Индокитай. Считается буддистами одним из символов просветления Будды Шакьямуни, сидя именно под таким деревом принц Сиддхартха Гаутама достиг просветления и стал Буддой. У буддистов известно под названием «дерево Бодхи».

⁴⁶ 730 м.

⁴⁷ 1830 м.

⁴⁸ Сивалик (англ. Shiwalik).

⁴⁹ Акбар Великий (1542–1605) – третий падишах империи Великих Моголов (с 1556 г.), государственный деятель и мыслитель. Акбар укрепил могущество могольской династии, путем завоеваний значительно расширил границы государства, при этом отличаясь великодушием к побежденным; осуществил ряд крупных государственных и военных реформ, проводил политику религиозной терпимости. При Акбаре Великом достигли своего расцвета

считаются самым великолепным местом в Северной Индии, не исключая даже Шалимарского сада⁵⁰ в Лахоре⁵¹, где Рунджит Синг держал дурбары во время своего царствования и где они назначаются и теперь для вице-королей.

К великому счастью моему, вместо тонги нам дали на другое утро четырехколесную широкую *дак-гари* (почтовую карету)⁵². До Умбаллы, где мы, наконец, добрались до железной дороги, путь довольно отлогий и, за исключением нескольких переправ через бурные и опасные, но осенью засыхающие потоки, широкий и ровный. Почтовая карета есть выкрашенный четырехугольный ящик на четырех колесах без сиденья. На полу такого ящика настиляется постель проезжего, а коли таковой не имеется, то путешественник остается на грязных досках. Трясет она не хуже телеги, а в нашей карете вдобавок к собственным ее прелестям мы нашли гнездо скорпионов: почтенную родительницу с двумя дюжинами скорпионят на спине, отца, снох и прочих членов семейства. Я чуть было на них не села. Ямщик-*джайн*⁵³ упрасивал меня не предавать их лютой смерти. У него, видите ли, умерло несколько детей в этот год, и – кто знает! – быть может, они все трансмигрировали⁵⁴ в это интересное семейство... В пропорцию с родными горами скорпионы имели по полтора и по два вершка⁵⁵ в длину, и нам пришлось ждать пока набожный джайн, осторожно загребая их на пальмовый лист, не перенес их всех на опушку леса... Приехав в Умбаллу, отстоящую всего на 38 миль от Кальки⁵⁶, в полдень, нам чуть не сделалось дурно от жары. Тридцать градусов в тени в конце октября!

Умбалла – столица куска британской территории, отнятой англичанами под каким-то предлогом от страны, называемой Сирхиндом и принадлежащей владетелям Путиаллы. Это большой укрепленный город с крепостью на северо-восточной стороне его и с лагерем, расположенным у подножия крепости. Укрываясь от зноя в темной комнате, мы ничего не видали, да и нечего было осматривать. Вечером мы сели в вагон и на другое утро проснулись в Амритсаре.

Весь дебаркадер был полон арийцами⁵⁷ и сикками, пришедшими встречать «братьев-американцев» с должными *намасте*⁵⁸. Их было человек двести. Странное и живописное зрелище представляла эта почетная гвардия, которой позавидовал бы не один из маленьких немецких князьков. Гвардия, обезоруженная, правда, но в таких невиданных, фантастических и богатых костюмах, что можно было залюбоваться на нее и не одному артисту⁵⁹. Чтò это за молодцы, эти бравые сикки! Колоссы, кажущиеся еще огромнее от необъятных белоснежных тюрбанов (точно свалившаяся с Гималаев снежная глыба), покрывающих их длинные густые волосы и коричневые лица, которые несравненно бледнее, впрочем, лиц Центральной, а особенно Южной Индии. Здесь вы не увидите голый натуры, прикрытой вершком грязного миткала⁶⁰ вместо виноградного листка, даже на самом бедном кули. Пенджабцы носят белые панталоны в обтяжку, вроде трико; богатые – дорогие кисейные и вышитые рубашки поверх панталон, бедные – простые миткалевые. Первые

культура и искусство Индии (см.: Шапошникова Л.В. Великий император // Шапошникова Л.В. Вестники Космической эволюции. Т. I. М., 2012. С. 114–131).

⁵⁰ См.: Towelle's Hand Book and Guide to Simla and the Interior. Simla, 1880. P. 6.

⁵¹ Сады Шалимар – объект Всемирного наследия ЮНЕСКО, который был построен императором Великих Моголов Шах-Джаханом в Лахоре. Строительство началось в 1641 г. и было завершено уже в следующем году. В форте присутствуют мраморные дворцы и мечети, украшенные мозаикой и позолотой. Сады построены на трех террасах с ложей, есть также водопады и большие декоративные пруды.

⁵² Gharry, gharry.

⁵³ Джайнизм проповедует ненанесение вреда всем живым существам в этом мире.

⁵⁴ Трансмиграция – реинкарнация, перевоплощение.

⁵⁵ Вершок – единица измерения длины, равная 4,45 см.

⁵⁶ См.: Towelle's Hand Book and Guide to Simla and the Interior. Simla, 1880. P. 5.

⁵⁷ Члены организации Арья-самадж.

⁵⁸ *Намасте** – санскритское приветствие, введенное современными реформаторами вместо мусульманского обычного «салама». – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* *Намасте* – индийское и непальское приветствие и прощание, произошло от слов «намах» – поклон, «те» – тебе. *Намасте* как жест представляет собой соединение двух ладоней перед собой.

⁵⁹ художнику (англ. artist).

⁶⁰ Миткаль (от перс. меткал) – суровая тонкая хлопчатобумажная ткань полотняного переплетения, состоящая из довольно толстых нитей неотбеленной пряжи; является полуфабрикатом для производства различных тканей и других материалов.

отличаются шитыми золотом и разноцветными шелками, кашемировыми, парчовыми и глазетовыми кафтанами, часто на дорогих мехах, но все, богатые, как и бедные, украшены необъятными и самого разнообразного вида тюрбанами. У иных до ста аршин⁶¹ кисеи на голове!

У дебаркадера мы нашли ожидавшую нас прекрасную коляску; и вот, сопровождаемые этою пестрою ватагой под перестрелкой насмешливых взглядов знакомых по Симле англичан, мы поехали в приготовленный для нашего приема загородный дом, принадлежащий президенту местного Ария-самаджа Мульраджу Сингу, очень богатому сикку.

Дом этот – обширная прекрасная дача среди тенистого большого сада, меблированная совершенно по-европейски и со всем современным комфортом. Еле успев переменить платье и очиститься от дороги и даже не успев закусить, нам пришлось тут же нежданно и негаданно держать свой дурбар. В это одно утро и до пяти часов вечера мы познакомились с бóльшим числом национальностей, рас, сект и разношерстных религиозных корпораций, нежели за последние полтора года, проведенные нами в Южной и Центральной Индии. Пенджабы, индусы из Бенареса, сикки, джатты, раджупуты, патаны, гурки, кашмирцы приходили и уходили целыми вереницами. Сложив руки ладонями на груди, затем на лбу, они кланялись и тихо садились полукругом на ковре пред нашими двумя креслами. Каждая из этих пестрых живых гирлянд устремляла на нас почтительно любопытный взор и в глубоком молчании ожидала первого вопроса... После первого (к какой школе философии или секте каждый из них принадлежал) тотчас же начинался общий разговор о метафизических предметах. С любопытством слушали они нашу часто смущенную критику на их невообразимо странные, всегда самые неожиданные, парадоксальные выводы. Чаще всего нам приходилось признавать себя побежденными и ретироваться.

Страсть к мистическому самоуглублению и метафизическим мечтаниям – самая общая черта индусов от Гималая до Коморина⁶². Что бы он ни делал, к какому бы сословию он ни принадлежал, как только у индуса является свободная минута, он садится на корточки и погружается в мечтание или, скорее, в самосозерцание, а в случае [если] есть собеседник под рукой – в метафизический диспут. Но да не подумает читатель, что эта религиозность опирается на догматы или вытекает из учений какой-либо из установленных сект и школ. И те и другие служат мечтателям лишь канвой, по которой каждый из них вышивает в продолжение целой жизни самые фантастические узоры. Выпуская постепенно из неведомой глубины органов мышления тонкую паутину собственных умозаключений о самых трудных, неразрешимых мировых вопросах, он, наконец, так опутывает себя этою самосотканною сетью, что, будучи не в состоянии вылезти из нее, только жужжит в ней, как пойманная муха. У него есть почти всегда гуру: духовный учитель, выбранный из таких же опутанных самодельною паутиной мух, как и сам он, только старше и учение его. И первый будет молиться на второго до его смерти, а после смерти отдаст ему все последние почести; по всем правилам касты сожжет тело учителя, похоронит пепел где-нибудь у себя в саду и утром и вечером станет разговаривать со своим гуру, сперва мысленно под влиянием мистического чувства, а затем и громко, излагая свою новую систему. Возле него станут собираться соседи, сядут на корточки и будут слушать. Затем мало-помалу припишутся к его школе, станут по вечерам вместе впадать в религиозный экстаз. Страсть к богословским диспутам породила и продолжает порождать бесчисленные секты, школы и религиозные братства, особенно последние. Отчасти способствуют этому и протестантские миссионеры, особенно американские. Проводя бóльшую часть времени на площадях и базарах, эти ревностные, но далеко не образованные просветители язычества, не теряют случая вступать в полемику, но редко удачно. Под перекрестным огнем вопросов о хронологии мира, о мироздании, об отношениях божества к смертным и особенно о будущности и существовании души человеческой, не будучи в состоянии бороться со своею упитанною метафизическою мудростью аудиторией, миссионеры начинают постепенно терять терпение, а под конец обыкновенно разражаются бранью над местными богами

⁶¹ Аршин – единица измерения длины, равная 0,71 м.

⁶² Мыс Коморин – южная конечность полуострова Индостан.

и угрозами пекла. За этим иногда [идут] жалобы в суд, но обыкновенно новый импульс – соединиться против общего врага: *падре*⁶³, и вследствие этого – новое языческое братство...

В день нашего приезда мы заседали на нашем дурбаре до пяти часов вечера. Огромные деревья тенистого сада не допускали свирепых лучей октябрьского солнца слишком беспокоить нас, но зато целые стаи блестящих попугаев, бесстрашно влетающих и вылетающих чрез открытые двери веранды, оглушали нас трескотней своих далеко не метафизических птичьих криков. Наконец, последняя вереница мистиков удалась; попугаи стали прятаться в тенистой листве манго, а мы отправились к Золотому храму на озеро Бессмертия.

II

Сиккизм и цари-гуру. – Посещение Золотого храма. – Чудоявленный фонтан. – Мы делаемся «бессмертными». – Базар Амритсы и сетования его жителей. – Мнение англичан о господстве англичан. – «Черный город» и кантонменты⁶⁴. – Иллюминация Девалли. – 92 кука⁶⁵, выпаленных из пушки.

Имя *Амритсар* происходит от санскритских слов: *А* – частица отрицания, *мрит* – смерть и *сар* – источник, в целом – «источник бессмертия». Имя это дано сначала не городу, а *талао*⁶⁶ или озеру, посреди хрустальных вод которого, как бы вечно любясь собственным отражением, возвышается Золотой храм, выстроенный Рамом Дассом, четвертым *гуру* или царем-учителем сикков в 1581 году. Начиная от Нанака, основателя сиккизма, таких царей-гуру (Раджа-гуру) у них было десять. Секта, основанная учителем при помощи полудюжины учеников-апостолов в XVI столетии, окрепла и разрослась. В XIX она явилась англичанам разбросанною от Дельхи⁶⁷ до Пешавара⁶⁸ и от песчаных пустынь Синда до Каракорумских гор, далеко за Кашмиром. История Сиккского царства, о котором так мало известно в Европе, что падение его в 1849 году почти не остановило на себе внимания печати, весьма интересна и может быть бегло обрисована в нескольких словах: безустанная борьба с могущественными в те времена моголами⁶⁹ в Индии, борьба не на живот, а на смерть, где против одного сикка было десять мусульман. Так длилось с небольшими промежутками до первой половины настоящего столетия, когда англичане помирили и моголов, и сикков, приготовив им одну и ту же участь: сделаться английскими вассалами. Преемником основателя сиккизма явился некто Унгуд⁷⁰, учением которого, со слов Нанака, начинается *Гранфа* (священное писание сикков)⁷¹, а за ним наследовал духовный престол его ученик Уммер Дас⁷². Он первый осмелился пойти против авторитета законовевов и грозно восстал против бесчеловечного обычая «сутти»⁷³ – самосожжения вдов на кострах мужей, повелев

⁶³ Падре – любой христианский священник в Индии.

⁶⁴ Кантонмент (*англ.* cantonment, от *фр.* canton – «район, квартал»; распространена аббревиатура cantt) – первоначально, место размещения временного или полупостоянного военного или полицейского гарнизона в городах, «военный городок». Крупные кантонменты армии Британской Индии располагались в городах Индии, особенно в северной, северо-западной и северо-восточной ее частях.

⁶⁵ Намдхари (*гурмукхи* намадхари, «носители имени»), также куки (*гурмукхи* kūkā, kūkē, из *панджаби* кук, «крик» или «плач») – сикхская секта, которая верит, что линия сикхских гуру не закончилась гуру Гобиндом Сингхом; они признают Балака Сингха 11-м гуру, 12-м гуру был Рам Сингх.

⁶⁶ Tāla (*хинди*).

⁶⁷ Дели (*англ.* Delhi).

⁶⁸ Пешавар (*англ.* Peshawar).

⁶⁹ Термин «могол» (*англ.* Mogul) применялся населением в Индии для обозначения всех мусульман Северной Индии и Центральной Азии.

⁷⁰ Ангад (Angad, 1504–1552) – второй из десяти сикхских гуру, изобретатель алфавита гурмукхи, которым написаны многие части Ади Грантхи, и являющегося священным для сикхов.

⁷¹ «Гуру Грантх Сахиб» или «Ади Грантх» – основной священный текст сикхов, написанный в период сикхских гуру с 1469 по 1708 г. Представляет собой коллекцию религиозных гимнов, описывающих качества Бога и говорящих о необходимости медитации на имена Бога. «Гуру Грантх Сахиб» является для сикхов основным сборником молитв и руководством по молитвенной практике.

⁷² Амар Дас (Amar Das, 1479–1574) – третий гуру сикхов.

⁷³ Сати (*англ.* suttee, *санскр.* satī).

начертать над входом к *гаттам* (место сожжения трупов)⁷⁴ следующую надпись в виде предостережения: «Истинная сутти (самосожженица) – та, которую пожирает не пламя костра, а тихая, хотя и вечная скорбь по умершем, скорбь, коей следует искать утешения и прибежища лишь в одном Господе Боге»⁷⁵. Ему наследовал Рам Дасс, строитель Золотого храма. Сам город 400 лет назад был известен под именем Чак⁷⁶. Когда, вырыв озеро, Рам Дасс обстроил его множеством небольших храмов, то он назвал это место Рам-Даспур⁷⁷. Он назначил себе преемником сына своего Арджуна⁷⁸. Как философ, последний был великим любимцем императора Акбара, но в 1577 году некто Чунду-хан⁷⁹, один из подвластных халифу сердаров⁸⁰, из зависти оклеветал его. Тогда Арджун по подозрению в измене был посажен в тюрьму, где и умер в 1606 году⁸¹, если верить могулам. Но сикки рассказывают иное. По их преданию, царь-учитель, получив позволение искупаться в протекающем по двору темницы ручье, внезапно исчез из глаз двух приставленных к нему часовых, перенесенный на небо. Сын и наследник его гуру Говинд⁸², оставшись после отца одиннадцатилетним мальчиком, поклялся отмстить могулам за смерть отца и сдержал слово. Он начал с того, что собственноручно убил Чунду-шаха, предавшего Арджуна врагам, а затем убежал за Гималаи в пустыню учиться *маха-видье* (великой науке, магии). Вернувшись чрез несколько лет уже молодым человеком, он объявил войну всем мусульманам, заставив верных сикков⁸³ своих поклясться: раз обнажив меч, не возвращать его в ножны, пока острое лезвие каждого не отправит на тот свет по меньшей мере трех могулов. Много побил он собственноручно сынов пророка. Его меч, по уверению автора *Дабистана*, был заколдован. Им он убил, разрубив пополам, Пайенда-хана⁸⁴, а когда один из телохранителей последнего бросился как безумный на гуру-воина с обнаженным мечом и ударил его изо всей силы, то Говинд, ловко отпарировав удар, хладнокровно заметил нападающему: «С мечом обращаются не так, а вот как», и с этими словами умертвил его самого. Этот подвиг навел Мохсура Фани⁸⁵, автора *Дабистана* и личного друга Говинда, на следующий курьезный вывод: «Сие изречение, – говорит он, – ясно доказывает, что великий гуру Говинд убивал мусульман не в гневе, а лишь с целью учить их, как следует обращаться с оружием, ибо первая обязанность каждого гуру (учителя) поучать»⁸⁶. Защита довольно оригинальная...

Сикки уверены, что в тело каждого из венчаных гуру входит душа основателя учения Нанак, которая и руководит гуру до смерти. Говинд подписывался на всех документах: «Нанак, на земле Говинд», как то свидетельствуют его переписка с автором *Дабистана* и письма к могульским императорам. Говинд умер в 1645 году, и церемония телосожжения его сопровождалась дикими сценами фанатизма. Несколько обращенных в сиккизм раджпутов побросались за телом в огонь, и много других последовало бы их примеру, если бы не гуру Гар Рай⁸⁷, преемник Говинда, положивший конец этому самоистреблению. Гуркишен⁸⁸, восьмой царь-

⁷⁴ Гхат (англ. ghat).

⁷⁵ Цит. по: *Cunningham J.D. A History of the Sikhs. London, 1849. P. 52 (Каннингем Дж. Д. История сикхов. Лондон, 1849. С. 52).*

Джозеф Дэви Каннингем (1812–1851) – британский политический агент и офицер в Индии.

⁷⁶ Chakk.

⁷⁷ Ramdaspur.

⁷⁸ Арджан Дэв (Arjan, 1563–1606) – пятый гуру сикхов.

⁷⁹ Chandu Shah.

⁸⁰ Сардар (перс. sardār – глава, руководитель, начальник), сердар – название правителя, вождя в Средней Азии и Западной Азии.

⁸¹ Гуру Арджан Дэв был арестован по приказу императора моголов Джахангира, за отказ перейти в ислам был подвергнут пыткам и казнен в 1606 г.

Джахангир (Jahangir, 1569–1627) – четвертый падишах империи Великих Моголов (с 1605 г.).

⁸² Гуру Хар Гобинд (1595–1644) – шестой гуру сикхов.

⁸³ Слово «сикк» в переводе значит *ученик*. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

⁸⁴ Painsa Khan (?–1635).

⁸⁵ Мошан Фани (Moḥsen Fānī Kaṣmīrī, ? – ок. 1670) – индо-персидский ученый и поэт, автор труда «Дабистан-и-Мазахиб» («Школа верований»).

⁸⁶ *Dabistan*, II, p. 275. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

См.: *The Dabistān: or School of Manners. Vol. II. Paris, 1843. P. 275.*

Цит. по: *Cunningham J.D. A History of the Sikhs. London, 1849. P. 62.*

⁸⁷ Хар Рай (1630–1661) – седьмой гуру сикхов.

учитель, умер в юности. Девятый, Тег Бахадур⁸⁹, до того побивал мусульман, что наконец император Аурунзебе⁹⁰ послал против него целую армию. Им овладели хитростью, отрубили ему голову в Дельи. Его сын, пятнадцатилетний Говинд II, последний из царей-учителей, был самым замечательным из них⁹¹. Горя желанием отомстить за позорную смерть отца, он решился совершенно преобразовать сикков и сделал из них сущих спартанцев. Среди могущественного царства могулов он задался целью уничтожить до последнего могула. Окруженный общественной деморализацией, изуверством и религиозным суеверием, он поклялся направить умы своих сикков к одной религиозной идее – к единобожию, к одной цели – образованию великого сиккского царства.

Он верил, что им управляет не Нанак, а сам Единый Бог. «Моя бесплотная душа, – говорит он в своей *Священной биографии*⁹², – отдыхает в бездейственном блаженстве, погруженная в непрерывное созерцание Единого, в то время как посланник Господа, бессмертный дух Нанак, передает вам (ученикам) слова и заповеди, начертанные пред ним огненными буквами и перстом Того, Кто есть светильня мира». «Напрасно, – говорил он далее, – нисходили на землю от начала мира *Деиты*⁹³ (воплощения божества), дабы поучать человечество о единстве Божиим... Люди зрят Бога не иначе как чрез оскверненные сосуды в образе тварей Его, людей. Так, забыв *Ишвару* (Господа)⁹⁴, индусы поклоняются Шиве, Бrame и Вишну, а Магомет, поучая своих сынов об Аллахе, учил их между тем произносить одно свое скверное имя в молитвах к Всевышнему» и т.д. Но он, Говинд, послан теперь восстановить истину. «Хотя я и посланник Божий, – добавляет он, – но все же я не более как простой смертный, раб Всевышнего, и горе тому, кто осмелится боготворить меня, червя земного!.. Тот будет гореть в огне страдания целые вечности... Бога невозможно найти в одних писаниях и церемониях, Он живет в сердце человека и познаваем лишь в смирении и искренности внутренней молитвы»⁹⁵.

Изданные им новые законы были единодушно приняты сикками и теперь составляют догматы этой секты, мало напоминающие учение Нанак. Учение кротости перешло постепенно в боготворение родины как собрания сикков, «избранников Божиих», и в религию, известную под именем *кальза*⁹⁶, в буквальном переводе: «земля спасенных или освобожденных от греха»; *джехад*⁹⁷, священная война магометан, не более как фейерверк в сравнении с пожаром, производимым между сикками одним словом: *кальза*. Во имя кальзы от большого до малого, от женщины до дитяти каждое живое человеческое существо в земле «бессмертных» подымается против врага, и будь сикки многочисленнее, несдобровать бы тем, кто бы пожелал завладеть ими! Законы или догматы, изданные Говиндом, следующие: Бог есть дух, но хотя Его дух всемирный, он сходит на землю только, чтоб осенять сикков, и его присутствие нигде не заявляется им, кроме одной *кальзы*. Невзирая, однако, на это отсутствие Бога, «все народы должны стремиться к составлению единого», т.е. должны сделаться сикками, все, кроме «магометан, которых следует систематически и неустанно истреблять, оскверняя даже могилы их праотцов и святых». Низшие касты должно считать наравне с высшими, «ибо мы все равны пред природой». «Тройной шнурок»⁹⁸ браминов следует разорвать; и сикки должны считать спасение души возможным лишь

⁸⁸ Хар Кришан (1656–1664) – восьмой гуру сикхов.

⁸⁹ Тегх Бахадур Джи (1621–1675) – девятый гуру сикхов.

⁹⁰ Мухаммад Аурангзеб Аламгир (1618–1707) – падишах империи Великих Моголов под именем Аламгир I (с 1658 г.), при котором Могольская империя достигла наибольшей протяженности и могущества.

⁹¹ Говинд Сингх (1666–1708) – десятый и последний гуру сикхов.

⁹² Каждый из десяти *царей-учителей* сикков написал более или менее обширную книгу, наполненную религиозными учениями, заповедями и проповедями. Эти десять книг и составляют их священное писание, известное под именем *Гранфы*. Книга Говинды II называется *Выштр Натук* – «Чудодейный рассказ»*. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* «Vachittar Natak», «Vachitar Natak» – «Великолепная драма».

⁹³ Deity (англ.) – божество.

⁹⁴ Ишвара (санскр. Īśvara) – Господь, Повелитель.

⁹⁵ Cunningham J.D. A History of the Sikhs. London, 1849. P. 72–73.

⁹⁶ Хальса (англ. Khalsa).

⁹⁷ Джихад (от араб. усилие, англ. jihad, jahad) – понятие в исламе, означающее усердие на пути Аллаха, борьба за веру.

⁹⁸ шнурок (устар.).

посредством калъзы, ожидая *пахул* (т.е. посвящения в таинства сиккизма) от одних последователей Говинда-гуру». Озеро Бессмертия и храм доступны всем кастам и сектам индусов. Воды «озера Бессмертия» одни сулят жизнь вечную. Все сикки должны именоваться сингами (львами). Все должны быть освящены водой⁹⁹; носить длинные волосы; не поклоняться никому, кроме Бога и Его *Гранфы*; не расставаться с оружием; всегда драться с мусульманами и посвящать всю жизнь и энергию стали, и проч. и проч. Сикк, следующий вышесказанным законам, *сутча падша*¹⁰⁰ – «настоящий царь»¹⁰¹.

Победив все препятствия суеверия и касты, основав калъзу и унизив браминов и магометан, Говинд-гуру отправился драться и побивать могулов. Сиваджи¹⁰², маратский¹⁰³ герой, положивший конец династии Тимура¹⁰⁴ и могуществу могульской империи, нашел в нем друга и союзника. Вдвоем они разбивали злополучных сынов пророка, истребляя их тысячами, но пришел и Говинду конец. В 1708 году в Нудере¹⁰⁵, на берегах Годавери¹⁰⁶, во время сна, в собственной его палатке, рука убийцы поразила его. Но совершилось чудо. Со смертельной раной в груди Говинд-гуру, приподнявшись, в ответ впавшим в уныние сиккам, вопрошавшим его, кто же поведет их после него по пути к спасению, сказал следующее: «Смиритесь и уповайте на Господа, предаю калъзу в Его руки. Тот, кто желает видетсья и вести беседу со мной, да ищет меня в *Гранфе* Нанака. Я ваш гуру, пребуду навсегда с вами в калъзе; будьте тверды и верны долгу, и где бы ни собралось пять сикков вместе, там буду я с ними!» И он упал мертвым. Умерев на несколько часов, он ожил, и его повезли на озеро Бессмертия, где он прожил еще несколько месяцев. Там, невзирая на кучу часовых, *акали*, он был снова убит ночью в своей башне¹⁰⁷.

Учение Говинда разделило сикков на две секты. Первые – безусловные последователи Нанака – называют себя *калазами*¹⁰⁸. Они не бьют скота, не едят мяса, не употребляют спиртных напитков и не курят; проливать чью бы то ни было кровь считается у них грехом; они проводят дни в молитве и ежедневно исповедуют пред закатом солнца друг пред другом свои грехи. Вторые, *синги*, ученики Говинда-гуру, бесстрашные воины, гроза и ужас афганов. К их числу принадлежат *акали*, или *нихунчи*¹⁰⁹, т.е. «воины божии» и «бессмертные». Их должность: охранять день и ночь храм, где сидит постоянно их Маха-гуру, *великий учитель*, увы, ныне номинальный! Этим *акали* 600 человек, и в народе их зовут «сипаями¹¹⁰ храма» Встреча с одним из них как с неприятелем вещь довольно опасная, так как эти *бессмертные* всегда ходят тяжеловооруженными, часто с мечом в каждой руке, с двумя острыми саблями за поясом, с кремневым ружьем за спиной и несколькими кинжалами. Со времен английского господства им уже не позволено ходить по улицам в таком вооружении, но зато самое страшное и опасное, хотя с первого раза не бросающееся в глаза оружие им оставлено: иначе произошел бы мятеж. Оружие это: стальной пояс и такой же острый, пилообразный (с внутренней стороны) тройной круг, обвивающий гигантским штопором синий тюрбан «божьего воина». Этот круг от шести до восьми вершков¹¹¹ в диаметре, страшно заостренный и выточенный, они бросали во врага с ужасающей ловкостью. Еще живы англичане, выдавшие, как со страшным криком и словами: «*Вай гуруджи!*

⁹⁹ При посвящении или обращении будущего сикка окропляют священной водой из озера пять уже посвященных адептов. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

¹⁰⁰ Sutch Padshah.

¹⁰¹ *Cunningham J.D.* A History of the Sikhs. London, 1849. P. 71–78.

¹⁰² Шиваджи (Shivaji, 1630–1680) – национальный герой Индии, после столетий мусульманского господства на западе Декана поднявший восстание против мусульманских властителей и к 1674 г. создавший на территории штата Махараштра и прилегающих землях государство маратхов.

¹⁰³ Маратхи, махраты (*англ.* Maratha, Mahratta) – народность, обитающая в Западной и Южной Индии.

¹⁰⁴ Тамерлан, Тимур (1336–1405) – среднеазиатский тюркский полководец и основатель империи Тимуридов (1370) со столицей в Самарканде.

¹⁰⁵ Нандер, Нандед (*англ.* Nanded).

¹⁰⁶ Годавари (*англ.* Godavari) – вторая по величине река в Индии.

¹⁰⁷ См.: *Cunningham J.D.* A History of the Sikhs. London, 1849. P. 87–88.

¹⁰⁸ Калаша (*англ.* Kalasha).

¹⁰⁹ Ниханг (*англ.* Nihung).

¹¹⁰ Сипаи (от *перс.* sipāhi «солдат») – наемные солдаты в колониальной Индии (XVIII–XX вв.), рекрутировавшиеся европейскими колонизаторами, чаще всего англичанами, из среды местного населения.

¹¹¹ 27–37 см.

Ка фатм!» («Победа нашему владыке гуру!»)¹¹², бросив такой круг во врага, они мгновенно отсекали ему голову, а иногда обе ноги у лошади и даже у боевых слонов¹¹³! Рунджит Синг, кривоглазый Старый Лев и предпоследний махараджа Пенджаба, высоко чтит их храбрость. Его «бессмертные» творили чудеса храбрости; и раз в стычке с афганцами эти шестьсот удальцов отсекали головы 2000 своих наследственных врагов¹¹⁴. Теперь они присмирели и очень тоскуют по прежней боевой жизни, часто посылая депутации англичанам, прося вести их против ненавистных кабульцев. Почему правительство не воспользовалось их услугами в последнюю войну в Кабуле, непонятно... Кажется, просто боялись пробудить в сикках засыпающую в них прежнюю удаль...

Теперь, правда, все изменилось. Поляны Аттока и Пешавера не служат более убежищем носорогам, за которыми так любили охотиться могульские императоры, и за коими, в свою очередь, охотились сикки. Долины Верхней Индии, где брамины и кшатрии (воины) выработали постепенно такую своеобразную цивилизацию, страна, успевавшая постоянно отражать нападения всевозможных народностей от скифов до персов и от могулов до афган со времен Дария¹¹⁵, Александра¹¹⁶ до эпохи Бабера¹¹⁷ и Дост-Магомета¹¹⁸, – эта страна пала наконец... Там, где паслись носороги, теперь гремят поезда железной дороги!..

Сикки – еще юные, свежие энтузиасты. Ни один сикк, кроме детей и некоторых женщин, не переходил еще ни в магометанство, ни в браминизм, ни даже, невзирая на все старания миссионеров, в христианство. Ради калъзы они на все пойдут, на все решатся... Но и их законы под влиянием западного воспитания начинают колебаться. Они все еще питают ненависть к «сынам лживого пророка», но уже некоторые из них вступают с бывшими непримиримыми врагами своими в коммерческие компании, и они научились уж пьянству от своих новых правителей. Зато они гордятся пуще прежнего своим названием *синг*; омывают на заре все грехи свои в озере Бессмертия и поклоняются также горячо, как и прежде, *Гранфе*. Их уважение к Нанаку столь велико, что даже теперь они почти боготворят некоего бабу Кхейна Синга¹¹⁹ только потому, что он прямой 16-й потомок основателя сиккизма. Этот отвратительный *баба* (отец) тунеядствует в Равуль-Пинде¹²⁰, окруженный поклонениями тысячей, приносящих ему добровольными приношениями свыше двух лаков рупий (200 тысяч) в год. Против обычая и даже закона сикков у этого святого мужа, кроме жены, еще целый гарем, а приношения своих ревностных, но далеко неразумных почитателей он тратит с английскими чиновниками, резидентами и коллекторами на безумные празднества, охоту и пьянство.

Едва мы подъехали к кварталу храма, как были встречены на площади нашим старым приятелем и знакомым Рамом Дассом, которого уже встречали в Бауге¹²¹ и который едва не сделался вместе со мной жертвой миазмов в пещерах этого имени¹²². Он был сильно обрадован свиданием и тут же на радостях и в знак своей власти показал кулак проходившему мимо

¹¹² *Cunningham J.D. A History of the Sikhs. London, 1849. P. 77.*

¹¹³ См., между прочим, *History of the Sikhs* by Cap. * *Cunningham*. Автор жил с ними долгие годы. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* *Captain* (англ.) – капитан.

¹¹⁴ См.: *Cunningham J.D. Chapter III. The Sikh Gooroos or Teachers and the Modification of Sikhism Under Govind (1529–1716) // Cunningham J.D. A History of the Sikhs. London, 1849. P. 51–96 (Каннингем Дж. Д. Глава III. Сикхские гуру или учителя и изменение сикхизма при Говинде (1529–1716) // Каннингем Дж. Д. История сикхов. Лондон, 1849. С. 51–96).*

¹¹⁵ Дарий III – персидский царь из династии Ахеменидов, правивший в 336–330 гг. до н.э., воевал против Александра Македонского.

¹¹⁶ Александр Македонский (356–323 до н.э.) – македонский царь с 336 г. до н.э., полководец, создатель империи.

¹¹⁷ Бабур (Baber, Babar, Bābor, 1483–1530) – тимуридский правитель Индии и Афганистана, полководец, основатель империи Великих Моголов (1526).

¹¹⁸ Дост-Мухаммед-хан (1793–1863) – афганский эмир (с 1834 г.).

¹¹⁹ Khem Singh Bedi (1832–1905) – землевладелец и политик в Пенджабе.

¹²⁰ Равалпинди (англ. Rawalpindi).

¹²¹ Багх (англ. Bagh).

¹²² См. «Из пещер и дебрей Индостана» в *Московских ведомостях* 1879–80 годов*. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* См.: *Московские ведомости*, 1880, №112, 24 апреля.

мусульманину. «Божий воин» казался еще громаднее в своем официальном тюрбане. Он тотчас же вызвался провожать нас и показать все отделения храма до самых потайных уголков. Когда мы вошли в пространный, выложенный разноцветным мрамором двор, солнце уже садилось, и Золотой храм сиял, весь залитый горячими лучами, словно волшебное, не сего мира видение...

В этом первом дворе нас заставили снять обувь и заменили ее какими-то войлочными лаптями. Затем, сойдя несколько ступеней вниз, мы ступили на мраморную, блестящую и скользкую, как стекло, набережную, и пред нашими глазами предстало во всей своей величавой прелести озеро и среди оно – Золотой храм...

Это озеро: квадратный в 150 шагов в каждую сторону резервуар с чистою, как горный хрусталь, водой. Белоснежные мраморные ступени ведут к воде с каждой стороны, заканчивая такую же квадратную мраморную набережную, которая обрамляет со всех четырех сторон резервуар. Огромный сквер наглухо обстроен белыми дворцами из того же отшлифованного чистого мрамора. Каждый из этих дворцов выстроен одним из многочисленных раджей сикков и, составляя его собственность, предоставлен, однако, в распоряжение Маха-гуру и его «бессмертных», которые пускают жить в них разных пилигримов. С их висящими, вырезными балкончиками, портиками и террасами, эти жилища придают много красоты и поэзии «священному скверу». Заглушая городской шум, по вечерам этот сквер является прелестнейшим в мире уголком для отдыха. Между дворцами и озером растут тенистые, чудные деревья. Каждое из них посажено одним из знаменитых своею щедростью сикком-благодетелем, носит его имя, окружено мраморными широкими ступенями для отдыха пилигримов и почти под каждым погребен пепел самого хозяина. Одно из них было посажено самим Говиндом-гуру и пользуется особенными почестями и заботами священнослужителей.

Пройдя половину набережной, ступая по которой в моих неуклюжих лаптях я несколько раз чуть не свалилась, мы вошли в другой еще более обширный двор, на одном конце которого возвышалось высокое, трехэтажное, сквозное здание, а на другом – крытые ворота, ведущие чрез длинный мраморный мост с прелестно вырезанными, ажурными и покрытыми мозаикой перилами к Золотому храму, выстроенному в самом центре озера. Первое здание: *бхунга*¹²³ или дворец акали, все три веранды которого были в то время наполнены «бессмертными». Бхунга построена в азиатском вкусе. Из нее, в котором бы из этажей ни находились, «божьи воины» могут наблюдать за храмом, где, словно живой идол, сидит по целым дням и ночам их Маха-гуру. Здесь, во втором этаже, находится келья гуру Говинда, висят его боевые доспехи и журчит фонтан, чудесно появившийся из мраморного пола в ночь его убиения. Это и есть фонтан «Бессмертия». Согласно легенде сикков, мусульмане, особенно кабульцы, напустили в ту ночь дурмана на «божьи воины», так что все акали вместо того, чтобы поочередно охранять своего без того уже раненого гуру, уснули мертвым сном. В это время подкравшиеся кабульцы убили на этот раз *pour de bon*¹²⁴ святого воина, отправившего собственноручно столько их братьев в преисподнюю. Чудо воскресения не повторилось: *non bis in idem*¹²⁵. Пробудившись от волшебного сна, бедные «бессмертные» (бывшие в те времена, впрочем, еще простыми смертными) нашли своего духовного вождя с перерезанным горлом, а у головы его – высоко бивший под потолок фонтан самой чистой студеной воды с надписью: «Каждый из верных сикков моих (учеников), напившись этой воды во имя мое, соделается бессмертным, минуя благополучно все трансмиграции и получив полное отпущение грехов».

Поглазев на эту надпись на стене кельи, – она на диалекте *гурмукки*¹²⁶, – мы, естественно, попросили напиться из чудного фонтана и разом почувствовали себя бессмертными...

К нашему удивлению, за приобретенное бессмертие с нас не взяли ни полушки, и наш старый приятель, акали, даже обиделся, когда мы ему намекнули о пожертвовании, и отвечал, что они не берут платы от «братьев». Затем мы осматривали и прочие части бхунги. Там в великолепном киоте хранятся мечи всех гуру-воинов и показываются их другие доспехи. В верхнем этаже – богато разукрашенный алтарь, куда вносят на ночь обе *Гранфы*, где они и

¹²³ Ramgarhia Bunga или Burj.

¹²⁴ по-настоящему (*фр.*).

¹²⁵ не дважды за одно и то же (*лат.*).

¹²⁶ Гурмукхи (*англ.* Gurmukhi).

запираются. Каждая в особенной, отведенной для нее и охраняемой акали комнате. *Гранфы* покоятся до зари на густом ложе из роз и других цветов. Пред бхунгой на площадке – мраморный помост, верх красоты и вкуса, на нем купель, из которой омываются от грехов сикки под звуки целый день играющей инструментальной музыки и священного пения. Двор был наполнен молящимися всех национальностей и сект. Сикки до сей поры равно уважают все вероисповедания и допускают всякого сектанта, за исключением магометанина, молиться в Золотом храме. Поэтому на Девалли в Амритсар и стекаются пилигримы самых противоположных верований. Здесь вы увидите и поклонника Вишну, бьющего лбом о ступени храма, и строгого шайву, зрящего в куполообразном храме эмблему своего Шивы, и ведантина, и буддиста, и многобожника гурку, и даже чертопокклонника джатта...

Пройдя мраморный мост со сквозными перилами, которые были покрыты в эту минуту густыми шпалерами одетых в собственную кожу факиров, *санньязи*¹²⁷ в желто-оранжевых балахонах и шиньонах да *кук*¹²⁸ с Сухаревой башней¹²⁹ белой кисеи на голове и в узких юбках, мы дошли, наконец, до златоглавой пагоды. Словно Венера, вынырнувшая из пены морской, предстала пред нами эта красавица Индии, не знающая себе соперников, кроме магометанских Таж-Махала в Агре да Моти-Месжиб¹³⁰ (Жемчужной мечети) в Дельи. Стены ее до двух третей из чистого, превосходно отшлифованного белого мрамора ярко вызолочены под террасами, а золотые купола группируются в центре квадрата, на каждом углу которого воздымается высокая, расписанная, словно пасхальное яйцо, башня. С трех сторон храм окружен глубоким озером, с четвертой – мостом, ведущим к бхунге акали. Вода находится почти в уровень с второю ступенью каждой из трех дверей портика; с этих ступеней сикки, словно лягушки, ныряют целый день в озеро, а вынырнув, ложатся на мокрую верхнюю ступень и сушатся на солнце в ожидании бессмертия. С трогательным гостеприимством нам было предложено погрузиться в озеро, в чем было, а затем высушиться таким же манером. Но полагая себя достаточно бессмертными, вкусив воды источника, мы отказались.

Храм не велик, но чрезвычайно изящен по своей внутренней отделке, а главное – факт необычайный в Индии – содержится в большой чистоте. Войдя в главную дверь, мы очутились нос с носом с великим жрецом сикков. Древний старец с сединой как лунь бородой сидел на богатых подушках под огромным голубым бархатным, вышитым золотом балдахинном и, по-видимому, прилежно читал *Гранфу*. Говорю «по-видимому», так как подойдя ближе, мы увидели над съехавшими на конец крючковатого носа очками закрытые глаза и услышали громкое сопение, прорывавшееся даже среди гула многих голосов, усердно бормотавших вокруг него молитвы. Маха-гуру спал сном праведных, и так крепко, что даже не проснулся, когда наш друг акали почтительно стал шарить между его поджатými коленами, выбирая для нас несколько самых пышных роз из целого вороха рассыпанных под ним цветов. Нас известили, что это он не спит, а

¹²⁷ Санньяси (*санскр.* Sannyâsi) – у индусов брамин в четвертой и последней стадии своей жизни, когда он отказывается окончательно от мира, его страстей и потребностей плоти, не совершая, однако, никакого специального обряда.

¹²⁸ Куки* – тайная политическая секта сикков, весьма враждебная англичанам. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* См.: «Но еще остаются куки, ветвь от надломленного старого дуба сиккизма. “Куки” – секта сикков и самый опасный элемент в подземном течении индийской народной ненависти. Эта новая секта была основана около 30 лет тому назад Балуком Рамом⁺ и образовалась возле Аттока, в Пенджабе, на восточном берегу Инда, где последний, наполняясь водой из Кабульской речки, впервые делается судходным. Цель Балуки Рамы была двойная: вернуть религию сикков к ее первобытной чистоте и организовать вместе с тем тайное политическое общество, готовое в данную минуту на все. Это братство, состоящее более чем из 60000 человек, связано самыми страшными клятвами и залогами: во-первых, никогда не выдавать своих тайн, а во-вторых, не отказываться ни от какого могущего явиться со стороны начальников приказа. В самом Аттоке, где с жителями крепости еле насчитывают две или три тысячи человек, их мало. Нас уверяли, будто “куки” рассеяны по Индии; несмотря ни на какие старания, их совершенно невозможно уличить в чем-либо противозаконном, до такой степени их общество хорошо организовано. Их начальники также неизвестны» (*Рада-Бай. Из пещер и дебрей Индостана. Письма на Родину. М., 1883. С. 183.*)

⁺ Балак Сингх (Balak Singh, 1797–1862) – индийский религиозный лидер сикхов, основатель секты намдхари (куки).

¹²⁹ Сухарева башня – памятник русской гражданской архитектуры, стоявший с 1695 по 1934 г. в Москве, высотой более 60 м.

¹³⁰ Моти Масджид (*англ.* Moti Masjid).

блаженствует в *самадхи*¹³¹, то есть находится в том религиозно-летаргическом состоянии, во время которого высшая душа человека (атман), отделяясь от тела, отправляется по делам духовной службы в мировые пространства, а бренная плоть оставляется на земле под охраной «животной души» (джив-атма)¹³². Видно, «животная» хозяйка спешила воспользоваться своими временными правами, так как в минуту нашего появления она сильно заявляла о своем присутствии. После одного громоподобного всхрапа, древний старец, ткнувшись в последний раз носом в *Гранфу*, вдруг открыл помутившиеся ото сна глаза и, открыв беззубый рот, с изумлением вперил в нас взор, как бы ожидая объяснений. Они не замедлили: наш услужливый акали немедля рекомендовал нас под именем «братьев из Паталла»¹³³. Это повсеместное в Индии наименование Америки, вследствие своего двоякого значения, являлось много раз причиной всевозможных *qui pro quo*¹³⁴. Особенно прекрасный пол Индии, не всегда годный для избрания в почетные члены географического общества, с великим любопытством осведомлялся, насколько у нас родственного сходства с зелеными чудовищами с красными глазами и многохвостыми позвоночными хребтами, какими рисуют у них в храмах *ракшазов* (чертей)¹³⁵ из Паталла, а увидя нас, не хотели верить, что мы не «ингези» (англичане).

Поглазев на нас, древний понтиф¹³⁶ дал нам позволение полезть на восточные башни, с которых открывается великолепный вид на город. Но затем тотчас же вернул назад, дабы задать нам несколько весьма оригинальных вопросов. Один из них состоял в том, чтоб узнать, «много ли в вашем Паталле мусульман и обязует ли американцев религия травить и убивать их как бешеных шакалов... или же англичане запрещают и патальцам трогать их, как они то делают в Пенджабе?». Узнав, что мусульман в Америке нет, а англичане не имеют прав там хозяйничать, великий гуру пришел в сильное недоумение. Изъявив приятную надежду, что мусульман, быть может, от того нет в Соединенных Штатах, что кроме горсти, спасшейся от сикков в Индостане и Кабуле под защитой англичан, они все давно пекутся в «Паталле преисподнем», то есть в аду, он никак не мог взять в толк, говорил он, как это люди, живущие в такой благословенной стране, где нет ни мусульман, ни *ингези*, могли расстаться с ней, дабы поселиться в местности, кишущей этими двумя расами! После обмена несколькими столь же глубокомысленными замечаниями мы расстались чрезвычайно довольные друг другом.

Сад, прилежащий к Золотому храму, очень красив. В нем поют соловьи! Кашмир изобилует соловьями, как и розами, и первые часто залетают в пенджабские леса. Песнь соловьиная в саду гуру – несомненный признак того, что в птице поселилась душа одного из певцов или свирельщиков храма; и вокруг дерева, где экс-певец заявляет о своем присутствии, всегда приготовлены для него корм и вода из озера Бессмертия. Из сада мы отправились в «черный город»...

Амритский базар представляет чрезвычайно оживленное зрелище: все лавки соединяют в себе и фабрику, и складочные магазины, и место распродажи. Они открыты для глаз посетителей с улицы и, проходя медленно вдоль узкой дороги, вы можете составить себе верное понятие о сложном процессе фабрикации тех удивительных шалей, которые продаются здесь: «за морем телушка – полушка», а за провоз в Европу «алтын»¹³⁷. Сидит голый индус на кончике позвоночного столба и чешет шерсть. Волны ее так и светятся на солнце, словно струя блестящего шелка... В конурке-лавочке, рядом с этой, другой индус красит шерсть в самые яркие, чудные цвета. За этой лавкой – третья, в которой мастер, сидя за самым примитивным станком, ткет всеми двадцатью пальцами ног и рук. Надо видеть, какие здесь вышивают золотом шали, кисеи, шелковые материи самых нежных цветов на пыльной, покрытой помоями и нечистотами улице,

¹³¹ Самадхи (*санскр.* samādhi).

¹³² Jīvātman (-tmā) (*санскр.*).

¹³³ Паталл * – имя, под которым известна Америка, в переводе: «преисподняя страна». Паталлом также зовется в простонародье ад. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Патала (*санскр.* Pātāla) – подземный мир в индуистской мифологии, разделенный на семь областей; также название самой нижней из этих областей.

¹³⁴ недоразумений (*лат.*).

¹³⁵ Ракшасы (*санскр.* rākṣasah) – демоны-людоеды и злые духи в индуизме и буддизме.

¹³⁶ Понтиф (*фр.* pontife, *англ.* Pontiff) – первосвященник.

¹³⁷ По пословице: за морем телушка – полушка, да рубль перевоз.

часто между двумя съестными лавчонками, где целый день жарятся чуреки на кокосовом масле, а рои мух затемняют свет... И никогда ни одного пятнышка?.. Одно пятно разорило бы навеки бедного рабочего!

Базар здесь завален товаром из Средней Азии и дешевыми подложными произведениями из Манчестера¹³⁸. Последний старается всеми силами убить великолепную местную работу своими подражаниями и невозможной конкуренцией дешевизны. И действительно, кто же станет покупать драгоценно выточенных идолов из настоящей слоновой кости, которых не постыдился бы признать своим произведением Бенвенуто Челлини¹³⁹ и которыми так славится квартал Даршани Дарваза¹⁴⁰ в Амритсе, когда Манчестер заваливает базар идолами из простой, грубо выточенной на машине кости, но в десять раз дешевле? Мало-помалу древнее рукодельное искусство исчезает и скоро совсем исчезнет. Все эти драгоценные кисеи-паутины из Дакки, чудные филиграновые¹⁴¹ украшения Дельи, мозаика по золоту и мрамору и работы под чернь Мурадабада¹⁴², удивительное героуссе¹⁴³ по меди Бенареса и т.д. и т.д. превратятся в легенды. Манчестерская машина скоро уничтожит даже воспоминание обо всех этих произведениях терпеливого индуса, гений коего готов заявлять себя за несколько копеек в день, но у которого и эти несчастные копейки отымают корысть английского торгаша! А 20 миллионов за афганское *fiasco*¹⁴⁴ все-таки пожалуйста. А не дадут под видом новых податей, продадут последнего буйвола, корову, кормилицу целой семьи, а нет и этих: тюрьма!

– Но неужели же, – говорю я одному *malcontent*¹⁴⁵, – вы можете сожалеть о том времени, когда вы находились под деспотическим игом мусульман? Ведь теперь у вас и образование идет весьма быстро, и жизнь ваша и ваших семей в безопасности?.. и проч. и проч.

И всегда один и тот же ответ: «Сознаем и великое благо образования, и разные другие благодеяния цивилизации!.. Но “к чему вся эта честь, когда нечего есть”?.. Правда, во времена мусульманских династий нас и били, и убивали, и притесняли, да все же не морили голодом поголовно. Деньги, вымогаемые сынами пророка от индусов, оставались в стране, и рано или поздно была надежда – они вернуться в карманы первых владетелей. А теперь?.. Теперь последние соки выжимаются и исчезают навеки среди великобританских туманов. Наши голкондские бриллианты¹⁴⁶ превратились в стекло; наши священные идолы красуются в Британском музее, а несметные сокровища – в сундуках Английского банка. Наш знаменитый Кох-и-Нур (“Гора Сияния”)¹⁴⁷ – алмаз без соперника, вырванный Рунджитом Сингом вместе с кровью у побежденного им Шах-Суджаха¹⁴⁸, – сияет теперь в венце императрицы Индии... И много, много фамильных драгоценностей, некогда ограбленных Гастингсом¹⁴⁹ и К^о у прадедов владетельных принцев, вынуждены ныне выкупать за громадные суммы у проезжих английских ювелиров!..»

Я беру со стола «Историю о присоединении Пенджаба к британским владениям в 1849 году», написанную англичанином, и читаю следующее: «Таким образом, страна была спасена... Это несчастное многомиллионное население, истерзанное веками неурядицы, междоусобных войн, постоянного кровопролития, деспотизма и совершенного нравственного, как и материального упадка сил, наконец, вздохнуло свободно... Взятое под благодушное покровительство британской

¹³⁸ Манчестер – крупный промышленный центр Англии.

¹³⁹ Бенвенуто Челлини (1500–1571) – итальянский скульптор, ювелир, живописец, музыкант.

¹⁴⁰ Darshani Darwaza.

¹⁴¹ филигранные (*фр.* filigrane).

¹⁴² Морадабад или Мурадабад (*англ.* Moradabad).

¹⁴³ чеканное искусство (*фр.*).

¹⁴⁴ фиаско (*англ.*).

¹⁴⁵ недовольному (*англ.*).

¹⁴⁶ Голконда – один из мусульманских султанатов Центральной Индии, образовавшихся при распаде державы Бахмани в 1518 г. Голконда была знаменита богатейшими алмазным копиям, снабжавшими драгоценными камнями всю Азию.

¹⁴⁷ Кохинур (*англ.* Koh-i-Noor) – алмаз и бриллиант 105 карат, один из наиболее знаменитых алмазов в истории.

¹⁴⁸ Шуджа-Шах Дуррани (Shuja Shah Durrani, 1785–1842) – правитель Дурранийской империи (1803–1809, 1839–1842).

¹⁴⁹ Уоррен Гастингс (1732–1818) – первый английский генерал-губернатор Индии (1773–1785).

короны, оно с тех пор познало, ежедневно благословляя, все выгоды цивилизации и в высшей степени справедливого, хотя и твердого управления величайшей из государынь Индии».

Видно, прав К.Н.Леонтьев¹⁵⁰: известная степень лукавства в политике есть обязанность¹⁵¹, и англичане, стало быть, правы.

Мы оставались в Амритсе до дня Девалли. 2 ноября часов в 6 вечера мы отправились через *кантионмент* в город к храму, центру иллюминации. Кроме Бомбея и Калькутты, города Индии, конечно, не похожи на другие города вселенной. Обитаемые англичанами местности или кварталы даже не называются городом, а – *cantonment*, в отличие от «черного города» или той части городов, где обитают презренные их экс-владельцы, «сыны почвы». А города последних – не более и не менее как обыкновенные азиатские города и, кроме своих исключительных, несокрушимых памятников древности, все на один покрой. Мазанки-сакли без окон и дверей гнездятся под боком пестро расписанных хором с претензиями на название дворцов; кривые избушки на курьих ножках теснятся, валятся друг на друга, перелезают через стены и крыши своих соседей, словно спеша на приступ, и, наткнувшись на глухую стену настоящего дома, прилипают к ней, заглядывая через головы нижних рядов на узкую улицу и как бы хвастая пред прохожими своими вечно развешенными на крышах лохмотьями. Эти улицы, где редко могут проехать рядом два экипажа, обыкновенно обрамлены двумя рядами лавчонок, где продается все, от совести до идолов английской мануфактуры и от венецианских настоящих кружев, под грудой лука и бананов, до запрещенных в Англии сочинений Анны Безант¹⁵², третирующих¹⁵³ о мистериях современной физиологии¹⁵⁴. Но зато так называемые *cantonment* в городах, как Аллахабад, Каунпур¹⁵⁵, Амритса, Лахор и прочие, совсем даже и не похожи на города... Это просто загородные части индусских городов, построенные большей частью после мятежа¹⁵⁶. Лет 30 тому назад почти возле каждого города был *джёнгл*¹⁵⁷ или лес, где спасались отрешившиеся от света факиры и святые люди. Набравшись страха по усмирении мятежа, англичане всех их повыгоняли, расчистили глухо заросшие роци, разбили в них длиннейшие широкие аллеи и выбрали промежуточные чащи местом своего жительства. Можно кататься по целым часам по ровным чудным аллеям, осеняемыми вековыми деревьями, и не увидеть ни одного жилища. Только издали и от места до места мелькают пред вами по бокам дороги белые двойные столбы с именами тех, которые живут за несколько сот саженей¹⁵⁸ за ними. Дабы достичь до них, надо въехать в эти бездверные ворота, и только тогда среди тенистых, обросших мхом деревьев вынырнет пред нами белый, окруженный верандами «бёнглоу»¹⁵⁹. Скрываясь от жгучих, смертоносных лучей свирепого солнца, эти дачи в двух шагах еле заметны из-за своих густых шатров переплетенных ветвей. Под навесами гигантских лиан и других ползучих растений они смеются и над жарой, и над солнцем... Оно здесь бессильно, и только мигает своими огненными глазницами сквозь зеленую сетку густой листвы. В Индии не жара, а луч солнечный даже во время холодного сезона чаще всего мгновенно убивает европейца.

Солнце уже почти спустилось за горизонт, когда мы выехали из нашего загородного бёнглоу, хотя нам приходилось ехать мили три по одним аллеям кантионмента. Но если зной еще и в ноябре нестерпим днем, то зато ничто не может сравниться с прелестью октябрьских и ноябрьских

¹⁵⁰ Константин Николаевич Леонтьев (1831–1891) – дипломат, философ, писатель, литературный критик.

¹⁵¹ См.: *Русский вестник*, март 1879, «Мои воспоминания о Фракии». – *Примечание Е.П.Блаватской*.

См.: *Леонтьев К.Н.* Мои воспоминания о Фракии // *Русский вестник*, 1879, №3. С. 279–280.

¹⁵² Анни Безант (1847–1933) – английская социалистка, борец за права женщин, писательница, теософ (с 1889 г.), президент Теософского общества (с 1907 г.).

¹⁵³ толкующих (*устар.*).

¹⁵⁴ К 1881 году А.Безант была автором книг: «Политический статус женщин» (1874), «Христианство: свидетельства, происхождение, мораль, история» (1876), «Закон о народонаселении» (1877), «Мой путь к атеизму» (1878).

¹⁵⁵ Канпур (*англ.* Kanpur, до 1948 г. – Cawnpore).

¹⁵⁶ Речь идет о восстание сипаев (индийских солдат) против жестокой колониальной политики англичан в 1857–1859 гг.

¹⁵⁷ Джунгли (*англ.* jungle).

¹⁵⁸ Сажень – единица измерения расстояния, равная 2,13 м.

¹⁵⁹ Бунгало (*англ.* bungalow) – дом европейцев в Индии; одноэтажный дом дачного типа с плоской крышей.

вечеров в Индии... Воздух был пропитан ароматом растений, и целые мириады вечерних разноцветных мотыльков и мушек кружились радужными тучами в потухающих лучах дня. По сторонам аллей – озерки и канавы, по черному зеркалу которых расстилались бледно-розовым ковром плавучие чашки лотосов, привлекая целый рой светящихся жуков и мушек... Но еле заискрились в быстро сгущающихся сумерках их фосфорические блески, как по окраинам дорог стали зажигаться другие огоньки: плоски наступающей иллюминации Девалли. От этого дня туземцы-индусы считают свой новый год. Темные силуэты «священных факельщиков» уже стали появляться между деревьями, и их группы делались с каждой минутой гуще и многочисленнее. Тихо, неслышно перебегая своими босыми ногами, они мелькали, как ночные лешие, под кустами над листвой нижних веток, на крышах домов. И всюду, где только не появлялась черная рука с протянутым жезлом, внутри которого горела пропитанная кокосовым маслом священная трава «кузи»¹⁶⁰, там зажигалась, как огненная точка, площадка, вспыхивал яркими цветами китайский фонарь, загорался факел... В десять минут времени запылал как днем целый город со всеми его окрестностями... Мы знали, что в эту минуту освещается с одного конца до другого вся порабощенная, но все еще не потерявшая веры в своих богов Индия...

Но где найти слова, достойные описать чудное, волшебное зрелище иллюминированного от купола до фундамента Золотого храма и всего священного сквера сикков. Даже англичане пришли в этот год в восторг, и их самые суровые газеты объявили, что «в продолжение многих долгих лет ничего подобного иллюминации Амритсара в 1880 году не видала Индия!». Ждали вице-короля, но он приехал лишь несколькими днями позже и ему приготовили другую иллюминацию. Стечение народа было столь громадным, что нам пришлось оставить коляску и пробираться по базарным улицам среди слонов и верблюдов. Все до последней лачуги было залито огненным морем, и нашлось много сикков-фанатиков, которые втыкали себе горящие факелы в тюрбан, проталкиваясь сквозь народ, словно передвижные, блуждающие маяки... Когда мы достигли большой площади, с которой спускаются к озеру, то нашли всю левую сторону платформы занятою креслами англичан, за которыми почтительно топтались раджи и сердары. Туда мы не пошли, а отправились прямо во двор храма, где нас ожидал Рам Дасс, который и повел нас на крышу дворца махараджи Ферикотского¹⁶¹, пославшего приказание еще из Симлы приготовить нам на ней удобные сиденья. Понятно, что сам вице-король не мог иметь места лучше нашего. Мы не брезгали¹⁶² туземцами и потому и имели случай насладиться этим редким, необычайным зрелищем лучше всех других европейцев: они видели пред собой один лишь освещенный храм и часть озера, а пред нами с нашей крыши открывался вид не только на храм и бхунгу акали, но и на весь священный сквер с его четырьмя набережными, на которых роились десятки тысяч пилигримов, спускавшихся от стен дворцов до самой окраины воды одною сплошною разноцветною массой тюрбанов и вышитых костюмов; они превращали в этот вечер сквер в один пестрый луг. То была картина удивительного великолепия, нечто поразительно волшебное! Мраморный мост был полон «божьиими воинами», и нам было обещано, что мы увидим и часть тайных церемоний куков.

Быть может, нам весьма справедливо возразят, что европейцы видали иллюминации и фейерверки получше этих. Не спорю. Видали и мы такие же в Версале, и в Лондоне, и в других городах, но не при такой обстановке. Конечно, отражающие миллионы огней озера и пруды Версаля представляют не менее волшебное зрелище, но если сравнить окружающие толпы французов в куцах пиджаках и в цилиндрах, напоминающих колена печных труб на голове, с этим пестрым волнующимся морем тюрбанов и залитых золотом праздничных костюмов; липы и каштаны (нисколько не отрицая своеобытной прелести северной природы) с пальмами и гигантскою растительностью Индии; наконец, северное облачное небо Запада с этим чарующим глаза темно-голубым небом Юга, то мой восторг делается понятнее.

Пред нами почти у наших ног как бы в одно и то же время открывались сцены самых больших европейских театров с их «Африканками»¹⁶³, «Аидами»¹⁶⁴, «Королями Лахора»¹⁶⁵ и *tutti*

¹⁶⁰ Kuśa (*хинди*).

¹⁶¹ Викрам Сингх (1842–1898) – махараджа Фаридкота (*англ.* Faridkot) с 1874 г.

¹⁶² не брезговали.

¹⁶³ «Африканка» – опера немецкого и французского композитора Джакомо Мейербера (1791–1864).

*quanti*¹⁶⁶ разнообразных балетов с сюжетами из восточной жизни. Пред нами красовались самые великолепные декорации, когда-либо виденные европейцами в природе. Прелестнейший храм среди озера, красота которого привлекает даже днем, вызывая восторженные отзывы туристов, а теперь являющийся в десять раз опозитизированнее. С высокой же крыши нашего дворца все это вместе являлось просто каким-то фантастическим сновидением, в котором трудно было себе дать отчет, но которое охватывало вас чем-то непривычным, жгучим. С этой высоты пред нами являлись не только иллюминированные здания будто из *Тысячи и одной ночи* и дворцы, но и загородные холмы и поляны. Словно выплывая из окружающей огненный центр сквера темноты, далеко расстилалась пред нами безбрежная панорама, убегая чрез крыши обрамляющих озеро дворцов куда-то далеко, за небосклон, по волнистому морю лесистых холмов и полян, где, наконец, перейдя постепенно всю колоратуру¹⁶⁷ горячих тонов, от оранжево-бронзовых, золотистых отливов и до бледно-розового тумана, она вдруг исчезала в дымчатой синеве пространства. А прямо пред нами горел жар-птицей храм на озере, черное зеркало которого рисовало в себе, умножая их до бесконечности, непрерывные огненные нити, раболепно очерчивающие узоры его барельефов, надписей, арабесок, как и сквозную замысловатую резьбу перил мраморного моста. Цветы, драконы, птицы, малейшее украшение в резьбе или живописи, отделявшиеся пылающими контурами на темном грунте зданий, повторялись до самой глубины незнакомого с зыбью озера. Тысячи людей над водой, тысячи опрокинутые под ее поверхностью. Они толпились на берегах озера, раскинувшись богатым пестрым ковром до последнего предела прибрежных ступеней, некоторые до половины в воде, все молчаливые и неподвижные. Тихо и безмолвно они только простирали смуглые руки к своему Золотому храму и, погружая их одновременно в прозрачные струи озера, набожно кропили себя священной водой, сулящей каждому из них вечную жизнь в мокше¹⁶⁸.

Вдруг неожиданно взвилась огненным шипящим змием первая ракета, за ней другая, третья, десятая, пока вся эта подоблачная артиллерия, шипя, треща и лопааясь, не спустилась звездным потоком на головы толпы. Тогда раздалась неистовые крики восторга. В продолжение целого часа все, что когда-либо пиротехника производила под видом бураков, огненных колес, римских свечей и апофеозов с прибавкой туземных гербов, вензелей и священных эмблем Индии, – все это трещало, грохотало, палило вокруг нас, оглушая до боли. Но толпа ликовала, особенно одно время, когда после пущенных во множестве с башни храма миниатюрных воздушных шаров с бенгальским огнем внутри, их стало почти невозможно отличать на небе от мириад пылающих натуральных звезд... Суеверные массы, тысячи между которыми видели фейерверк впервые в жизни своей, повернулись в прах пред ними, твердо уверенные, что то – чудо, сотворенное их гуру Говиндом, а может быть и самим Нанаком. Некоторые даже собирали по земле упавшие полусгоревшие ракеты, чтобы сохранить их как святыню. Но вот мало-помалу бураки стали редеть. Все глуше раздавались треск и лопанье и, наконец, все стихло... К великому горю акали прошлогодний апофеоз, в котором изображались мусульмане в фейерверочном пекле, побитые на земле и даже преследуемые в аду сикками, был в этом году, вследствие жалоб обиженных магометан, запрещен правительством. На этот раз оно справедливо боялось возмущения. Вместо апофеоза явилось на башне Говинда какое-то удивительное колесо с вертящимися на нем чертями, и фейерверк прекратился: осталась одна иллюминация сквера.

Толпа европейцев, сидевшая на платформе возле башни с городскими часами, разошлась. Верхняя площадь также опустела, остались одни мы на крыше, паря над многотысячной толпой внутри священного сквера. После празднества предполагалась торжественная церемония куков, и наш акали обещал нам, что мы увидим их ход вокруг озера, во время которого они ежегодно возобновляют свои таинственные, никому неизвестные клятвы...

¹⁶⁴ «Аида» – опера итальянского композитора Джузеппе Верди (1813–1901).

¹⁶⁵ «Король Лахорский» – опера французского композитора Жюль Массне (1842–1912).

¹⁶⁶ и всяких прочих (*итал.*).

¹⁶⁷ Колоратура (*итал.* *coloratura* – «украшение») – совокупность орнаментальных приемов в вокальной музыке, прежде всего в классической опере.

¹⁶⁸ Мокша – в индуизме и джайнизме освобождение из круговорота рождений и смертей (сансары) и всех страданий и ограничений материального существования.

Мне уже довелось говорить об этой политической секте, которая под видом религиозных обрядов подливает масла на неугасимый в них против покорителей огонь мщения¹⁶⁹. Несколько лет тому назад один изменник поклялся англичанам за большую сумму присоединиться к секте куков и, узнав все их тайны, выдать их правительству. Он не успел в этом предприятии, так как *скоропостижно* умер. Но куки сделались еще осторожнее, и этот излишек осторожности и погубил многих из них. Желая доказать правителям, что их секта в сущности состоит из верноподданных, а не заговорщиков, а быть может и потому, что несколько непокорных куков грозили своею поспешностью испортить дело, Рам Дасс Синг¹⁷⁰, их вождь и первосвященник, послал предупредить коллектора небольшого городка возле Умбаллы, что некоторые из подчиненной ему паствы, куки, взбунтовались и грозят мятежом. Недолго думая и даже не спросив высших властей, коллектор приказал перехватывать всех встречных куков, правых и виноватых, и доставить их к себе. Затем, поймав 92 человека, не дожидаясь даже над ними суда, он, повелев привязать их к пушкам, выпалил ими из них, перестреляв всех в несколько часов.

Это не слух, а историческое в Индии событие, случившееся всего несколько лет тому назад и известное всем и каждому. История вышла ужасная. Англичане перепугались не на шутку. Чтоб успокоить народное волнение, они тотчас же лишили коллектора места, выгнали якобы из службы и даже предали суду... На следствии, по их уверениям (поддерживаемым, конечно, англо-индийскою печатью), они раскрыли какие-то сильно компрометирующие Рама Дасса Синга обстоятельства и воспользовались этим счастливым открытием: его сослали административным порядком в Рангун на вечное заточение. Коллектора хоть и не могли оправдать, но успели так возбудить к нему симпатию английской публики, что последняя из кожи лезла, жертвуя большие суммы на подписку «бедному пострадавшему за свою верность чиновнику», а чрез несколько времени ему дали отличное место где-то в Яркенде¹⁷¹, в Кашгарии, куда его отправили чуть ли не постоянным посланником¹⁷². Пострадал лишь один помощник коллектора, м-р Коуен (Cowan), которому пришлось как козлу искупления уносить с собой в пустыню изгнания грехи британского Израиля. Рам Дасс Синг хоть и под надзором полиции, но все еще, странное дело, жив в Рангуне. Но насильственно разъединив его с куками, англичане, к сожалению, не убили кукизма. Эта секта, словно многоглавая гидра, вместо одной потерянной головы имеет теперь их несчетное множество, считая по несколько вождей в каждом городе Пенджаба. Но кто их главный первосвященник, про то никто не знает. Дело о расстрелянных 92 куках было причислено англо-индийским правительством к разряду тех многих «неприятных, но неизбежных юридических ошибок», о которых оно, впрочем, мало и заботится в Индии.

Однако нас ожидало сильное разочарование. В ту ночь, когда большая часть народа разошлась, куки начали совершать свой таинственный ход вокруг озера, но более этого мы ничего не видали. Во главе процессии шел высокий седобородый сикк в длинной белой юбке и тюрбане, а за ним несколько сот куков. Процессия шла медленно и торжественно. Держа в левой руке бронзовую, странной формы вазу, старик кропил из нее правою рукой какою-то красною жидкостью в озеро, напевая на неизвестном диалекте стихи, которые и подхватывались при конце каждого куплета хором. Процессия скоро удалилась в один из набережных дворцов. Глухо и

¹⁶⁹ См. «Из пещер и дебрей Индостана». – *Примечание Е.П.Блаватской*.

См.: Московские ведомости, 1880, №85, 26 марта.

¹⁷⁰ Рам Сингх (1816–1885) – второй гуру секты намдхари (куки).

¹⁷¹ Яркенд (*англ.* Yarkand).

¹⁷² Имя этого коллектора, весьма известное в Индии, как и в Европе, сэр Дуглас Форсайт (sir Douglas Forsyth)*. Он еще недавно был в Яркенде и разъезжал по китайским границам; в настоящее время он только что издал с собственными комментариями, добавлениями и предисловием перевод Е.Дельмара Моргана** книги полковника Пржевальского: *От Кульджи чрез Тянь-Шан в Лобнор* с картой и планами***. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* Томас Дуглас Форсайт (1827–1886) – англо-индийский администратор и дипломат.

** Эдвард Делмар Морган (1840–1909) – английский исследователь, переводчик и писатель.

*** См.: *Prejevalsky N. From Kulja across the Tian Shan to Lob-nor*. London, 1879 (*Пржевальский Н. От Кульджи за Тянь-Шань и на Лобнор*. Лондон, 1879).

Николай Михайлович Пржевальский (1839–1888) – путешественник, географ и натуралист, предпринял несколько экспедиций в Центральную Азию, во время которых изучил территорию Монголии, Северного Китая и Тибета.

редкими урывками доносился до нас оттуда их грустный, протяжный напев. Очевидно, программа изменилась, и наш акали или не хотел, или не мог сказать нам что-либо более на их счет. Вокруг нас один за другим потухали огни, и скоро остались одни лишь яркие звезды над нашими головами. Подул свежий ветер, и на высокой крыше становилось очень холодно. Мы отправились домой.

Несмотря на все наши старания и расспросы, мы ничего более не могли добиться об интересовавших нас куках. Кто и что они такое? Мы знали, что они сикки и индусы, но есть между ними, по-видимому, отрекшиеся от веры магометане. И откуда их название, этимологию которого никто не мог нам объяснить? На запад от Кашмира до реки Индус¹⁷³ в горах обитает небольшое племя, известное под этим именем. Но эти куки все не то китайские, не то тибетские магометане-шииты, о которых англо-индийскому правительству еще менее известно, нежели о пенджабских куках, кроме, разве, того, что даже кашмирцы (не говоря уже о соседних с ними племенах бумбов¹⁷⁴, гуджеров¹⁷⁵ и других) страшно боятся их *чернокнижного* знания, видя в них опасных колдунов и чародеев. Так что же имеют с ними общего пенджабские куки, эта заподозренная в политической неблагонадежности и появившаяся всего несколько лет тому назад секта?

Проходя под окнами дома, куда удалились для окончания своих темных обрядов куки, мы снова услышали их пение, но уже громкое и резкое, раздававшееся в глубокой тишине ночного воздуха, словно невидимая угроза. Мне почему-то пришла в голову сцена и хор из *Гугенотов*¹⁷⁶: «La bénédiction des poignards»¹⁷⁷.

III

Необходимое отступление. – Англо-индийцы, англичане и Англия. – Кто виноват? – Права садовника-бритта и садовника-индуса. – Концерт обоюдных жалоб. – Разница в результатах присяги на «коровьем хвосте» или на *Багават-гите*¹⁷⁸. – Что руководит англичанами? – Ку́ли. – Англо-индиец en déshabillé¹⁷⁹. – Отсутствие патриотизма в индусе.

Дойдя до этой главы, нахожусь вынужденной прервать на время нить моего рассказа ради краткого пояснения. Для многих русских Индия – такой край земли, что не обрисуй я тверже не только обоюдные отношения покорителей с покоренными, но и эскиз самой страны, многое из моего пересказа о виденном и слышанном на диковинном дурбаре в Лахоре останется и темным, и невыясненным...

Не имея ни малейшего притязания на непогрешимость мнения, особенно в политике, предлагаю следующие страницы просто как личные наблюдения, поверхностные, но в общем правдивые, за это ручаюсь. Слыша столько разговоров об Индии, как пришлось мне слышать их в Симле, с одной стороны, и столько же сдержанных жалоб туземцев, с другой, судя, наконец, совершенно беспристрастно по самым событиям, развивающимся прямо пред моими глазами, думаю, что два года постоянного пребывания в стране дают мне некоторую возможность судить о ней довольно правильно. Весьма мало посвященная в сокровенные таинства калькуттского кабинета¹⁸⁰, еще менее интересуюсь оными, все-таки полагаю, что immacулатно¹⁸¹ белое не может показаться мне совсем черным или *vice versa*¹⁸², тем более что характер сношений между

¹⁷³ Инд (англ. Hindus).

¹⁷⁴ Bomba, Bamba.

¹⁷⁵ Гуджар (англ. Gujar).

¹⁷⁶ «Гугеноты» – опера Дж. Мейербера.

¹⁷⁷ «Освящение мечей» (фр.).

¹⁷⁸ «Бхагавадгита» («Бхагавад-гита» или просто «Гита», санскр. Bhagavad Gītā, «Песнь Господа») – памятник древнеиндийской религиозно-философской мысли на санскрите, часть шестой книги «Махабхараты» (Бхишмапарва, главы 23–40), состоит из 18 глав и 700 стихов. Один из базовых текстов индуистской философии.

¹⁷⁹ раздетый (фр.).

¹⁸⁰ В 1772 г. Калькутта стала столицей британских владений в Индии

¹⁸¹ незапятнанно (англ. immaculate).

¹⁸² наоборот (лат.).

правителями и управляемыми до того ненормален, что всякому иностранцу бросается в глаза. В двух предыдущих главах я часто упоминала об этих удивительно странных и ни на чем не основанных отношениях, – также и в предыдущих письмах моих из Индии¹⁸³ и особенно в статьях *Из пещер и дебрей Индостана*, которые печатались в *Московских ведомостях*, – отношениях со стороны англичан донельзя презрительных и высокомерных, со стороны туземцев иногда отвратительно подобострастных и робких.

Но каждый раз, когда разговор касается их обоюдных отношений, а я позволяю себе высказать мое искреннее мнение о несправедливости и жестокости англичан к туземцам, первые уверяют меня, что я ошибаюсь, ибо ничего не смыслю в их тонкой политике, а последние на мои умиротворяющие речи и слова утешения стараются доказать, что нет во всей Индии англичанина, который желал бы им добра. Весьма скоро я пришла к следующему заключению: обе стороны преувеличивают, одна свои великие добродетели и заслуги, другая свою будто бы незаслуженную судьбу. Первые, вероятно, в силу мудрой пословицы, гласящей, что «с жиру собаки бесятся», приехав из Англии в Индию, как бы перерождаются; последние лично, положим, и не заслужили такой лютой судьбы, но Индия в общности несет теперь лишь тяжкое бремя своих вековых грехов: она сама сложила своим прошлым бедствия настоящего, и ее положение было неизбежно.

Замечательнее всего, что ни о деяниях англичан в Индии, ни о настоящем положении туземцев под британским игом в Индии ровно ничего не знают. До какой степени это верно, можно судить из следующего. Едет образованный индус, отчасти отрешившийся от суеверных предрассудков как родины, так и касты, в Европу, – едет он в первом классе, одет уже не *санкюлотом*¹⁸⁴, а почти по-европейски; утирает нос платком, а не вилкой адамовою; манеры у него, как почти у всех туземцев, спокойные, даже изящные, да и образованием он стоит никак не ниже, а иногда и выше большей части его английских спутников. Невзирая на все это, его путешествие разделяется на два периода: период первый – до Адена¹⁸⁵, и период второй – от Адена до Лондона. От Индии до Адена, то есть до первой половины плавания, англичане от него станут сторониться; они будут смотреть на него как на презренное существо «низшей расы», словом, игнорировать его присутствие, и он редко посмеет даже воспользоваться своими правами: сесть с ними за общий стол. Но раз за Аденом и не успел еще пароход потерять берег из виду все и всё, словно по мановению жезла волшебника, изменяется!.. С индусом начинают заговаривать. Его уже не избегают; и случись там едущий с ним на одном пароходе в отпуск один из сановников Индии, даже и он, вероятно, заговорил бы с ним о политике, а супруга сановника благосклонно обратила бы его внимание на погоду. На обратном пути то же. От Англии до Адена – рай. Но не успел еще стимер¹⁸⁶ обогнуть раскаленные холмы Аравии и доехать до Бабельмандеба¹⁸⁷, как декорации снова изменяются: свободный британский подданный превращается в беззаветного английского раба, о каком в Англии и понятия не имеют!..

Это не выдумка, а еженедельно подтверждаемый факт. Так кого же следует в этом винить? Англию ли с ее равными для всех законами и учреждениями или же англичан, то есть англичан в Индии, что сильно изменяет вопрос... Конечно, англо-индийцев. Они одни в продолжение последнего двадцатилетия выработали в себе такие предрассудки в поблажку своим высокомерию и чванству. В Индии, где все раболепно преклоняется пред ними, эти два порока раздуваются в них пропорционально с зараженною климатом печенью; в Англии никто из них не посмел бы сознаться, с каким чисто азиатским деспотизмом и презрением он относится к индусам, да и не только в Англии, но и здесь каждый из них при всяком таком намеке отрещивается от него, стараясь опровергнуть прямое обвинение. Иван кивает на Петра, а сам ни за что не сознается.

¹⁸³ См.: *R[adda] B[ay]*. Из Калькутты // *Московские ведомости*, 1880, №74, 15 марта; *Радда-Бай*. Письмо из Индии // *Русский вестник*, 1880, №5.

¹⁸⁴ Санкюлоты (*фр.* sans-culottes – «без кюлотов (штанов)») – название революционно настроенных представителей городского и отчасти сельского простонародья во время Великой Французской революции, преимущественно работников мануфактур и мастерских, а также других чернорабочих.

¹⁸⁵ Аден – город на южном побережье Аравийского полуострова.

¹⁸⁶ пароход (*англ.* steamer).

¹⁸⁷ Баб-эль-Мандебский пролив (*англ.* Bab-el-Mandeb) – пролив между юго-западной оконечностью Аравийского полуострова и Африкой, соединяет Красное море с Аденским заливом Аравийского моря.

– И не стыдно вам так обращаться с бедными индусами... словно они бессловесные скоты? – спрашиваю я одного весьма милого и доброго бритта, в доме брата которого я в то время гостила.

Милый бритт широко открывает голубые глаза и на его розовом лице изображается удивление.

– Как так обращаться? Разве я дурно обращаюсь?

– Да ведь не медалью же вы их дарите, третируя их при каждом случае, словно кастильский погонщик упрямого мула!..

– Вы, кажется, ошибаетесь. За других не ручаюсь. Конечно, есть среди нашей колонии (то есть английской) люди слишком, быть может, суровые с туземцами. Но я лично нет, вы, право, несправедливы!..

– Ну, а вчера, когда к вам пришел по делам этот старый *рао бахадур*¹⁸⁸ в ваш кабинет и, войдя в чулках, смиренно стал у дверей?.. Ведь вы не только не посадили его, но даже и не подпустили на десять шагов.

– My dear friend¹⁸⁹! Вы рассуждаете как женщина! – воскликнул мой приятель. – Визит старика был официальным, и я не имею права отклоняться в его пользу от раз принятой нашими администраторами мудрой политики холодной сдержанности с туземцами. Иначе они и не стали бы нас уважать. Это политика отчуждения.

– Вероятно, совпадает с политикой сближения самого недвусмысленного характера? Разве вы не толкнули в моем присутствии вашего садовника, мирно занимавшегося своей работой на грядке, только потому, что он попался вам под ноги, когда мы шли по дорожке?..

– Это случилось нечаянно, – проговорил немного сконфуженный приятель мой, – иногда трудно бывает отличить их темную кожу от земли.

– Так, так. Ну, а скажите мне, этот ваш черномазый садовник, британский он подданный или нет?..

– Д-д-д-а... конечно! – немного неохотно согласился мой собеседник, предчувствуя, вероятно, нечто предательское в неожиданном вопросе.

– И имеет одинаковые права, положим, хоть с садовником-англичанином?

– Да... Но к чему это? Я вас не понимаю...

– Так себе, любопытство иностранки и женщины. Я люблю делать сравнительные выводы... Только, как вы полагаете... дав незаслуженную, да хотя бы даже и заслуженную затрепину англичанину-садовнику... вы не рисковали бы получить сдачи?.. Пред законом ведь ваш садовник был бы прав, а вы как зачинщик остались бы оштрафованным. Ну что если б индус, в свою очередь, как британский подданный дал бы вам... такую сдачу?

Мой приятель даже подскочил.

– Я... я заколотил бы его до смерти! Индус – британский подданный, но он *не англичанин!*..

В этом восклицании заключается целая поэма признания. Оно как бы кладет печать на приговор над целой нацией и ее судьбой в настоящем, если не в будущем.

Что Англия – великая и могущественная нация, это знает всякий; известно каждому также и то, что Англия как нация не может не желать Индии как лучшей из своих колоний, если не добра в нравственном, то преуспевания в материальном отношении, хотя бы в силу пословицы, что «никто не станет выжигать собственного посева». И в этом материальном отношении она действительно делает все возможное для Индии, не жалея ни труда, ни денег. Труд этот, правда, вознаграждается из казны Индии. Но то, что Англия действует в этом эгоистично, не может изменить факт, что она prepares для Ост-Индии великолепное будущее, если только дитя переживет пору строгого воспитания; к тому же такое будущее, которое было бы невысказано для этой заплесневевшей страны ни при могульских династиях, ни во времена самоуправления, так как предрассудки и вековые обычаи всегда преграждали ей дорогу к прогрессу. Много горя и мук перенесла в свое время великая Бхарата¹⁹⁰, но это горе сделало ее еще способнее к ожидающему ее полному

¹⁸⁸ Высокий туземный титул дворянина. – Примечание Е.П.Блаватской.

Рао бахадур – почетный титул, который английские колониальные власти в Британской Индии жаловали за особые заслуги местным уроженцам, индусам по вероисповеданию.

¹⁸⁹ Мой дорогой друг (англ.).

¹⁹⁰ Бхарата – древнее название Индии.

обновлению. Еле двадцать лет тому назад индус предпочел бы тысячу смертей стакану воды, поданному ему европейцем или даже в доме последнего, да и не только европейца, но мусульманина, парса или своего же индуса другой касты. Принимать жидкое лекарство, приготовленное в общей аптеке, – лекарство, в которое входит вода, считалось смертным грехом; сидеть рядом с соотечественником из другой касты равнялось исключению из своей, то есть вечному бесчестию. На лед и содовую воду смотрели с отвращением... А теперь и лекарство, и лед, и содовая вода, а особенно сеть железных дорог сделали свое дело. Под влиянием цивилизации, хоть и насильно навязанной народу, вековые предрассудки, погубившие Индию, сделавшие ее такою легкою добычей для первых искателей приключений, пожелавших завладеть ею, начинают постепенно оттаивать, как замерзшая лужа под солнечным лучом...

Без всякого сомнения, англичане совершили и продолжают совершать неизгладимые благодеяния для Индии, но, повторяю, для будущего – никак не для ее настоящего. Они похваляются тем, что если б они и действительно ничего не дали ей, кроме своей защиты против мусульманского вторжения и помощи для окончательного подавления междоусобицы, то все-таки они сделали бы более для Индии, нежели кто другой, не исключая и самих индусов, со времен первого магометанского вторжения. Положим, что Англия сделала и более. Но зато настоящее англо-индийское правительство поступает как мачеха, теребящая пасынков за чубы и морящая их голодом потихоньку от мужа, если действительно оно во всем другом строго выполняет заданную ему от его *Home Government*¹⁹¹ программу. К несчастью Индии, Англия за тридевять от нее земель, а англо-индийское правительство у Индии на шее и постоянно с плеткой в руках. Само собой разумеется, что туземцы не могут быть этим довольны и постоянно жалуются... Впрочем, хотя большинство их жалоб и справедливо, но во многом они виноваты и сами. Вместо того чтоб из уроков прошлого извлечь пользу для будущего, они, словно страусы, прячут голову в песок, предаваясь горечи настоящего.

Поступай англичане по-человечески с туземцами, их власть проявлялась бы менее деспотически, не заставляла бы, конечно, индийцев так дрожать пред ними, но она упрочилась бы на почве Индии гораздо тверже, нежели теперь, любовью и благодарностью народною. Тихие и кроткие, большая часть туземцев готовы лизать каждую приласкавшую их руку, благодарить за каждую брошенную им кость. Будь англичане менее свирепо-презрительны к индусам, поласковее с народом, их престиж, быть может, и уменьшился бы, но зато упрочилась бы и на будущее время их безопасность в завоеванной стране. А вот именно этого-то они или не хотят, или же не способны понять. Они как бы совершенно забывают даже то, что знает каждый ребенок, что их престиж – один блестящий мыльный пузырь, безусловно зависящий от внешних, не подвластных им событий. Их власть прочна в Индии, даже и с настоящею системой каст, лишь потому, что туземцы питают странное суеверие к их непобедимости, не находя в ней и признака какой-либо Ахиллесовой пяты, а также и потому, что по учению Кришны они не смеют идти против «неизбежного». Фаталисты, они верят, что живут в *Кали-юге*, «черном веке», и что им нечего ждать хорошего, пока этот век еще продолжается на земле. В этих двух суевериях, как в двух неприступных крепостях, хранятся безопасность и власть англичан. Но пусть где-нибудь крепко побьют британскую армию, и мыльный пузырь лопнет, поверье исчезнет в умах индусов, как грезы кошмара в минуты пробуждения.

В Индии, где только соберутся двое англичан, тотчас же раздаются жалобы на «дьявольскую неблагодарность *черных* чертей», а там, где останутся два туземца, непременно посыплются жалобы на «черные замыслы *белых* притеснителей»... Взятые вместе, эти жалобы производят на слушателя эффект дуэта «двух слепых» в оперетке этого имени¹⁹². Обманывая Англию, быть может и бессознательно, насчет Индии, эти притеснители обманывают самих себя. Они поступают с туземцами как с рабами и цепными собаками; и раб прибегает к единственным орудиям раба – ко лжи и хитрости, а собака, лишь только сорвется с цепи, запустит ему зубы в шею. Под этим пагубным влиянием все нравственно хорошее в этом народе – чувства чести, долга к ближнему, благодарности – все, все в нем вымирает и заменяется либо отрицательными качествами, полную

¹⁹¹ центрального правительства (*англ.*).

¹⁹² «Двое слепых» – музыкальная буффонада французского композитора Ж.Оффенбаха (1819–1880).

апатией или же самыми низкими пороками. Тридцать лет назад вы могли пойти к первому встречному меняле (он же и банкир), сидящему на улице в своей конуре, и смело оставить у него целый капитал, не взяв у него даже и расписки: вы могли уехать после того и, вернувшись через год-другой, потребовать его. И при первом слове банкир-меняла отдал бы вам ваши деньги, будь то хоть миллион¹⁹³. В те блаженные дни слово индуса было свято, и его выгоняли из касты за малейший нечестный проступок... До переворота 1857 года расписки были почти неизвестны в Индии: довольно было одного свидетеля для какой угодно сделки. А теперь?

Теперь подкупные свидетели расплодились не сотнями, а тысячами. Индус проведет десять цыган. При старых порядках, заставив туземца взять в руки коровий хвост и принести на нем присягу, судья мог ручаться жизнью, что индус не даст на священном хвосте ложного показания; теперь, при новом судопроизводстве, их заставляют безразлично всех принимать присягу на *Багават-Гите* (писание о Кришне) даже и тогда, когда свидетель вовсе не верит в Кришну, а поклоняется Шиве или Вишну. «Коровий хвост», извольте видеть, «слишком шокировал врожденное в бритте чувство эстетики», так объясняют эту перемену в судопроизводстве англичане. Но не от излишней ли заботы вознаградить Индию в эстетическом и артистическом отношениях так оконфузили ее в нравственном и экономическом?

А вот судите сами. Украсив, например, страну великолепными общественными зданиями, по большей части огромными замками и казармами, они дозволили такому памятнику, как двухтысячелетний Сарнаф¹⁹⁴, построенному еще до Александра Македонского, гнить и разваливаться сколько угодно. Направив свои созидательные силы к сооружению университетов, ратуш, клубов, масонских лож (в европейском вкусе) и повыгнав из всех этих учреждений, кроме первых, туземцев, они предоставили зато в полное распоряжение последних все сооруженные ими кабаки для сбыта испорченных отечественных водок с включением дурмана, именуемого шотландским *виски*. Они насильно одели всю Индию в манчестерские произведения и разорили тем все бумажные и другие прядильни страны; заставили индусов молиться на богов бирмингамского изделия, резать шеффилдскою сталью¹⁹⁵; научили даже обжираться, напившись водкой, испорченными консервами, сгнивающими здесь в одну неделю, и вследствие этого умирать от холеры сотнями. Какой же им еще эстетики?

Справедливо заметил мне один индус, что европейская цивилизация, к которой туземцы не подготовлены и не способны оценить ее, действует на их страну как роскошное, но ядовитое *манценило*¹⁹⁶, пересаженное в цветущий сад: оно губит своими роковыми испарениями все прочие растения. «Неужели это может быть месть? – спрашивал меня, недоумевая, этот молодой студент, – месть за последний мятеж?.. Но ведь ни Индия вообще, ни мы, люди последнего поколения, не причастны к преступлению!.. Так за что же?..»

Да простят мне симлинские сановники за невольное подозрение... но в замечании бедного студента есть доля правды. Луи Жаколио¹⁹⁷ это давно подметил: «Англичане перепугались, как никогда еще не пугались до того времени. Они никогда не простят Индии этого испуга», – говорит он в одной из своих книг¹⁹⁸. Мщение это, конечно, давно перешло в состояние бессознательности, и они мстят по привычке. Полагать, будто люди, неотъемлемо умные в своей политике, станут

¹⁹³ Это мне с горестью рассказывали некоторые прожившие всю жизнь свою в стране англо-индийцы, между прочим, мистер Ю., богатый англичанин, занимавший в продолжение сорока лет самые важные административные должности в стране. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

¹⁹⁴ Сарнатх (*англ.* Sarnath) – пригород Варанаси (Бенареса), известен как место, где Будда Шакьямуни осуществил «поворот Колеса учения» – прочел первую проповедь пяти первым последователям, в которой разъяснил учение о «четырех благородных истинах». На протяжении более 1000 лет Сарнатх был религиозным центром буддистов, привлекающим многочисленных паломников. Большинство древних сооружений Сарнатха были разрушены и дошли до нашего времени лишь в виде руин.

¹⁹⁵ Бирмингем (*англ.* Birmingham), Шеффилд (*англ.* Sheffield) – крупные промышленные центры Англии.

¹⁹⁶ Манцинелловое дерево, манцинелла, манзинилла, маншинелла (*лат.* Hippomane mancinella) – дерево семейства молочайные, одно из самых ядовитых деревьев на планете, получило широкую известность благодаря ядовитому млечному соку, содержащемуся во всех его частях, в том числе в плодах.

¹⁹⁷ Жаколио Луи (1837–1890) – французский востоковед, писатель, путешественник.

¹⁹⁸ См., например, об управлении англичан в Индии: *Жаколь Л.* Страна жемчуга // Восток и Запад. СПб., 1876. С. 161–170.

делать сознательно всевозможное, чтобы губить, а может быть, и потерять Индию, «драгоценный перл в венце императрицы», право, было бы слишком глупо! С другой стороны, они именно так и поступают: и мне не раз заявляли это в дружеском разговоре англичане, прожившие долгие годы в Индии, знающие страну и ее жителей как свои пять пальцев и отрекшиеся от коронной службы вследствие одного отращения к новой системе...

Несмотря на все старания и улучшения, на учебные фермы и ученых техников, судьба земледельческих классов, двух третей народонаселения, не улучшается, а с каждым днем ухудшается. Бóльшая часть этих несчастных довольствуется пищей один раз в сутки, и какой пищей! Последний нищий в России отвернулся бы от таких яств, дворовая собака у скряги-жида¹⁹⁹ ест лучше: горсточка полусгнивших круп (рис слишком дорог) или пучок завялых овощей с водой – вот вседневная пища *кули*!..

Бедный, горемычный индус-кули! Есть ли в мире существо терпеливее и несчастнее его? Встает он до зари и ложится на мать – сыру землю²⁰⁰ пред зарей, работая по шестнадцать часов в сутки за четыре анны²⁰¹, а не то так и за пинки... И Бога-то у него нет, потому – некогда, а затем – неоткуда, да и не от кого занять Бога. Брамины отвергают горемыку как нечистого парию, и Веды или из Вед молитва ему строго запрещена. Даже *падре* перестали соблазнять его в христианство с серебряною *рупией* в сжатом кулаке руки, предлагающей ему крест. Кули примет монету, и только что его окропит святою водой *падре*, как кули пойдет и, купив коровьего навоза²⁰² на приобретенный капитал, вымажется с головы до ног в священном продукте, а затем воссядет идолом пред другими кули, которые станут на него молиться...

Обращение англичан с туземцами высших образованных классов холодно-презрительное, подавляющее, является здесь делом гораздо более серьезным, тем более что образованные туземцы к этому не привыкли, да его и не было во времена Ост-Индской компании.

Послушайте, что говорит о чувствах индусов к их правителям *Statesman*, откровеннейший из лондонских журналов: «Не финансы Индии, – гласит газета, – причиняют нам главнейшее беспокойство, а положение, до которого доведены массы населения нашим правлением, и безусловная низость нашего поведения в отношении к туземным владетелям. Мы ненавидимы как классами, бывшими до нас влиятельными и могущественными, так и воспитанниками наших же учебных заведений в Индии, школ и коллегий; ненавидимы за наше эгоистичное, полное отчуждение их от всякого почетного или доходного места в управлении их собственной страной; ненавидимы народными массами за все невыразимые страдания и ту ужасающую нищету, в которые ввергло их наше господство над ними; ненавидимы, наконец, принцами за тиранство и угнетение их симлинским *foreign office*²⁰³».

Эти слова были перепечатаны всеми туземными газетами и журналами без комментариев.

Так ли было при Ост-Индской компании, которую выгнали из страны за последний мятеж? Нет, конечно, нет! Со всем ее эгоизмом, вымогательствами, жадностью и недобросовестностью покойная Компания умела ладить с туземцами. Она не заставляла их чувствовать ежеминутно превосходство своего рождения. Туземцы сами преклонялись пред превосходством оружия и нравственной силы англичан и уважали их, тогда как теперь они лишь боятся и ненавидят их. В те дни, когда поездка в Индию была кругосветным плаванием, авантюристы, отправлявшиеся искать фортуны за морями, делались настоящими англо-индийцами. Многие из них, родясь и умирая в Индии, прожив в ней безвыездно тридцать-сорок лет не в гордой замкнутости, как делается теперь, а пребывая долгие годы в постоянном обществе туземцев, – так, наконец, свыклись с их образом жизни и даже мышления, что знали о нуждах Индии и сочувствовали им не менее самих индусов. В те блаженные дни они не только не презирали их, кичась пред туземцами своею белою кожей, но даже часто вступали в законные браки с туземками. Дрались и они с раджами и

¹⁹⁹ В XIX веке слово «жиды» широко употреблялось в русском языке в значении иудеи (исповедники иудаизма) и не несло отрицательных коннотаций.

²⁰⁰ Мать – сыра земля – персонифицированный образ земли в славянской мифологии.

²⁰¹ 10 сантимов. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

Сантим – медная монета во Франции, Бельгии и Швейцарии, составляющая сотую долю франка.

²⁰² Навоз здесь дорог и продается на вес. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

²⁰³ министерством иностранных дел (*англ.*).

законными обладателями земель, которые они у тех отнимали во имя Англии, но с народом ладили и всегда были в дружбе. Но вдруг грянула беда непредвиденная. Удар грома 1857 года поразил страну, и все изменилось! С последними судорогами Дельи настал конец и пресловутой Компании... Храбрые авантюристы, но все же «джентльмены», распорядившиеся до той поры судьбами народов Индии, исчезли в вихре, вырвавшем с корнями как Могульскую империю, так и последнюю независимость сотней раджей. Индия была передана короне, и на место лихих авантюристов были присланы новые люди и пошли реформы...

Не знаю, выиграла ли эту перемену сама Англия; развивать этот вопрос теперь не приходится, но если верить не только единодушному показанию туземцев, но и признанию многих англичан, то Индия потеряла много. Какая до того индусам нужда, что безнравственная деятельность таких авантюристов, как Уорен Гастингс с Компанией, сделалась впредь в Индии невозможной? Для людей с подобными своебытными, сложившимися веками воззрениями на добровольные взаимные сделки, каковы индусы, да и вообще все азиаты, правитель восточного пошиба вроде Гастингса, готовый взирать с благосклонностью на всякие преподношения от целой провинции до гоголевского – «борзыми щенками», несравненно приятнее правителя из породы беконсфильдовских салонных левреток²⁰⁴. С первым можно было и сговориться, и войти в личные сношения, и теряя с одной стороны, выигрывать с другой, а последний, являясь каким-то недоступным светилом, бюрократом и формалистом, смотрит на туземца как на гадину, до которой не следует дотрагиваться даже и в перчатках, а только следует управлять ею, наступив ей крепко каблуком на хвост.

Без сомнения, с новыми порядками, введенными в страну вследствие мятежа, индус стал цивилизованнее. Вместе с прелестью вышеупомянутой европейской эстетики он познал многое, чего при Компании не ведал, а именно то, что Фемида²⁰⁵ в цивилизованных государствах должна оставаться столь же слепою, как и в нецивилизованных, но зато должна пребывать и неподкупною, но узнал он это лишь в теории, не веря, конечно, в самый принцип, а на практике поверяя часто и противное. Познакомился с утонченными понятиями о гражданских добродетелях вообще и о чести джентльмена в частности в своих повелителях, а сам лично, под постоянным прибоем тяжелых волн английского презрения, утратил и последние понятия о собственной чести, как и всякое чувство собственного достоинства.

Выходит, что британское правительство с лучшими намерениями губит Индию. И, по-моему, дело это непоправимое, хотя бы потому уже, что, даже исправив все ошибки последнего двадцатилетия, а особенно за время дизраэлевского царствования, Англия все-таки неспособна ни исправить испорченной в стране нравственности, ни переделать натуру англичан, которые так сильно врезались в вырытую собственным презрением ко всему туземному колею, создали со своей стороны такие крепкие, хоть и искусственные запруды, что не сойтись им с индийцами и в тысячу лет. Скорее воды Темзы сольются с водами Гангеса²⁰⁶, чем англичанин в Индии взглянет на индуса как на равного себе, будь этот индус размахараджей и веди он свой род от дней Адама. Англичане чувствуют положительно непреодолимое отвращение к индусам. Как я заметила выше, это психофизиологический, а не политический вопрос. Кроме нескольких старых, переживших мятеж англо-индийцев, присылаемые сюда из Англии чиновники, если и приезжают в страну без особенно сильных предубеждений, то разом заражаются окружающею их атмосферой, насильно втягиваются в нее и не могут бороться против публичного мнения, выражаемого всею английскою колонией. «С волками жить, по-волчьи выть» – эта поговорка применяется к английскому гораздо более, нежели к какому бы то ни было другому европейскому обществу. В нем и чихнуть «не по-английски» опасно: тотчас же переглянутся с обычною им миндально-уксусною улыбкой и сделаются еще величественнее, ласковее с чихнувшею личностью и закивают головами, как бы говоря: «Бедный иностранец... Не привык, не знает еще изящных законов нашего общества!» Одно лишь огромное, немислимое в другой колонии жалованье и предоставленные службой в Индии выгоды привлекают сюда чиновника. Но он живет здесь лишь надеждой вернуться домой; считает

²⁰⁴ Левретка – декоративная порода собак.

²⁰⁵ Фемида, также Темида, Темис (*др.-греч.* Θέμις, Θέμιδος, *лат.* Themis) – в греческой мифологии богиня правосудия, титанида, вторая супруга Зевса.

²⁰⁶ Ганг (*англ.* Ganges).

время трехлетними периодами, от одного отпуска до другого; создает себе в стране искусственный английский мирок, и все, что является за пределами этого мира, возбуждает в нем невыразимую гадливость и отвращение...

Описав англичан и их выработанную здесь характеристику, взглянем на туземцев и посмотрим, насколько они заслужили свою лютую судьбу. Выскажу мысль, которая может показаться парадоксальной, хотя оправдывается неопровержимыми фактами. В индусах нет, да и не может быть того чувства, которое мы, европейцы, привыкли называть патриотизмом, то есть любовью к своему отечеству в отвлеченном смысле этого слова. Нет той горячей привязанности к учреждениям родины как целого; чувства, электризирующего иногда целую нацию и заставляющего ее подыматься как один человек для прославления или на защиту отечества; нет той отзывчивости на ее горе, как и на радости, на славу, как и на бесчестие ее... А нет в них такого чувства по столь же простой, как и понятной причине. Эта причина – очевидный и всем известный факт. Кроме отеческого дома или избушки, где ему случилось увидеть впервые Божий свет, у индуса, говоря вообще, нет другой отчизны. Скажу более: на своих ближайших соседей через стену родительского дома туземец уже часто взирает, вследствие священного для него закона, предписанного его религией, не как на соотечественника, а как на чужеземца совсем другой расы, если только эти соседи не одной с ним касты. Это уже подтверждается тем, что, говоря про индуса, живущего, положим, по другую сторону его поля, первый индус отзовется как о *беллати* (чужеземце)²⁰⁷, термин презрения, относящийся не к одним европейцам. Таким образом, чуждый чувству патриотизма в случаях вторжения или междоусобицы, туземец, невзирая на личную храбрость, заставлявшую его защищать родной очаг и семейство до последней капли крови, интересовался, да и теперь интересуется, весьма мало судьбой как Индии в ее интегральном значении, так и своего ближнего, если только этот ближний не принадлежит к его касте или даже к тому специальному отделу или подразделению касты, к которому он причислен сам.

Географически страна разделена на бесчисленные *раджи* и малые государства; этнологически – на сотни племен и национальностей; номинально – на две расы: на ариян и семитов, или индусов и могулов, то есть на две главные религии: магометанскую и браминскую. Обе веры находятся между собой в вековой непримиримой вражде, и только присутствие британских войск сдерживает фанатизм обеих рас, которые иначе стали бы резать друг другу горло на каждом религиозном празднике той или другой стороны, а таких праздников несколько десятков в году как у могулов, так и у индусов, особенно у последних. Далее, даже магометане разделены в Индии на большое число враждебных друг другу сект, неизвестных среди правоверных Турции и Европы. Об индусах же и говорить нечего: номинально все они (около двухсот миллионов) принадлежат к так называемой «вере браминов» и преклоняются пред священным законоведением Ману и Ведами. Но ведь и рыбы, пожирающие друг друга, живут в одной воде. Взгляните в безлунную летнюю ночь на небо с его тысячами звезд, если желаете получить понятие о кастах, субкастах, разделах и подразделениях веры браминов. Они и сами говорят, что их «священные Веда – всемирный, безбрежный океан, из-под солено-горьких вод коего вытекают тысячи источников чистой воды». Понимай так: воды Вед-океана слишком солонны для обыкновенного желудка; поэтому, дабы сделать их годными, явились хитрые

²⁰⁷ См.: «Bilayut, billait – Европа; араб. willāyat – королевство, провинция. <...> Willāyat – обычная форма в Бомбее» (Yule H., Burnell A.C. Hobson-Jobson. A Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases, and of Kindred Terms, Etymological, Historical Geographical and Discursive. London, 1903. P. 93–94 (Юль Г., Бернелл А.К. Хобсон-Джобсон. Словарь разговорных англо-индийских слов и фраз и родственных терминов, этимологических, историко-географических и дискурсивных. Лондон, 1903. С. 93–94)).

См.: «Wilayat (*хинди, перс.*), также valayat, balait – иностранный, чужая страна; vilayati – иностранец» (Balfour E. Cyclopaedia of India and of Eastern and Southern Asia. Vol. V. Madras, 1873. P. 176 (Бальфур Э. Энциклопедия Индии и Восточной и Южной Азии. Т. V. Мадрас, 1873. С. 176)).

Генри Юль (1820–1889) – шотландский востоковед и географ.

Артур Коук Бернелл (1840–1882) – английский государственный служащий в Мадраасском президентстве, знаток санскрита и дравидийских языков.

Хобсон-Джобсон – термин, обозначающий искажение слов одного языка носителями другого.

Эдвард Грин Бальфур (1813–1889) – шотландский хирург, востоковед и один из первых защитников окружающей среды в Индии, основал музеи в Мадрасе и Бангалоре, зоологический сад в Мадрасе.

гидрологи под видом браминов, которые и занялись фильтрацией этих вод, каждый из них комментируя древнее писание по-своему. В результате с веками оказалось следующее:

Номинально индусы разделяют свою расу на четыре касты: 1) *брамины*, или сыны бога Браммы, 2) *кшатрии*, или воины, 3) *вайши*²⁰⁸, или торговцы, и 4) *шудры*, или чернорабочие, низший класс. Но каждая из этих каст подразделяет себя на субкасты (от пяти до 13), которые, в свою очередь, распадаются на фракции, коим несть числа. Словом, каждая каста есть гамма тонов, нисходящая от высокой до низкой ноты, только вместо семи в ней «до седмижды»²⁰⁹ семидесяти» тонов. Так, например, в двух главных подразделениях браминов, высшей аристократии, мы видим, что «панча-дравиды» и «панча-гинды»²¹⁰ (первые – жители Южной, а вторые – Северной Индии), две субкасты, не могут ни вступать между собой в брак, ни есть вместе пищу, *в которую входит хоть одна капля воды*, но обе субкасты – брамины, и всякую другую пищу могут есть в компании! Гуджератский²¹¹ брамин примет воду из рук или из дома маратского брамина, но не станет есть рис, приготовленный последним. *Дешашта*-брамин имеет право разговаривать с *кархада*-брамином²¹² издали, но если нечаянно перейдет его тень или дотронется до него, то сильно осквернится!..

Теперь спрашивается: может ли Индия при такой системе быть не только рассадником патриотизма, как то полагают некоторые писатели, но даже порождать время от времени патриотов? В ней до 200 миллионов индусов, принадлежащих к одной вере, но как христианская религия не мешает такому же и большому числу европейцев воевать и ненавидеть друг друга, так и здесь в Индии. Есть в ней индусы-мараты и индусы-пенджабы, бенгальцы и дравиды, гуджераты и раджуаты, кашмирцы и непалийцы и проч., и все они индусы. Но воображать вследствие этого, что раджуат считает частью своей родины Деккан²¹³ или Бенгалию и при случае подымет на ее защиту, так же нелепо, как надеяться, что москвич станет гореть желанием отмстить зулуям²¹⁴, побившим англичан²¹⁵, или взглянет на Испанию как на часть своей родины потому только, что она в Европе!..

Англичане дозволяют миру полагать, будто одни они со сравнительно малым войском усмирили бунтовщиков в 1857 году, покорили и испепелили могульскую династию в Дельи и окончательно приковали к запяткам Великобритании индийских раджей, как приковывались во времена древности цари-пленники к колесницам победителей... Но не потому ли они и похваляются этими подвигами, что история мятежа еще никогда не была никем другим писана, кроме их самих? Не будучи в состоянии вырвать эту кровавую страницу из летописи покорения Индии, они ее расписывают по-своему. А если представить дело в его настоящем виде, выйдет, что они и во веки веков не усмирили бы мятежников, не помоги им пенджабы, особенно сикки. Никто не будет столь глупым, чтоб усомниться как в их личной храбрости, так и в превосходстве их военного гения, вооружения и всего прочего над азиатскими народами, но сила соломой ломит, и если во время мятежа они были душой в военных делах, то пенджабы с некоторыми другими оставшимися верными Англии племенами были тою сильною рукой, которая раздавила одну голову за другой этой многоглавой гидре, собиравшейся было позавтракать зазевавшимися бриттами. И мятеж поглотил бы их всех до единого, когда бы не «верные наши пенджабы», как выражаются англичане в свои редкие минуты справедливости к туземцам. А пошел индус на индуса, восстал брат на брата вовсе не из верности, как и не из особенной любви к англичанам, а просто, во-первых, из личного мщения сикков к индусам Центральной Индии, войска и многие из племен которой помогли их общему врагу покорить Лахор и Пенджаб в 1845–1849 годах, а во-вторых, из вековой ненависти к могулам.

²⁰⁸ вайши (англ. Vaishya).

²⁰⁹ Седмь (церк.) – семь.

²¹⁰ Панча-Дравида, Панча-Гауда (англ. Pancha-Dravida, Pancha-Gauda) – группы браминов.

²¹¹ Гуджарат (англ. Gujarat).

²¹² Deshastha, Karhade.

²¹³ Декан (англ. Deccan) – плоскогорье на полуострове Индостан.

²¹⁴ зулусам (англ. zulus).

²¹⁵ Речь идет об англо-зулусской войне 1879 г.

Тот ошибается, кто полагает, будто англичане завоевали Индию. Они просто пришли и взяли ее, захватывая мало-помалу провинцию за провинцией, одно владение за другим... Они встречали сопротивление в раджах и дрались с отдельными владельцами, но народ всегда оставался безучастным и совершенно равнодушным зрителем борьбы.

Кроме того полного отсутствия всякого патриотизма в индусах, о котором заявлено выше, это равнодушие еще объясняется следующим малоизвестным фактом. За исключением могульской и немногих чисто индийских династий, все ныне существующие плеяды махараджей и раджей в былые времена не были ни царями, ни даже независимыми владельцами своих территорий. Принадлежа без исключения к касте *кшатриев* (воинов), они были только вооруженными защитниками народа, обитающего на известном пространстве той или другой территории Индии, и по взаимному соглашению, получая известную с него дань продуктами и деньгами, обязывались защищать его от нападений соседей и вообще блюсти его интересы, управляя им и разбирая его жалобы по законам Ману. Законы последнего были повсеместны в Индии и считались, как считаются и теперь, чем-то священным и вследствие этого непреложным. Поэтому вдоль и поперек Индостана, не взирая на разницу каст и религиозных сект, страна с ее сотнями отдельных радж²¹⁶ управлялась под одним и тем же уложением, священный текст которого служит непреодолимою преградой к какой бы то ни было реформе. С веками свод законов Ману перешел в мертвую букву; страна покрылась тиной, как пруд стоячей воды, заснула старческим сном, пробуждаясь лишь урывками то в одном, то в другом месте, там, где происходил минутный переполох, причиненный одним из ее многочисленных врагов. Но ни разу с первых страниц ее истории до последней не подымалась еще Индия всецело, не стряхивала с себя вековой плесени; ни разу не отозвался болью ни один из членов ее, в то время как вторгшийся враг увечил другой член... Пришли англичане и предложили себя защитниками вместо раджей: подумал один, поразмыслил другой из народов Индостана, и каждый в свою очередь, увидя, что пришельцы побивают их прежних хранителей, стало быть сильнее последних, и предлагают им такую же и еще более верную защиту, да и требуемая дань не показалась им на первых порах столь высокою, и вот стали эти народы один за другим беспрекословно сдаваться... У них не требовали отречения ни от законов Ману, ни от веры их праотцов, и они, ничего не теряя, приобретали, как они думали, условия гораздо более выгодные. Чтò за дело каждому из них отдельно до других совокупно? Его хата с краю, а тот ли, другой ли *беллати* им управляет, индусам, кроме браминов, совершенно безразлично...

IV

Город прокаженных. – Бессильная злоба газет против теософов. – Лахор в ожидании вице-короля. – Лахор при мусульманах. – Его древность и кем построен. – Мавзолей Рунджита Синга, его четырех жен и семи невольниц. – История его любимой жены, рани Чинды²¹⁷, и ее смерть в Кенсингтоне²¹⁸. – Сын «Пенджабского Старого Льва». – Пушка-талисман. – Лагерь махараджей. – Серебряный фаэтон раджи Джинда²¹⁹. – Соперничество двух науабов.

Поспешая в Лахор на дурбар, мы отказались даже от удовольствия насладиться зрелищем 9000 «прокаженных» или «белых индусов», как их здесь называют, составляющих население городка Тарн-Таран в семнадцати милях на юг от Амритсара. Тарн-таранцы составляют единственное исключение между жителями прочих городов, находящихся на британской территории: они изъяты от чести видеть англичан между чиновниками своего гражданского управления. Как видно, высшей расе белых не улыбается перспектива сделаться еще белее... Вследствие этого Тарн-Таран²²⁰ и представляет давно невиданную в Индии аномалию: белые

²¹⁶ Титул «раджа» происходит от слова *радж* – царство или государство. Есть такие, что состоят всего из нескольких сот десятин. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

²¹⁷ Махарани Джинд Каур (*англ.* Maharani Jind Kaur, 1817–1863) – жена Ранджита Сингха.

²¹⁸ Район Лондона.

²¹⁹ Рагубир Синг (1834–1887) – раджа Джинда (с 1864 г.).

²²⁰ Tarn Taran.

жители управляются черными властями... Сюда посылаются селиться прокаженные из всего Пенджаба, а изъятые от этой болезни индусы и «полу-касты», или *евразии*, управляют городом...

В Лахоре уже собралась порядочная масса англичан со всех концов Индии для торжественной встречи нового вице-короля. Все отели и «бенглоу» были переполнены приезжими, и только благодаря распорядительности наших туземных теософов мы избежали неприятности ночевать среди поля в палатке. Узнав, что мы будем во время дурбара в Лахоре, восемнадцать туземных теософических обществ прислали своих делегатов к нам, и мы неожиданно очутились во главе маленькой армии. Это весьма не понравилось неприятелям нашего общества, которые еще до нашего приезда сделали нам честь посвятить несколько передовых статей в своей газете *Civil and Military Gazette* самой изысканной брани, направленной против нашего общества вообще и его основателей в частности. Эта газета в пылу бессильного негодования даже выразилась так: «Обморочив (?) всю Симлу, теософы, как недоброй памяти Тамерлан, угрожают теперь вторжением Лахору». Аллахабадский же *Indian Herald* в продолжение целого месяца просто скрежетал зубами. Сравнив нас с Парнеллом²²¹ и его «разбойничью шайкой ирландцев», газета разражалась ругательствами, суля правительству всевозможные ужасы, если оно только «не освободится от зловредной пропаганды русско-американского теософизма, соблазнившего уже стольких английских чиновников в Индии».

Что теософы – смиренные философы, любознательность которых не простирается за пределы чисто отвлеченных вопросов, известно каждому англо-индийцу. Всякий из них знает, что библиотека наших многочисленных обществ, изобилуя санскритскими и палийскими рукописями, не обладает ни одним сочинением даже о политической экономии, не говоря уже о чем-либо другом политическом. Тем не менее, полиция не оставляла нас своим вниманием²²².

Наконец, благодаря протекциям, нам удалось оправдать наше присутствие на родине Наны Саиба²²³... Узнали калькуттские мудрецы нас покороче и убедились окончательно в том, что мы не сносимся ни с генералом Кауфманом²²⁴, ни с афганами. А раз убедясь в том, что мы гораздо более интересуемся разрешением «загадочной проблемы, почему браминам могла придти оригинальная мысль представлять земной шар поставленным на хребет слона, помещенного, в свою очередь, на спине черепахи, а черепаху, висящую в воздушном пространстве», – нежели прозаическим вопросом о присутствии сынов Альбиона в Индии, – англичане, по выражению гадалщиков на картах, «успокоились, наконец, собственным беспокойством».

Мы приехали в Лахор 6, а вице-короля ожидали только 9 ноября. Поэтому мы и воспользовались этими тремя днями, чтобы пуститься в поход за древностями, которыми столица Пенджаба изобилует не менее других городов Индии. Лахор – один из древнейших и знаменитейших городов Северного Индостана, но и самый жаркий. Это пекло, настоящая духовая печка Индостана. Он расположен на левом берегу реки Рави под 31° сев[ерной] широты. Невзирая на близость Гималайских хребтов, в продолжение семи месяцев в году, благодаря сухости климата и соседству песчаных пустынь Синда, от жары здесь у европейцев кожа дает трещины и лопается... Но к ноябрю жара спадает, вечера и утра прохладные, а к декабрю река в некоторых местах даже льдом покрывается. В это время года туземцы, шныряющие при 40° в тени, как живчики в воде, впадают в спячку, еле двигаются и начинают замерзать как мухи. Так было и теперь. В то время как мы просто не знали куда деваться от ноябрьского солнца, наши спутники и чичероне, различные синги, кутались в коляске в меха и шали, а наши кучера и скороходы дрожали под стегаными одеялами, заменяющими шали для простонародья...

²²¹ Чарльз Стюарт Парнелл (1846–1891) – ирландский политический деятель, член британской палаты общин в 1875–1891 гг., с 1880 г. лидер ирландских националистов и сторонников самоуправления Ирландии в парламенте Великобритании.

²²² Первые полтора года пребывания в Индии Е.П.Блаватская находилась под демонстративным полицейским надзором, поскольку британские власти подозревали ее в шпионаже в пользу России. Эти полицейские меры были отменены 20 октября 1880 г., см.: *Olcott H.S. Old Diary Leaves. The Only Authentic History of the Theosophical Society. Second Series, 1878–1883. London, 1900. P. 229–231, 245–248 (Олькотт Г.С. Листы старого дневника. Единственная достоверная история Теософского общества. Вторая серия, 1878–1883. Лондон, 1900. С. 229–231, 245–248).*

²²³ Нана Сахиб (ок. 1824–?) – один из руководителей индийского восстания 1857–1859 гг.

²²⁴ Константин Петрович Кауфман (1818–1882) – военный деятель, инженер-генерал, генерал-адъютант, руководивший завоеванием и колонизацией регионов Центральной Азии.

Во времена оны Лахор был в несколько раз обширнее, и его история связана с историей каждой из магометанских династий Северной Индии. Величие этой столицы было воспеваемо в дни древности как бардами, так и прозаическими летописцами страны. Но теперь город не более одной мили в длину и трех в окружности. Говорю, конечно, о «черном городе», ибо «кантонмент» брезгливых бриттов расстилается на необъятное пространство. Его сады и аллеи, стискивая город, словно боа-констриктор²²⁵, в своих удушающих кольцах, окружают его со всех сторон. И вероятно, чтобы белому «кантонменту» было удобнее наблюдать за поведением своего черного питомца через головы изображенных на древней городской стене богов, эту стену с 30 футов понизили до 15²²⁶, для вящей вентиляции, если верить гиду²²⁷. Как бы то ни было, а древнюю стену крепко попортили...

В этой стене – ворота, а на северной стороне – цитадель, ныне переделанная под станцию железной дороги. Глубокие рвы, некогда окружавшие городскую стену, завалены и на них разбиты великолепные сады...

Начало Лахора теряется во мраке глубочайшей древности²²⁸. Современные английские историки, положительно страдающие какою-то антикофобией во всем, что касается древностей Индии, чрезвычайно было обрадовались не найдя имени Лахор в сказаниях греческих историков времен Александра Македонского. Но так как историки походов великого завоевателя были только историками, описывавшими маршрут сына Филиппа²²⁹, а не всеобщую географию Индостана, то этот факт ровно ничего и не доказывает. С другой стороны оказывается следующее: в летописях Джуллундера²³⁰, города в 80 милях от Лахора, куда раджпуты эмигрировали из Мультана²³¹ 1400 лет до нашей эры, упоминается о посещении в V столетии до Р.Х. царем Лах-Аварой своего деверя, царя «двенадцати Махаллов», или Джуллундера, состоящего из 12 крепостей. А Лах-Авар и есть Лахор хотя бы по очевидной этимологии своего имени, разобранной и доказанной санскритологами. Местное предание приписывает основание Лахора и Кашура (развалившийся городок возле первого) двум сыновьям царя Рамы, обоготворенного индусами героя Рамаяны: Лаху²³² и Кашу²³³. Лах выстроил крепость и назвал ее своим именем: Лах-Авар, т.е. «крепость Лаха». Туземные пандиты (ученые) доказывают, что Лахор – ровесник древнейшим городам, основанным на западе Индии раджпутами. Верно одно: в VII столетии христианской эры мусульмане нашли Лахор цветущим, богатым городом, как это и показано их историками. В 1241 году он был взят и разорен дикими ордами Чингиз-хана²³⁴, снова отбит и затем опять отвоеван от раджпутов в 1397 г. Тимуром, «бичом вселенной»; в 1436 взят приступом Белол-ханом Лоди²³⁵, одним из афганских вождей, а афганской династии был положен конец императором Бабером в 1524 году, с которого времени он и основал Могольскую империю. До 1767 года каждый из последующих императоров: Хумайюн²³⁶, Акбар, Джегангир, Шах-Джеган²³⁷ и Аурунгузебе

²²⁵ Обыкновенный удав (*лат.* *Boa constrictor*) – неядовитая змея из подсемейства удавов семейства ложноногих, в длину достигает 2–3 м в неволе и до 4–4,5 метра в природе.

²²⁶ 9,1–4,6 м.

²²⁷ Гид (*англ.* *guide*) – справочник, путеводитель по достопримечательным местам, выставкам, музеям.

²²⁸ Е.П.Блаватская при описании Лахора, по всей видимости, пользовалась одной из книг: *Thornton T.H. A Brief Account of the History and Antiquities of Lahore. Lahore, 1873* (*Торнтон Т.Г.* Краткий отчет об истории и древностях Лахора. Лахор, 1873); *Thornton T.H., Kipling J.L. Lahore. Lahore, 1876*.

Томас Генри Торнтон (1832–1913) – английский государственный служащий в Британской Индии.

Джон Локвуд Киплинг (1837–1911) – английский преподаватель искусств, иллюстратор, музейный куратор, около тридцати лет провел в Британской Индии, отец Редьярда Киплинга.

²²⁹ Филипп II (382–336 до н.э.) – македонский царь, правивший с 359 г. до н.э., отец Александра Македонского.

²³⁰ Ныне город Джаландхар.

²³¹ Мултан (*англ.* *Multan*).

²³² Лава (*англ.* *Lava*).

²³³ Куша (*англ.* *Kusha*).

²³⁴ Чингиз-хан (ок. 1155(1162)–1227) – основатель и первый великий хан Монгольской империи, объединивший разрозненные монгольские племена; полководец, организовавший завоевательные походы монголов в Китай, Среднюю Азию, на Кавказ и Восточную Европу.

²³⁵ Бахлул-хан Лоди (*Bahlol Lodi*, ?–1489) – средневековый индийский военачальник и государственный деятель пуштунского происхождения, первый султан Дели из династии Лоди в 1451–1489 гг.

²³⁶ Хумаюн (1508–1556) – второй падишах империи Великих Моголов (1530–1540, 1555–1556), отец императора Акбара.

соперничал со своим предшественником в усилиях украсить Лахор, обессмертить имя свое в постройках великолепных мечетей, памятников и крепостей...

В Лахоре, однако, эти образчики восточного зодчества весьма пострадали. В конце прошлого столетия во время долгой борьбы с магометанами, которая и окончилась взятием города приступом Рунджита Синга, обе непримиримые армии оставили неисправимые следы своего зверского фанатизма. В знак обоюдного презрения, заявляемого в перемежающихся победах, пока одна армия резала священных коров в пределах храмов сикков, чем оскверняла навеки пагоды и пруды, другая побивала свиней, обмазывая их кровью стены мечетей и затапливая ею гробницы правоверных. Вследствие этого во время необходимой переделки и процесса «очищения» как храмы, так и мечети сильно попортились. Но есть еще между ними вполне достойные посещения... Таковы, например: у делийских ворот мечеть Вазир-хана²³⁸, построенная над останками какого-то газнивидского²³⁹ святого²⁴⁰ в 1634 году; Сонери-Месжид или *Золотая мечеть*²⁴¹, воздвигнутая в 1753 году Бикхвари-ханум, царицей лахорской, царствовавшей по смерти мужа; четвероугольник Джама-Месжид²⁴², пред входом куда Аурунгзебе выстроил в 1674 году широкую лестницу из разноцветных дорогих плит из камня, известного в Кабуле под именем *абри*; наконец, затем прелестнейший сад Газури-Бхач²⁴³, где находится мавзолей самого Рунджита Синга, превратившего было Джама-Месжид, великолепнейшую из мечетей Лахора, в амбар²⁴⁴.

Мавзолей великого царя пенджабского²⁴⁵, смесь индийского и сарацинского стилей, самая курьезная, хотя и совсем современная постройка. В центре саркофага возвышается мраморная площадка, посреди которой красуется натуральной величины лотос, в сердцевине которого хранится прах сожженного Старого Льва, а этот лотос окружен одиннадцатью другими лотосами поменьше, которые, как и первый, служат погребальными урнами и содержат в себе прах. В четырех из священных цветков – пепел четырех *самти*, добровольно испепеливших себя живыми четырех жен махараджи, а в остальных – пепел семи прелестных невольниц, молодых девушек из *зенаны* (гарема), приговоренных к костру ради этикета и последних почестей царю Лахорскому. Будем надеяться, что и эти сожгли себя добровольно, так как об этом история умалчивает. Впрочем, сопровождавший нас почтенный старец-сикк, великий почитатель обычаев древности и уверявший нас, что он сам был очевидцем церемонии в 1839 году, рассказывал нам, что горе по Рунджиту Сингу было столь велико, что если бы не закон, то все они до одного человека бросались бы за своим любимым царем на костер. «А невольницы, – добавил старец, – они, прыгнув, как газели, на погребальное ложе, уселись за своими господами у ног царского трупа, и в то время как одна играла на *вине*²⁴⁶, другие пели песни ликования о соединении в *мокше*, пока дым разгоревшегося костра не прервал их голосов навеки, а пламя не превратило их юных тел в пепел!...»

Но не все жены Старого Льва отправились за супругом в ту

Долину вечного молчания,
Где нет ни слез, ни воздыханья...

²³⁷ Шах-Джахан I (Shah Jahan, 1592–1666) – падишах империи Великих Моголов (1627–1658), по приказу которого был построен мавзолей-мечеть Тадж-Махал.

²³⁸ Шейх Илам-уд-дин Ансари, известный под именем Вазир-хана (?–1641) – великий визирь в империи Великих Моголов.

²³⁹ Газневиды – тюркская династия эмиров и султанов города Газни (современный Южный Афганистан), правившая в 961–1186 гг.

²⁴⁰ Syed Muhammad Ishaq (Miran Badshah).

²⁴¹ Сунехри-Масджид (*англ.* Sunehri Masjid).

²⁴² Речь идет о мечети Бадшахи, похожую на построенную двумя десятилетиями ранее мечеть Джама-Масджид (*англ.* Jama Masjid) в Дели.

²⁴³ Hazuri Bagh.

²⁴⁴ В начале XIX в. Лахор был захвачен сикхами, которые устроили в мечети склад и пороховой погреб. Во времена британского колониального правления галереи внутреннего двора использовались в качестве казарм для солдат. В 1856 г. после долгих переговоров мечеть перешла в руки мусульман и была восстановлена.

²⁴⁵ Samadhi of Ranjit Singh.

²⁴⁶ Род гитары. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

Вина – старинный индийский щипковый музыкальный инструмент.

Главная из них, обожаемая Рунджитом Сингом *рани* (царица) Чинда, из любви к сыну отказалась от блаженства *сутти* и осталась в сей юдоли плача сражаться за него и защищать сыновьи права на престол... Грустно кончила эта знаменитая в современной истории завоеваний Англии женщина. Ее сын²⁴⁷, которого она так любила, из-за корысти и трусости первый вошел в заговор с врагами против нее, предав и мать, и страну... Он до сих пор здравствует, растолстел и проводя большую часть года в своем имении Эльведен-Голл²⁴⁸ в Англии²⁴⁹ среди своих закадычных друзей: лорда Грея (сына вице-короля маркиза Рипона)²⁵⁰, лордов Гентифильда²⁵¹, Дакра²⁵², Лейстера²⁵³ и Гартингтона²⁵⁴ предается своей страсти к охоте, являясь настоящим английским помещиком. Она же жила и мучилась много лет в одиночестве и изгнании в глухом уголке Кенсингтона, где безвыходно в своей комнате со старою преданною ей служанкой, последовавшею за нею из Индии, провела весь остаток дней своих до дня конечного освобождения, смерти.

Эта слабая, крошечная женщина, только двенадцатью годами старше своего сына, взлелеянная в роскоши, страстно любимая столько насолившим Англии Старым Львом Пенджабским, по смерти своего махараджи явилась героиней, смелость которой затмила все подвиги сикков. Одна, окруженная изменой, ради сына она решилась на все. Взбунтовав против замыслов Ост-Индской компании огромную партию в Пенджабе, она стала во главе своей армии и, как говорят, сражалась не хуже храбрейшего из своих сикков. Суеверные пенджабцы до сих пор твердо уверены в том, что в этом тщедушном теле сражался сам махараджа-сааб²⁵⁵. Взятая в плен англичанами, она была отправлена в форт Чунар, грозную крепость в 40 милях от Бенареса. Но не прошло и года, как она оттуда бежала. Одна, без всякой помощи, она достигла Непала, Бельгии Индии, где явилась неприкосновенною для своих врагов. Но пока рани Чинда томилась в крепости, ее сын Дулин Синг уж успел обратиться в христианство и был отправлен с семейством в Шотландию. Мать не знала о его измене вере отцов и родине и сильно тосковала о сыне. Воспользовавшись ее материнскою любовью, агенты Компании, уверив ее, что она увидит любимого сына, если только отправится в некий городок на границе Непала, заманили бедную женщину в приготовленную ими западню и, схватив, отправили ее в Англию. Там она впервые узнала об обращении (в ее понятиях, страшном совращении) махараджи Дулина Синга в христианство, «в веру палачей ее народа и родины», говорила она. Она чуть не умерла от горя. Не раз впоследствии преданная мать выражала свою глубокую тоску изъявлением горького раскаяния в том, что не предала тела своего самосожжению на костре мужа. «Я пренебрегла священным обычаем, – говорила она, – отказалась от блаженства сделаться *самти*²⁵⁶, и вот боги наказали меня за это». Она умерла в Кенсингтоне (Лондоне), отказываясь до последней минуты не только жить или есть с сыном, но даже дотронуться до него или внуков...

Чрезвычайно любопытен фасад стены крепости Акбара. Она тянется на протяжении почти 500 шагов от востока к западу и сплошь покрыта мозаичными украшениями и рисунками из какого-то необычайно ярких красок изразца или эмали. Рисунки представляют воинов, лошадей, слонов, символические картины всех знаков зодиака и даже ангелов, охраняющих, согласно

²⁴⁷ Далип Сингх (Dalip (Duleep) Singh, 1838–1893) – последний правитель сикхского государства, сын Ранджита Сингха.

²⁴⁸ Дулин Синг жил прежде в Шотландии. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

²⁴⁹ Elveden Hall.

²⁵⁰ Фредерик Оливер Робинсон (2-й маркиз Рипон, 1852–1923) – английский политик.

²⁵¹ Хантингфилд (*англ.* Huntingfield).

²⁵² Дакре.

²⁵³ Лестер (*англ.* Leicester).

²⁵⁴ Хартингтон (*англ.* Hartington).

²⁵⁵ «Слово сахиб*, произносимое сааб, приклеивается здесь к каждому титулу, чину, имени. Так, например, говорят captain-saab, colonel-saab**, мам-сааб и т.д.» (*Радда-Бай. Из пещер и дебрей Индостана. Письма на Родину. М., 1883. С. 106.*)

* Сагиб (саиб, сахиб) – вежливое название европейца в колониальной Индии, а также форма обращения к нему.

** полковник, капитан (*англ.*).

²⁵⁶ Сожигающим себя вдовам дают название *самти*, а действие самосожжения называется *сутти*. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

персидской мифологии, каждый месяц и день года: доказательство довольно веское, что эта работа не мусульман, считающих представление человеческих фигур за величайший грех, а выходцев из Персии еще до времен Магомета.

В Анаркуле²⁵⁷, здании против центрального музея, мы познакомились со знаменитою в истории сикков пушкой по имени *Земзамах*²⁵⁸. Вылитая в Индии в 1761 году, эта громадина была отбита у Ахмед-шаха²⁵⁹ до его бегства в Кабул. В 1802 году она попала в руки Рунджита Синга, но до того времени находилась в плену у могущественных амритсарских *бханги* (нечто вроде феодальных баронов)²⁶⁰, которые и прозвали пушку *Бхангиан-вали-топ*²⁶¹, то есть шапкой (или горой) бханги, взирая на нее как на талисман сиккской империи вследствие того, что каждый раз как магометане вывозили эту пушку против сикков, последние непременно побивали своих наследственных врагов.

Но интереснее всех других древностей явились пред нами сохранившиеся живые образчики старины: принцы и раджи Индии. Кто побывал при дворах этих маленьких владетелей, которым позволено играть в царствование на веревочке у их политических резидентов, и кто познакомился с их обычаями и нравами, тот видел Индию, как она, вероятно, была и 3000 лет тому назад. В этой как бы застывшей на месте стране, где какие ни есть нововведения скорее привиты мусульманским, нежели европейским элементом, все своеобразно и чудно. Особенно здесь, в Пенджабе, и в пригималайских маленьких владениях еще никто и ничто не успело англаизоваться.

Съехавшимся на поклон новой верховной власти потентатам был отведен для их лагерей огромный пустырь за городом, целый оазис. Там каждый из великих, как и малых раджей и науабов имел свой отдельный лагерь на все время дурбара, где каждый из них и держал двор с собственными визирями, деванами²⁶², кучей телохранителей, придворных чиновников, астрологов, магов, конницы, слонов и целым роем паразитов. В иных случаях, впрочем, туземные телохранители были удаляемы на время и заменяемы почетным караулом из европейцев.

Лагеря разбиты с математическою правильностью. Каждый отделен от соседнего высокою стеной из вышитой, разукрашенной парусины, иногда из дорогих ковров, и имеет свои улицы, особый вход и ворота с часовыми... Царская палатка всегда в глубине двора, прямо против главного триумфального входа, монумента вышитых материй и китайских цветных фонарей, а пред фасадом каждой дурбарной²⁶³ палатки лужайка, часто с временно устроенными на ней фонтанами, рядами фонарных столбов и – о боги браминов! – рядами газовых рожков!.. Налево лагеря раджей первого ранга: Кашмира, Путтиалы, Бахавальпура²⁶⁴, Набба²⁶⁵, Джинда, Алувалии²⁶⁶, Манди, Малер-Котли²⁶⁷ и других махараджей. Направо – огороженные лагеря раджей второго разряда: Кальзеи²⁶⁸, Даджана²⁶⁹, Фаридкота и проч. Все это владетели, территории которых входят в район Пенджаба и Кашмира. Ни принцы раджпутские, ни раджи из Южной и Центральной Индии не присутствуют на дурбаре Северных провинций. Нескольким афганским вождям и мусульманским принцам было учтиво отказано в позволении явиться для представления вице-королю... на этом дурбаре...

За лагерями нескончаемые ряды конюшен под открытым небом. Целые табуны лошадей, слонов, верблюдов теснятся между раскинутыми на огромном пространстве шатрами солдат и

²⁵⁷ Анаркали (англ. Anarkali).

²⁵⁸ Zamzama.

²⁵⁹ Ахмад-шах Дуррани (1723–1773) – основатель Дурранийской империи, которая является началом современного Афганистана.

²⁶⁰ Бханги – сикхский клан.

²⁶¹ Bhangianwali Тоар.

²⁶² Диван (англ. dewan, diwan) – высший орган исполнительной, законодательной или законосовещательной власти в ряде исламских государств, а также титул руководителя данного органа.

²⁶³ Кроме главного вице-королевского дурбара главные раджи имеют привилегию держать свои дурбары в лагерях. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

²⁶⁴ Бахавалпур (англ. Bahawalpur).

²⁶⁵ Набха (англ. Nabha).

²⁶⁶ Ahluwalia.

²⁶⁷ Малер-Котла (англ. Malerkotla).

²⁶⁸ Калсиа (англ. Kalsia).

²⁶⁹ Dujana.

прислуги. Все это лишь издали напоминает европейский лагерь. Приблизьтесь и вы будете поражены невиданными, странными формами, яркими цветами и позолотой, богатыми восточными костюмами свиты и телохранителей, развевающимися коврами, флагами и значками; фантастически разукрашенными лошадьми и слонами; читтами²⁷⁰ в вышитых бархатных понохах и шапках с намордниками; соколов в капюшонах на золотых цепях; всевозможной породы охотничьих горских собак с ошейниками, утыканными полуаршинными страшными иглами и теми тысяча и одной затеями, которыми раджи и деспоты Индии окружают себя теперь, как они то делали и во времена Александра Македонского...

Вот лагерь его светлости махараджи Ранбира Синга Бахадура, великого командора достопамятного ордена Звезды Индии²⁷¹, компаньона Индийской империи, советника императрицы Индии, почетного генерала императорской армии, главы Джамму и все-таки подозреваемого и находящегося под надзором всех англо-индийских полицейских²⁷² повелителя кашмирского!.. Он привез с собою 35 сердаров и столько войска, сколько ему позволили. Двор лагеря полон воинов. Одни в блестящих кирасах, в *кот-де-майль*²⁷³ и железных латах, в шлемах с высоким развевающимся плюмажем и пунцовых бархатных штанах; другие, инфантерия²⁷⁴, в малиновых туниках, голубых с серебром узких брюках, белых ботинках и в медных шапочках со шпиком, на конце которого восседает четверорукий божок. Лагерь разделен вдоль центра широкою улицей с фонарными столбами по бокам, за которыми тянутся длинные ряды палаток: красных, голубых, зеленых, всех цветов радуги, и с полубатареей артиллерии по обеим сторонам. В глубине улицы большой сквер, окруженный *ханатами*²⁷⁵ из ярко-красного сукна, нижние стены которого украшены полосами золотисто-желтой материи, вышитой черными узорами кашмирского фасона. В этот сквер мы входим чрез род портика, громадную *шамияну*²⁷⁶ из того же материала, и пред нами в центре сквера возвышается дурбарная палатка самого махараджи, великолепный образчик передвижного дворца. Вся палатка из ярко-малинового бархата с полосами, вышитыми золотом, и представляет вид двухэтажной китайской пагоды с загнутою по краям крышей. Стены подбиты шоколадного цвета сукном, сплошь зашитого, словно кашемировая шаль, узорами. Колонны, поддерживающие внутри палатку, серебряные и увешаны канделябрами и дорогими лампами, а на стенах зеркала в рамках в персидском вкусе. Под входным навесом – род передней залы – земля мягко устлана дорогими коврами, среди которых красуется толстейший бархатный ковер, ярко-пунцовый и весь затканый девизами из черного шелка и золота. А внутри средняя огромная комната застлана драгоценнейшими белыми коврами, по которым разбросаны кучи подушек, подобные которым не красовались и на Парижской выставке. В глубине комнаты, на тронном месте и под балдахином, стоят два круглых кресла с драгоценнейшею и, быть может, уже слишком изобильною инкрустацией из чистого золота самых фантастических узоров, которыми так славится «счастливая долина» Кашмира²⁷⁷. Подушки сидений из золотистой кожи, до такой степени густо зашиты золотом, что ее почти и не видно из-за вышивки. Две таких же скамейки пред креслами-тронами, а по обеим сторонам расставлены кресла из чистого серебра с позолоченными украшениями. За этими второй ряд просто серебряных, но все с такими же великолепно вышитыми сиденьями, а за этими креслами следуют ряды стульев, покрытых превосходным вышиванием *никош*, которым так славится Кашмир. На этих тронах во время частного дурбара будут заседать сам махараджа и с ним рядом вице-король. Кресла в первых рядах золоченые, будут украшены разными английскими сановниками, а за ними на просто

²⁷⁰ Читта* – род леопарда, дрессированного для охоты за кабанами и дикими козами. Их держат как собак для охоты. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Чита (англ. cheetah) – гепард.

²⁷¹ Высочайший орден Звезды Индии – рыцарский орден, основанный королевой Викторией 25 июня 1861 г.

²⁷² полицейских.

²⁷³ Котт-де-май (фр. cotte de mailles) – кольчуга.

²⁷⁴ пехота (фр. infanteria).

²⁷⁵ Kanāta (хинди) – тент, занавес.

²⁷⁶ Śāmiyānā (хинди) – навес.

²⁷⁷ Возможно, отсылка к книге: Wakefield W. The Happy Valley: Sketches of Kashmir & the Kashmiris. London, 1879 (*Уэйкфилд У.* Счастливая долина: зарисовки о Кашмире и кашмирцах. Лондон, 1879).

серебряных скромно воссядут, поджав ноги, подвластные им раджи и владетельные сердары, тогда как на стульях поместится разная мелюзга...

Возле лагеря владыки Кашмирского расположен лагерь семилетнего махараджи Путтиальского. Упоминаю ради назидания русской публики вереницу имен и титулов, коими украшен сей юный принц: «Его светлость махараджа Ражиндар Синг, Мохиндар Бахадур, Фарзанд-и-Хас, Даулат-и-Инглишия, Мансур-и-Заман, Эмиль-уль-Умра, махараджа Джирадж, Раджашар, Раджган, владыка Путтиалы»²⁷⁸. Невзирая на свой юный возраст, маленький потентат отличается замечательным великодушием. Он только что пожертвовал, и «так прямо от себя», уверяют нас газеты, и без малейшего на то намека со стороны своего резидента, 50000 рупий на «патриотический фонд». Этот фонд предназначен для вспоможения раненым в последнем походе на Афганистан. И хотя с каждого фунта стерлингов не придется и шиллинга на долю туземного английского войска, в Индии, однако же, с подпиской обращаются преимущественно к туземцам, быть может потому, что англичане ничего не дают, предпочитая получать, а не отдавать заработанные в Индии капиталы.

Лагерь этого щедрого *bébé*²⁷⁹ чрезвычайно красив и оригинален, и вместо двора к его палатке ведет прелестный, у кого-то занятый сад. Его палатки пунцовые с черными и белыми полосами, а дурбарная палатка в виде огромного двойного купола. За принцем следуют пятьдесят слонов и батарея артиллерии, пушки которой все, кроме одной, забиты. Далее тянутся лагеря махараджей Наббы²⁸⁰ и Джинда...

Между двумя последними существует соперничество еще с первых дурбаров вице-королей Индии, соперничество, которое и разыгралось в нынешнем году самым неожиданным образом. Оно состоит в том, кто из них перещеголяет другого в роскоши и оригинальности царских затей. До сей поры пальма первенства постоянно доставалась махарадже Наббы. Но в этот год его светлость был неприятно поражен подставленной ему соперником ножкой. Раджа Джиндский появился среди лахорского народонаселения и толпы разинули рот, да так и остались до конца дурбара... Секретно заказанный им фаэтон оказался весь из чистейшего серебра! Необычайно оригинального и элегантного рисунка этот экипаж поразил всех своими огромными размерами. Девять чистокровных лошадей, залитых в серебряные сбруи, тащили его тремя тройками по старой форейторской моде с *постильйоном*²⁸¹ на спине каждого коренника. Позади восседали в серебряном же заднем сиденье два фантастических егеря, а сзади на серебряных же запятках качались босые и голоногие *чупрасси*²⁸² в голубых бархатных кафтанах с золотым шитьем и длинными серебряными *махалками*, на концах которых развивались белые хвосты *яка*, которым туземные слуги отгоняют от *саабов* мух и комаров.

Сам же махараджа, самодовольно улыбаясь и развалиясь на голубых, бархатных, вышитых золотыми листьями подушках, с торжеством поглядывал по сторонам. Эффект вышел поразительный!.. Дамы верхом останавливались на Малле²⁸³ и ахали. Тюльбюри²⁸⁴ англичан поневоле давали дорогу странному и огромному экипажу, который остановился, наконец, у музыки, как бы приглашая полюбоваться собой поближе... Все винты, гвозди, рессоры, все металлические части этого фаэтона покрыты снаружи толстыми пластами золота, даже оси и

²⁷⁸ См., например: «His Highness Maharaja Rajindar Singh, Mahindar Bahadar, Farzand-i-Khas, Daulat-i-Englishia, Mansur-i-zaman, Amir-ul-Umra, Maharaja Dhiraj, Rajeshar, Sri Maharaja Rajagan, chief Patiala» (*Balfour E. The Cyclopædia of India and of Eastern and Southern Asia. Vol. III. London, 1885. P. 898*).

²⁷⁹ ребенка (*фр.*).

²⁸⁰ Хира Сингх (1843–1911) – правитель государства Набха с 1871 г.

²⁸¹ форейтором (*англ. postillion*).

²⁸² *Chaprāsi* (*хинди*).

См.: «...*Чупрасси* – официальные правительственные рассыльные, носящие ливрею “империи” и состоящие при всех, больших и малых, гражданских чиновниках...» (*Радда-Бай. Загадочные племена. Три месяца на «Голубых горах» Мадраса // Русский вестник, 1884, №12. С. 656*).

²⁸³ Малл* – *Vois de Boulogne*** Лахора. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* Мэлл (*англ. Mall*) – одна из центральных улиц Лахора, названа в честь одноименной улицы в Лондоне.

** Булонский лес (*фр. Bois de Boulogne*) – парковый комплекс Парижа.

²⁸⁴ Тильбюри, тильберй (*англ. Tilbury*) – легкая открытая двухколесная карета, с крышей или без, разработана в начале XIX в. лондонской фирмой «Тильбюри».

наружная обшивка колес, тогда как самые спицы из чистого серебра! Так как у раджи Джиндского нет ни войска, ни батарей, ни крепостей, а только несметная куча денег при одной пушке, которая к тому же имеет странную привычку убивать лишь тех, кто из нее стреляет, то англичане очень любят старого Джинда.

Увидав экипаж и произведенный им эффект, махараджа Наббы чуть не умер от удара. Огромные грозди из цельных изумрудов, ниспадающие с его белого атласного тюрбана, тряслись над его носом в продолжение целого часа от волнения; трясась и его седая борода... Вернувшись домой, он тотчас же приказал послать телеграмму в Лондон, справляясь, сколько ему будет стоить коляска из чистого золота с серебряными гвоздями и рессорами... Полученный им ответ поверг его в безутешное горе. Ему пришлось бы продать свою столицу для удовлетворения мстительной фантазии!..

Прочие лагеря – все более или менее копии с двух вышеописанных. Некоторые раджи почему-то сочли нужным приготовить у себя во дворах разные замысловатые машины для гимнастики и *поло* в честь могущих их посетить английских *саабов*, быть может, в тайной надежде, что авось Бог милостив и *саабы* свернут себе на них шею²⁸⁵.

Мы промешкали в Парусиновом городе до самого вечера, разглядываемые туземцами с таким же, если не с большим любопытством, как разглядывали мы их сами. Наконец, какофония разнохарактерных «зорь», одновременно предпринятая туземными трубачами, заставила нас поспешить к экипажам... Мигом окутали индийские сумерки, словно прозрачным покровом, и лагерь, и крепость, и окружающую их огромную поляну. И не успели мы еще усесться, как уже замелькали пред нами сотни костров, заблестали золотисто-красные огоньки и стала раздаваться у входа каждого лагеря тяжелая поступь британских патрулей, обходящих и охраняющих каждую ночь туземных часовых в «Лагере независимых махараджей».

V

Британский Нимрод²⁸⁶ и «полосатые». – Чтò творится на дурбарах. – В ожидании приезда маркиза. – Слоны и их раджи. – Принцы и их политические дядьки. – Торжественный приезд вице-короля. – Адрес²⁸⁷ муниципалитета. – Вид процессии со старой башни. – Странное поведение махараджи Кашмирского. – Трехъярусная процессия слонов. – Чтò думает о дурбарах туземная печать.

Вице-король охотился за тиграми в «джёнглях» Кадир-Дуна возле Мазры и вдоль нагорных владений (*Hill States*²⁸⁸) тридцати семи царьков Гималайского ската, и вследствие этого на целый день опоздал своим приездом в Лахор.

Маркиз Рипон считается после своего сына, лорда Грея, лучшим стрелком в Англии. Страстный охотник, он спешил, по уверению газет, отличиться до приезда своего наследника в Индию и оставить по себе ужасную память «полосатым». В первый день охоты он собственноручно убил двух тигров наповал и изувечил третьего, которого тотчас же слон доконал хоботом...

Церемония представления происходит в дурбарной палатке. В глубине сцены на троне затянутый в шитый золотом синий мундир и с треуголкой на левом колене сидит неподвижно вице-король и ждет... Вот ведет под руку «независимого» приставленный к нему политический

²⁸⁵ Англичане – ужасные охотники в Индии до всевозможных гимнастических упражнений и игр, где требуются ловкость и смелость. *Поло* – игра в деревянный мяч на лошадях, род скачки с препятствиями с разным числом наездников на каждой стороне. Она ими перенята у кашмирцев; ежегодно от восьми до двенадцати человек англичан бывают убиты в этой опасной игре, сброшенные или задавленные часто падающими лошадьми. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

²⁸⁶ Нимрод – в Пятикнижии, агадических преданиях и легендах Ближнего Востока герой, воитель-охотник и царь.

²⁸⁷ Адрес – письменное приветствие.

²⁸⁸ Рассыпанные по всему скату Гималайских передовых холмов, по сю сторону Индии, владения независимых раджей и подвластных им сердаров, под протекторатом Англии, зовутся *Hill States* – «холмовыми штатами». – *Примечание Е.П.Блаватской.*

резидент и оба останавливаются на верхней ступени у входа в палатку. Оттуда раджа отвешивает поклон, приложив обе ладони ко лбу. Затем его подводят поближе к священной персоне, репрезентирующей²⁸⁹ Великобританию, и раджа снова сгибается перед неподвижной фигурой, которая после этого надевает треуголку. Лишь тогда только, когда представляемый униженно подносит на платке *неззер*²⁹⁰, состоящий из пригоршни золотых *мохуров*²⁹¹, вице-король обязан подать признак жизни. Отдав радже легкий поклон, он дотрагивается кончиками пальцев до предлагаемого злата и, мгновенно отдернув ее от *неззера*, изображает на лице своем как бы отвращение и гадливость к презренному металлу... Говорят, игра лорда Литтона²⁹² в этом отношении была великолепна!

Эта часть церемониала с мимикой введена в начале настоящего столетия ввиду практического преподавания нравственности «продажным азиатам». Неззер, та же взятка властью имеющим, перешла в Индию из Персии с мусульманами и как обычай существует, конечно, с незапамятных времен. Чтобы не уничтожить с одной стороны обычая, но лишить его оскорбительного или, точнее, уличительного характера, придумали эту аллегорическую пантомиму. Она известна под именем *touched and remitted*: «дотронуться и отдать». Для благородного маркиза, обладающего 80000 фунтов стерлингов годового дохода, не считая громадного содержания в 300000 рупий в год с прибавочными на разъезды, полагаем, не большое искушение представил *неззер* из блестящих *мохуров*!..

Наконец, с усилием оторвавшись от дурбаров, *неззеров*, дрожавших перед ним раджей, а главное, от излюбленных им тигров, маркиз Рипон направил свои стопы в Лахор. С утра 10 ноября все в городе и за городом пришло в волнение. С рассвета уже полисмены и экстренные почтальоны на верблюдах развозили приезжим постановления полиции на этот высокотожественный день. Ввиду огромного числа слонов, назначенного для вице-королевской процессии, частным экипажам дозволялось проезжать лишь по глухим переулкам. Тот, кто желал присутствовать на дебаркадере железной дороги при прибытии его вице-величества и представлении ему махараджей, обязан был явиться с билетом ровно в 2 часа пополудни, хотя вице-королевский поезд ожидали только в пять. Приняв это распоряжение сперва с ворчанием, мы впоследствии почувствовали большую благодарность властям: трех часов оказалось еле достаточным для того, чтобы хорошо разглядеть эту необычайно фантастическую картину!..

Подъехав ровно в 2 часа к барьеру дороги, ведущей к обширному двору вокзала, построенного за городом, мы нашли уже всю огромную площадь и пустыри за нею битком набитые народом. Кавалерийские полки, исключительно из европейцев, обрамляли с артиллерией весь горизонт в виде подковы; перед ними стояла построенная в шеренгу инфантерия, а перед этой человеческой стеной красовались жиденькие батальоны солдат из войск независимых раджей. В этом замкнутом в полверсты²⁹³ в диаметре пространстве теснились бесконечные вереницы слонов с башнями, паланкины и верховые лошади махараджей; затем целое волнуемое море различных разукрашенных народностей.

Оставив экипаж за барьером, нам пришлось пробираться между слонов шаг за шагом и с некоторою опасностью для наших туалетов, а что вышло еще опаснее, между ног лошадей и верблюдов. Слон – существо велемудрое и весьма осторожное. Он ни за что не наступит на живое существо, хотя бы то была букашка, если только он заметит ее вовремя; подняв свою мясистую, морщинистую ногу, он глубокомысленно уткнет хобот в землю и станет спокойно ожидать, пока она выползет из-под ноги, а уже затем только, фыркнув, установит свое прерванное равновесие. А верблюд – существо и глупое, и грязное. Так и в этом случае: в то время как слоны, пыхтя, тяжело сторонились от нас, богопротивные верблюды оплевали нашу компанию... Туземные мистики

²⁸⁹ представляющей (англ. represent).

²⁹⁰ *Неззер* * – приношение властям, знак покорности. – Примечание Е.П.Блаватской.

* Nazar.

²⁹¹ *Мохур* * – золотая монета стоимостью в 32 шиллинга. – Примечание Е.П.Блаватской.

* Мухр (мохур, могар, англ. mohur) – историческая золотая монета Индии, Непала и Афганистана.

²⁹² Эдвард-Роберт Бульвер (1-й граф Литтон, 1831–1891) – английский дипломат, поэт, вице-король Индии (1876–1880).

²⁹³ Верста – славянская единица измерения расстояния, равная 1066,8 м.

пребывают в полной уверенности, что в слонах обитают души браминов, считающие тяжким грехом лишить жизни даже клопа, а в верблюдов переселяются лишь одни низкие души магометан...

Нелегко было пробираться среди этой толпы. К счастью, в нашей компании находились мистрис У***, жена гусарского капитана, полк которого участвовал в церемониале, да один из влиятельнейших железнодорожников роя туземцев.

Добравшись с величайшими усилиями до главного подъезда, наш железнодорожник сунул нас предварительно в каморку кассира, а сам пошел на верхнюю платформу приготовить нам места на переброшенном над поездами мосту. Оттуда публика, не смешиваясь с туземными принцами и не мешая распорядителям и властям, могла видеть, вися на три аршина над платформой, все, что на ней происходит. Пока же, сидя у окошечка, выходящего на крыльцо подъезда, мы имели довольно времени налюбоваться на беспрестанно подъезжавших раджей и, конечно, не теряли времени глазеть на диковинное зрелище...

Пред нами огромный двор, наполненный разряженными «царскими» слонами. В длинных до земли пополах из золотой парчи, вышитой жемчугом и драгоценными камнями, с золотыми, украшенными изумрудами кольцами в огромных хлопающих ушах и на конце хобота, с пучками великолепных магнолий и страусовых перьев на голове и у корня хвоста, эти дюжие животные представляли для нас, невинных западников, самое оригинальное, диковинное в мире зрелище!.. За одною слонихой необычайного роста бежал ее слоненок, несущий на спине длинную лестницу из чистого серебра, по которой его хозяин, раджа, готовясь садиться в башню, влезал на его гигантскую родительницу. Слонов на дворе было так много, что не было возможности разглядеть даже и половину. Некоторые из *хауд*²⁹⁴ были закрыты от солнца красными бархатными занавесками с богатою золотою вышивкой, тогда как самые слоны буквально исчезали под чепраками²⁹⁵ из такого же бархата с золотыми, вышитыми по нем цветами; каждая из попон стоила в Индии, где ручная работа почти ничего не стоит, от 5000 до 10000 рупий! У многих слонов их умные, важные лица были разрисованы геометрическими фигурами, линиями и звездами, перемешанными с астрологическими знаками от дурного глаза. Почти у всех на толстых ногах красовались дорогие браслеты из золота, серебра и драгоценных камней, а на конце клыков были надеты золотые шарики, величиною с яблоко. У других весь лоб до глаз и крестец были покрыты золотою сеткой с камнями. На слоне махараджи Кашмирского было навешено на 250000 рупий одних драгоценностей! Его колье из чистого золота, ниспадающее на всю грудь слона бесчисленными монетами и в несколько аршин в окружности, охватывало его толстую шею кольцами величиною в московский бублик, а его *махут* (возница), сидящий между ушей животного словно человеческая бородавка, колотил его в голову острою булавою из чистого золота, украшенною бирюзой и крупным жемчугом. На каждом слоне была или башня, или же открытое сиденье в виде двухместного задка фаэтона. *Хауда* на вице-королевском слоне, самом огромном из всех слонов на дурбаре, была из чистого серебра с золотыми украшениями и стоила казне 25000 рупий...

Касательно невежливых «кораблей пустыни», их было гораздо меньше, нежели слонов, но и эти горбатые существа были не менее разряжены. У одного оба горба были покрыты парчой, вышитою шелками и жемчугом; на уродливой морде сияла узда с золотою насечкой, а на макушке красовалась золотая коронка. У махараджи Путтиалы был целый артиллерийский верблюжий полк. Как животные, так и их ездоки одеты в красные с желтым мундиры и чепраки. Говорят, что этот полк из самых полезных и храбрых. Каждый артиллерист имеет пред собою длинную винтовку, приделанную к передней шишке седла на вертлюге²⁹⁶ и крутящуюся по всем направлениям. По словам очевидца, бомбардир, сидя верхом между двумя горбами, заряжает и стреляет из этой винтовки с удивительною быстротою и великим риском прострелить голову своему верблюду.

²⁹⁴ Хаудах (англ. howdah, houdah) – паланкин на слоне или верблюде.

²⁹⁵ Чепрак, чепрак – суконная, ковровая, меховая подстилка под седло.

²⁹⁶ Вертлюг – поворотная опора стрелкового оружия, артиллерийских орудий, ветряных мельниц и т.д.

«Эти послушные животные, – описывает офицер, выдавший их в деле, – движутся учащенной рысью, один за другим, далеко вытянув вперед шею, словно гонимое мальчиком стадо глупых гусей. Но при первом, тихо произнесенном их седоком слове верблюд останавливается как вкопанный и, услышав в двух вершках от головы свист пули и выстрел, он снова пускается во всю прыть, делая по пятнадцати миль в час».

Не менее своих слонов и верблюдов были разодеты махараджи и науабы, которым я никак не могу простить их привычки протыкать насквозь, как бусы, самые дорогие изумруды и оправлять рубины, почти неопределимой стоимости, в серебро! К покрытому красным сукном крыльцу ежеминутно подъезжали раззолоченные виктории²⁹⁷, коляски, фаэтоны и кареты, которые показались бы верхом безвкусыя в Лондоне или Париже, но в Индии превосходно гармонируют с остальным. В каждом экипаже сидело по два человека: раджа ошью²⁹⁸ и английский офицер в мундире одесную²⁹⁹. Вот худенькая, бледно-зеленоватая фигурка науаба Бахавальпурского³⁰⁰ в *pince-nez*³⁰¹, фиолетовом бархатном кафтане, шелковых чулках и башмаках танцовщицы. Науаб принадлежит к партии «реформаторов», то есть дует вино и водку и, не желая являться босиком, обувается в женские розовые чулки и башмаки³⁰². Его ведет под руку приставленный к нему «политический офицер». За ними новая пара: громадный раджа Капарталлы³⁰³ с насурьмленными бровями и вымазанными *гёзеллем*³⁰⁴ ресницами тащит, как на буксире, крошечного полковника В***. За ними раджа Манди со знаком Вишну на лбу, с ножными браслетами до колен и сияющею на солнце алмазною диадемой на тюрбане угрюмо шествует возле своего надзирателя. Вот подкатили один за другим раджи Чамбы и Сукета; сердар Кальзии и науабы Малер-Котли, Логара³⁰⁵ и Дуджаны, блистающие всеми цветами радуги и похожие на ходячие ювелирские выставки. Все эти изнеженные царьки распространяют вокруг себя одуряющий запах мускуса, розового масла и амбры... Издали легко принять их пестрые, всходящие по лестнице попарно с британскими офицерами фигуры за дам в маскараде, совершающих с кавалерами торжественный полонез...

Оставив кассирскую конурку и взойдя на платформу, мы очутились словно в ложе над сценой. Представшая пред нами картина оказалась еще оживленнее и интереснее... Прямо под ногами у нас стоял махараджа Кашмирский, приехавший с восемнадцатью подвластными ему сердарами: одна сплошная масса драгоценностей!.. Жемчужный с бриллиантами полуаршинный панаш³⁰⁶ на его тюрбане почти касался перил моста, где нас поместили, а белая атласная одежда сияла алмазами. Рядом с ним стоял, косясь на него, престарелый махараджа Наббы. В излюбленных им изумрудных гроздьях, обрамлявших его лицо, словно зеленый венок водяного лешего, он стоял гордо, опираясь на дорогую саблю, увы, едва ли не осужденную навеки пребывать в заржавленных ножнах!

Приехав, конечно, в своей серебряной коляске, «старый Джинд», сожалел, быть может, что не мог в ней въехать на платформу и тем снова растравить рану в сердце соперника, удовольствовался на сей раз тем, что нацепил на себя в десять раз более изумрудов, нежели болталось на голове повелителя Наббы. Далее, между ног какого-то сановника в мундире и треугольной шляпе, копошилось крошечное существо в футляре из парчи, покрытой бриллиантами... Многие из второразрядных раджей подходили к этой сияющей крошке и униженно кланялись, становясь для этого почти на колени, а британские сановники, проходя мимо

²⁹⁷ Виктория – легкий двухместный экипаж.

²⁹⁸ слева.

²⁹⁹ справа.

³⁰⁰ Бахавалпур (*англ.* Bahawalpur).

³⁰¹ пенсне (*англ.*).

³⁰² Туземцы обязаны, являясь к англичанам, быть или босыми, оставляя туфли у порога, или же надевать чулки и обувь. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁰³ Kapartala.

³⁰⁴ Сурьма – антимоний. В Индии многие, большая часть мужчин, красят себе глаза антимонием, чрезвычайно, говорят, предохраняющим зрение. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁰⁵ Lohgarh.

³⁰⁶ Панаш (*устар.*) – пучок страусовых перьев, служивший для украшения шляпы, шлема.

и покровительственно *хъуду-ю-ду-кнув*³⁰⁷, кивали маленькой драгоценной массе головой и протягивали ей два пальца для *shake hands*³⁰⁸. То был махараджа Путтиалы, семилетний ребенок, которому на вид никто не дал бы более пяти, хоть его светлость уже года три как женат.

Но все-таки и это не разъясняет мне, почему у маленького махараджи Путтиальского уже есть заранее приготовленный «предполагаемый наследник»?

Но у всех *дурбарных* махараджей, сердаров и науабов такие постные лица! Невзирая на весь внешний блеск, роскошь обстановки и торжественность встречи, эта многочисленная компания туземцев, имена которых все внесены в *Золотую книгу*³⁰⁹, напоминала собою гораздо более вынос тела на богатых похоронах, нежели собрание величайшей знати Индии, съехавшейся для радостного приветия новому вице-королю. Приехавшие за два часа до поезда, одни, без обычной свиты и прислужников (которых из боязни толкотни, вероятно, не пустили на узкую платформу), все эти принцы ходили и стояли, словно приговоренные тени из дантова ада. Им даже нельзя было присесть отдохнуть, так как не было там ни одного стула, а сесть по обычаю на кончик позвонка им, верно, не позволяли. Сумрачные лица суровых сикков; как-то боязливо разбегаются по сторонам хитрые, полные затаенного лукавства и ненависти глаза мусульманских принцев; хмурятся разрисованные сектантскими знаками лбы владетельных индусов, а паче всех чело махараджи «счастливой кашмирской долины». Даже толпы затянутых в мундиры англичан смотрят вдвое напыщеннее и с гордо поднятыми головами прохаживаются мерными шагами по платформе в ожидании поезда. Все молчат, один лишь еле слышный шепот доносится по временам из группы английских городских властей, стоящих отдельно от прочих и не обращающих ни малейшего внимания на представителей династий, из коих многие ведут свой род далеко за Ксеркса³¹⁰. Никогда не приходилось мне видеть в двух шагах от себя такую толпу, человек до трехсот, и в то же время присутствовать при таком молчании: словно они все превратились в глухонемых. Одинокая как перст фигурка, маленькая, сгорбленная, худая, в стареньком поношенном сюртуке, в белой подвязке вместо галстука³¹¹ и когда-то черном, а ныне порыжелом и изломанном цилиндре, семенила тонкими ножками по платформе, перебегая от одной группы к другой и заговаривая со всеми махараджами. Невзрачная фигурка оказалась ни более ни менее как его высокопреосвященством епископом Лахорским³¹². Не успев в продолжение своей многолетней карьеры обратить в христианство ни единого индуса, он, говорят, поклялся выстроить на деньги *одних* махараджей-язычников кафедральный собор в Лахоре. До сих пор, хоть этому обету уже минуло несколько лет, к будущему собору выстроен один только фундамент да две стены, но зато его высокопреосвященство успел только надоесть злополучным раджам.

Чу!.. Свисток, один, другой... третий, затем трезвон на платформе, и все на минуту замирает... Британское начальство вытягивается; раджи и науабы превращаются в соляные столбы. С шипением и свистом все близится поезд, задерживает ход и, наконец, останавливается. Пред вице-королевским вагоном становятся во фронт лахорский генерал-губернатор³¹³ и главнокомандующий войсками генерал Гейнс³¹⁴, и первые приветствуют выходящего маркиза Рипона. Мы ожидаем взрыва приветствий, ура!.. Нам отвечает одно пыхтение успокаивающегося локомотива, сдержанный говор да глухой гул тихо обмениваемых фраз... Стибаются спины, вздымаются шитые золотом фалды вицмундиров, мелькают обтянутые в белые перчатки руки во время взаимных рукопожатий, и более ничего!.. Вице-короля трудно отличить от других.

³⁰⁷ How do you do (англ.) – как поживаете.

³⁰⁸ рукопожатия (англ.).

³⁰⁹ Все знатнейшие имена страны махараджей, раджей и браминов внесены в *Золотую книгу*. – Примечание Е.П.Блаватской.

³¹⁰ Ксеркс I – персидский царь, правил в 486–465 гг. до н.э.

³¹¹ галстука (устар.).

³¹² Паоло Този (1826–1906) – католический епископ, ординарий апостольского викариата Пенджаба (1880–1886).

³¹³ Lieutenant Governor* – Примечание Е.П.Блаватской.

* Вице-губернатор (англ.).

Роберт Эйлс Эгертон (1827–1912) – вице-губернатора Пенджаба (1877–1882).

³¹⁴ Фредерик Хейнс (Haines, 1819–1909) – британский военачальник, фельдмаршал, главнокомандующий британскими войсками в Индии (1876–1881).

Довольно полный, низенький человек лет пятидесяти с большою, длинною бородой с проседью; лицо добродушное и красное, но, выражаясь паспортным языком, «особых примет не имеется». Однако, присмотревшись, вы видите пред собою настоящего джентльмена, с мягкими, спокойными и полными достоинствами манерами... Впрочем, в Симле, в своем простом сером пиджаке, он нам нравился еще более, нежели в Лахоре, в регалиях, треуголке и с грудью, покрытою орденами и алмазными звездами...

Не успел благородный лорд пожать и полдюжины рук, как пред ним предстал президент лахорского муниципального комитета с адресом. Адрес был напечатан золотыми буквами по белому атласу и покоился в прелестном серебряном футляре работы артистов в Люкнау³¹⁵. Приведу лишь один параграф из этого спича, прочитанного твердым и официально растроганным голосом:

«Не находим достаточно слов поздравить себя с тем, что с первого же года наместничества вашей милости выпало на нашу счастливую долю принимать ваше превосходительство в столице Пенджаба под столь радостным для нас предзнаменованием. Мы говорим о миссии вашей – первому приветствовать и сделать смотр тем храбрым воинам, которые так благодарно и героически защищали честь своей императрицы и отечества в последней афганистанской кампании. Дозвольте же нам, благородный лорд, принести вашему высокопревосходительству наши сердечные поздравления в необычайно блестящем успехе, который так постоянно сопровождал наши доблестные британские войска на поле брани в Кабуле, Шерпуре и других местах, и в том также, что довелось нам мирным путем водрузить эмира Абдурахмана³¹⁶ на престоле афганистанском под высоким британским покровительством...»

Подписано семью европейцами, 12 сингами, пандитами и разными *бахадуррами* и девятью магометанскими ханами, шейхами и науабами, членами муниципалитета города Лахор.

Цветистое красноречие этих пожеланий и выражений восторга было принято в глубоком и благоговейном молчании... Два или три героя столь блестящей афганской кампании крикнули, но ничего не сказали...

Пожав руки всем представляемым ему англичанам, вице-король стал пожимать длани и подводимых к нему, разыгрывавших до того роль шпалер, махараджей. В это самое время ему стали отдавать королевский салют: сперва стоящая на платформе европейская почетная гвардия, за ней железнодорожная артиллерийская батарея³¹⁷. Одним из первых был представлен маленький Путтиалла, которому вице-король ласково пожал только что вынутую изо рта руку и погладил его по усеянному алмазами тюрбанчику. Затем рука маркиза протягивалась еще несколько раз к темным рукам различных туземных светлостей.

Чтобы лучше видеть торжественную процессию на слонах и верблюдах, напомнившую мне сцену из «Сандрильоны», где поется:

«Un cortège magnifique
Composé d'beaucoup d'chameaux»³¹⁸,

мы оставили наш мост и отправились на старую высокую башню у ворот вокзала. Оттуда дорога, усеянная триумфальными арками, украшенная по обеим сторонам значками и флагами и обрамленная 10000 войском, расстилалась пред нами до самого города как на ладони. Процессия состояла из пятидесяти девяти слонов. Во главе на самом огромном из них ехал вице-король. За ним по два в ряд шли слоны немного поменьше ростом первого, удостоившиеся нести драгоценные ноши: генерал-губернатора и главнокомандующего, престарелого генерала Гейнса,

³¹⁵ Люкнау * и Дельи славятся своими золотыми и серебряными изделиями. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Лакхнау (*англ.* Lucknow).

³¹⁶ Абдур-Рахман (Abdur Rahman, ок. 1844–1901) – эмир Афганистана с 1880 г.

³¹⁷ Здание железной дороги в Лахоре, как и во многих других городах Индии, вместе с тем и *вооруженная крепость*. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³¹⁸ «Чудесный кортеж, состоящий из многочисленных верблюдов» (*фр.*) – строки из песни «История Золушки» («Histoire de Cendrillon») французского певца и автора песен Шарля Деланжа (?–1871).

свиту и лахорских высших властей. Совсем в арьергарде, уже *по три в ряд* и *обязательно* менее ростом двух первых рядов слонов, выступали слоны с махараджами и науабами...

Дойдя до этой страницы моего правдивого повествования, заранее приношу извинение тем из англо-индийских властей, которым случится прочитать эти строки³¹⁹. Но истина заставляет меня сознаться в следующем, быть может, не совсем лестном для них факте: насколько истый индеец в своем живописном костюме красиво и роскошно выглядывает в хауде на слоне, настолько британец в мундире и треугольной шляпе смешон на нем... Не было возможности не расхохотаться при виде этих важных сановников, балансирующих на своих слонах... Издали ни дать ни взять облаченные в красные генеральские мундиры и треугольники с плюмажем мартышки на больших, покрытых попоною пуделях!.. Не доставало для полного сходства одной шарманки, но она вполне заменялась тремя военными оркестрами, которые гремели с замечательным единодушием *Rule Britannia*³²⁰ и *God Save the Queen*³²¹, каждый в собственном тоне...

Вдруг пронеслась с быстротою молнии странная весть: «Махараджа Кашмирский отказался участвовать в вице-королевской процессии. Он уехал домой, в лагерь!..» Скандал и общее смятение. Одни говорили, что он притворился больным; другие, что он обиделся, потому что как генерал английской армии его место было с европейскими генералами возле главнокомандующего, а не позади с второстепенными раджами; еще другие – что он попал под опалу и вице-король даже не подал ему руки в вокзале, и т.д. Но отчего и почему, мы ничего не узнали, а газеты об этом даже не заикнулись. Очень скромный народ здешние репортеры и действуют с большим единодушием с правителями Индии...

Процессия двинулась, однако, и без своенравного махараджи.

– Вообразите, – повествовал прибежавший в башню некий юный чиновник, – махараджа настаивал, чтоб ему привели его слона к главному подъезду, где в то время устраивалась процессия и вице-король взлезал уже по лестнице на своего мамонта!.. Удивительное невежество и бестактность...

– И что ж? Пустили его?

– Конечно, не пустили! Или ступай на предназначенное тебе место в процессии, или исчезай с заднего крыльца!..

– Да ведь он этим еще более оскорбится...

– Непременно!.. Следовало бы его еще более проучить... Наше правительство слишком нежничает с этими черномазыми!..

– Ну уж будто бы!.. – сорвалось у меня с языка. – Так вы бы их лучше уж всех разом повесили, без дальних хлопот, – добавила я, постоянно забывая о своем щекотливом положении в Индии.

Юноша покосился на меня, а я прикусила язычок. К счастью, мистрис У. совершила счастливую для меня диверсию, спросив его: что же, наконец, стало с махараджей...

– Ничего особенного... Он сел на верховую лошадь и ускакал со своими сердарами домой, в лагерь... оставив слона в процессии...

– Да как же это? Разве слон так и отправится один и без седока?

– О нет! Им воспользовался кто-то... кажется, наш старый епископ...

Мы все расхохотались. Вообразите вышеописанную фигуру во взъерошенном цилиндре и одежде продавца старого платья на слоне, одни украшения на котором стоили 250000 рупий.

Наконец, процессия устроилась. Последний слон вывалил из ворот, и потянулась длинная, сияющая в догорающих лучах заходящего солнца золотом, пурпуром и дорогими камнями

³¹⁹ А что многие из них читают, конечно, в переводе мои письма в *Моск[овских] ведом[остях]*, то не подлежит сомнению и даже весьма льстит моему самолюбию. *Bombay Gazette* недавно цитировала целые фразы, немного перековерканные, из *Пещер и дебрей Индостана*. Как эта газета, так и преследующий меня за мою национальность *Times of India* сделали мне честь донести на меня публично. «Под псевдонимом “Радда-Бай”», начиная от №305 (30 ноября) 1879 г. *Моск[овских] ведом[остей]*, я-де пишу об Индии «в самом англофобском (*Anti-English*) органе России, в “Московской газете”!!!» (Зри *Bombay Gazette*, ноября 6, 1880). – *Примечание Е.П.Блаватской*.

³²⁰ «Правь, Британия!» – патриотическая песня Великобритании.

³²¹ «Боже, храни королеву!» – государственный гимн Великобритании.

вереница порабощенных лесных гигантов... Впереди вице-король, за ним европейцы, а в хвосте порабощенные не менее своих слонов раджи и когда-то великие мира сего, представители угасающих династий Востока. Всех слонов было, как выше показано, сверх пятидесяти, и возле этих махин самые рослые лошади кавалеристов и гарцующих сердаров казались издали и с высоты нашей башни собачками. Но вот приблизился пестрый кортеж к триумфальной арке из зелени и повернул по дороге к городу между двумя сплошными стенами войск. Снова выпалили царский салют, снова музыка прогремела национальный гимн, а затем снова грозное молчание! Ни крика приветствия, ни одного *ура*, ни малейшего изъявления радости, словно на эти массы напал столбняк! Похоронная процессия бывает оживленнее.

«Что за притча такая?» – недоумевали мы, ожидавшие, конечно, хоть искусственно-восторженного, но все же не такого холодного приема. Тайна отчасти разъясняется откровенною передовою статьей, появившейся несколько дней спустя в одной туземной газете. С переменной министерства индусы расхрабрились, спеша воспользоваться коротким сроком отдыха, гарантированного им победившею партией. Предоставляю говорить за себя самим туземцам, стараясь сохранить в переводе их оригинальный язык.

«Корили лягушки бросающих в них камнями мальчишек: вам забава, нам смерть! Жители Пенджаба имеют полное право сказать то же самое о лахорском дурбаре. Без сомнения, это празднество доставило огромное развлечение индийским властям, от вице-короля до последнего чиновника включительно. Но для туземцев вообще, а особенно для тех несчастных владетельных принцев и махараджей, которым было приказано явиться на поклон, дурбар оказался неиссякаемым источником страдания. Чтобы не оставаться пред другими в посрамлении, каждый наполовину, если не совсем, разоренный раджа обязан затрачивать огромные суммы, которых у него нет и которые он должен занимать и ехать со свитой и целым лагерем иногда за несколько сот миль на поклон. Конечно, цель таких дурбаров известна каждому. Наши правители ищут сделать по возможности сильное впечатление на нас, туземцев, подавить нас величием британской нации. За каких же глупых ослов они нас принимают? Неужто они надеются пленить нас стеклянными бусами и блестящими медными пуговицами, как некогда пленяли оными в дни вторжения в Южную Америку испанцы краснокожих индейцев³²²? Но хотя мы и индийцы, но не краснокожие... Возвращения к одному воображению довольно трудно покорить сердца наших народов, а великолепие англичан никогда не справится с великолепием и пышностью дворов наших прежних правителей. Подобная тактика может быть удачною лишь с дикарями, но и с ними не всегда, так как ведь и дикари скоро поймут, что одним воображением да зрелищами чужого богатства не насытишь пустого желудка. Довольно англичане поражали воображение наших невежественных масс. Мы ожидаем теперь от их сановников чего-либо посущественнее, хотя бы удовлетворения наших самых насущных нужд. Ничего не может быть далее от истины, как идея, что индусы падки на роскошь и наружный блеск. Издревле в высшей степени интеллигентная, даровитая нация, индийцы как раса всегда отличались необычайною воздержностью в своем образе жизни. Трудно найти людей проще нас в пище, в одежде и во всем, касающемся наших вседневных привычек. Магометане любят роскошь и блеск, но индусы так же просты и воздержны теперь, как и тридцать столетий тому назад. Высшая из наших каст, брамины, превышающие своей численностью все другие сословия в Индии, почти аскеты. Раджпуты – современные спартанцы, и разве одних магометан удастся нашим правителям привлечь своими дурбарами... Так долой мишуру и пустые забавы! Их железные дороги, их телеграфы, превосходная дисциплина в их армии – вот что внушало и внушает нам уважение к английской нации, но уже никак не эти глупые выставки роскоши, напрасная затрата капиталов из ежечасно иссякающей казны нашего отечества!»

³²² В тексте: индийцев; по-английски слова «индеец» и «индиец» пишутся одинаково: Indian.

VI

Сады Шалимарские и забудки с берегов Рейна. – Допотопные экипажи. – Нисходящая иерархия раджи и восходящая иерархия завоевателей. – Британские идеи о русских. – Что англичанцы почитают за *non plus ultra*³²³ «бон-тона»³²⁴? – Олимп и отсутствие амброзии. – Счастливые раджи и голодные кули. – Кого Англии следует страшиться? – Обед шотландских героев. – Кашмирский Вильгельм Телль³²⁵. – Долговязый майор в западне. – Правда глаза колет даже героям!

Вице-король оставался в Лахоре до 17 ноября, и вся неделя его пребывания ознаменовалась ежедневными праздниками. Общий «большой дурбар» был назначен 15 числа, после чего он уезжал в свой «официальный тур», намереваясь объездить почти всю Индию. Зрелищ и «выставок роскоши» являлось поэтому в изобилии, и мы едва поспевали на всевозможные кортежи, смотры и увеселения, со слонами и без оных, но всегда с махараджами как непременною частью этих «выставок» величия победоносных бриттов.

Самыми замечательными из всех увеселений явились три: гулянье в иллюминированных садах Шалимарских; праздник с обедом, данный городом, по подписке впрочем, полку шотландцев и «общий дурбар». Смотр всем войскам, – которых было не 10000, как это передавалось в газетах³²⁶, а всего около шести тысяч человек, так как большая часть остальных лежала по госпиталям, – ничего для меня не представил особенного. Кто видел петербургские маневры и смотры в Париже в дни Наполеона III³²⁷, не потерял бы ровно ничего, оставаясь у себя дома во время смотра в Лахоре. Но о двух остальных увеселениях сто́ит сказать несколько слов, особенно о садах Шалимарских. Эти чудные сады, расположенные миль четыре от города, обязаны своим существованием могильскому императору Шах-Джегану, злополучному строителю Тадж-Махала и еще более злополучному отцу своего сына Аурунзеба, посадившего родителя в крепость и продержавшего его там до самой смерти. Шалимар в переводе «Обитель радости». Парк почти на целую милю в длину и разбит на трех вздымающихся одна над другою террасах; имеет 450 фонтанов с водой, бьющею из них в полной исправности, и столько же мраморных бассейнов, в которые вода этих фонтанов, прозрачная, как слеза, и холодная во все времена года, переливается с более или менее поэтическим журчанием, смотря по душевному настроению посетителя.

Удивительные садоводы были эти магометане! Европейские турки своими разбитыми по западной системе садами не могут дать даже и приблизительного понятия о садах индийских моголов. Туристы, посещающие Алхамбру³²⁸, могут судить по развалинам мавританских киосков, фонтанов и ныне заросших, перепутанных, как лабиринт, аллей о красоте садов Индии. Правда, Шалимар как сад, не уступающий парку махараджи Путтиальского близ Кальки, лишен его

³²³ дальше некуда (*лат.*).

³²⁴ Бонтон (*устар.*) – хорошие манеры, светская учтивость в словах и в обращении.

³²⁵ Вильгельм Телль – легендарный народный герой Швейцарии, уроженец кантона Ури, живший в конце XIII – начале XIV вв., искусный стрелок, борец за независимость своей страны от Австрии и Священной Римской империи. История Вильгельма Телля такова: жестокий наместник германского императора в Швейцарии Альбрехт Гесслер повесил на площади города Альтдорфа на шесте шляпу австрийского герцога и отдал приказ, чтобы всякий проходящий кланялся шляпе. Молодой крестьянин Телль, известный как отличный стрелок, не исполнил этого приказа, и Гесслер в наказание заставил его стрелять из арбалета в яблоко, поставленное на голову сына стрелка. Телль успешно справился с задачей, но затем он признался, что если бы попал в сына, то другой стрелой убил бы Гесслера. По другой версии, в случае неудачи, Телль убил бы себя второй стрелой. Его отправили в тюрьму, но он убежал в горы. Подстерег Гесслера на дороге между скалами и убил его стрелой. Хронологически событие это приурочено к 1307 г.

³²⁶ Туземные войска независимых махараджей не присутствовали на смотре и потому не могут быть взяты в расчет. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³²⁷ Наполеон III (1808–1873) – первый президент Французской республики (1848–1852), император Франции (1852–1870).

³²⁸ Альгамбра (*исп.* Alhambra) – архитектурно-парковый ансамбль, расположенный на холмистой террасе в восточной части города Гранада в Южной Испании. Основное развитие получил во времена правления мусульманской династии Насридов (1230–1492), при которых Гранада стала столицей Гранадского эмирата на Иберийском полуострове, а Альгамбра – их резиденцией.

обстановки: великолепной панорамы бесконечного хребта старого *Гиммавата*³²⁹. Зато ничто не может сравниться с его чудною растительностью, в которой соединились цветы всех частей света. Словно и растительное царство собралось держать в Шалимаре дурбар. Долго не забыть нам неподдельного чувства радости, когда у подножия огромного старого манго, укутанного, как подагрик, обвивающим его кактусом, мы нашли небольшую грядку с фиалками и незабудками! Последние цвели на берегу старой канавы, посеянные, как нам сказали, женой одного немецкого миссионера. Вообразите себе Рейн у подножия Гималаев, далекий север, забредший в гости к своему южному брату, почти под самыми тропиками... Я сорвала несколько веточек цветов, каких никогда мне и во сне не снилось увидеть в палящих долинах Индостана...

Под вечер 12 ноября мы отправились на иллюминацию лахорского сада. Наш путь лежал чрез бесконечные густые аллеи, превращающие все главные города Индии в Фонтенблоский лес³³⁰. Уже вековые деревья бросали длинные косые тени на старые полуразрушенные мечети и мусульманские кладбища, расстилающиеся по обеим сторонам дороги. Ни в самом Лахоре, ни в его окрестностях не осталось почти ни одного вполне уцелевшего памятника могулов. Ненависть последнего царя Лахорского ко всему мусульманскому разрушила все, что только могла разрушить, пока не погиб, попав в ловушку, и сам разрушитель, и царство его...

Широкие аллеи были буквально загромождены спешившими на празднество экипажами, всадниками и скороходами британской и туземной знати. Между колес аристократических колясок и *барушей*³³¹ проскользали³³², как молния, крошечные *эки* туземцев, представляющие самый любопытный контраст с экипажами остального мира...

Экка состоит из голой доски, положенной на два больших колеса. Над этою доской – род балдахина, иногда из бархата и дорогих материй, а чаще из простого одеяльного ситца, прикрепленного на четыре столбика, воткнутых по четырем концам платформы. В этот примитивный экипаж, о котором упоминается в древнейших рукописях Индии, впрягается крошечный бычок из породы гималайских горских быков-карликов или же такой же миниатюрной породы *пони* величиною с большую ньюфаундлендскую собаку³³³. Оба животных, обладая изумительною по своему росту силой и выносливостью, скачут, особенно бычки, быстрее иной лошади. В этом экипаже, где едва ли мог бы поместиться один европеец, ухитряются усесться на корточках иногда до четырех туземцев, с возницей – сам пять!.. И летит такая *экка*, словно ветер в поле, летит, оглушая прохожих своими погремушками и колокольчиками, покрывающими бычка от позолоченных рожков до хвоста, а главная в ней прелесть та, что она не может опрокинуться... И вот мчались и теперь по дороге к Шалимару такие допотопные таратайки, нахально опережая кровных рысаков раджей, отправлявшихся на поклон к вице-королю, теперь уже в более европейском виде, в модных колясках и без слонов... Невзирая на всю царскую обстановку, скороходов и другие затеи, их светлости находились, как и всегда, вынужденными давать дорогу всякому англичанину-писарю, ехавшему в наемном *гарри* (биржевой карете)³³⁴.

Вдали, в золотистом тумане быстро потухающего дня, еще горели ананасоподобные верхушки пагод и храмов, но подножия их уже стемнели и словно плавали в синевших, подымавшихся над рекою парах, когда мы стали приближаться к саду. Красиво выглядывала вся эта огромная темно-зеленая, теперь почти черная масса, словно уходившая своими террасами в

³²⁹ *Гиммават** – санскритский двусложный термин, означающий «снегом увенчанный», от слов *гимма* – снег и *ват* – покрытый, а *Гиммалайя* в буквальном переводе – «обитель вечного снега»**, *алайя* – «обитель»***. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Химавад (*санскр.* Himavat).

** Himālaya (*санскр.*).

*** Алайя.

³³⁰ Лес Фонтенбло (*фр.* Fontainebleau) – обширный лесной массив, окружающий замок и городок Фонтенбло во Франции в 60 км к юго-востоку от Парижа.

³³¹ Баруша – разновидность легкой коляски, летний экипаж.

³³² проскальзывали (*устар.*).

³³³ В Индии такие лошадки продаются за 5–10 рупий, но есть между ними порода такая же крошечная, но из столь быстрых скакунов, что за них платятся для скачек большие деньги. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³³⁴ «...*Гарри*, туземные двухколесные таратайки с запряженными в них двумя сильными волами с громадными прямыми рогами...» (*Радда-Бай. Из пещер и дебрей Индостана. Письма на Родину. М., 1883. С. 43*).

темно-синее, уже усеянное бледными звездами небо. Кое-где зажигались огоньки, но когда после многочисленных остановок и осторожного лавирования среди сплошной массы народа наш экипаж остановился у широкой аллеи, ведущей к главному входу, черная масса давно превратилась в огненную, разбегаясь целыми волнами пламени справа, слева и позади нас... Не желая входить вместе с аристократической толпой, где нам пришлось бы давать дорогу всякому английскому сержанту, так как с нами было много туземцев, мы решили пообождать. Не выходя из коляски, мы приказали отъехать к стороне и, став под группую развесистых смоковниц, получили возможность вновь любоваться постоянно прибывающими раджами.

На всех этих политических празднествах, как в Царствии Небесном, «много званых да мало избранных»³³⁵. В сад на иллюминацию допускали лишь по билетам, но и там, как и в процессии и на всех дурбарах, каждый сверчок должен был знать свой шесток. Из туземцев в саду были одни раджи со свитами да главная городская знать из индусов с мусульманами. Билетов было всего три тысячи, а зрителей – сверх ста тысяч.

Аллея, ведущая к воротам сада, по обеим сторонам была освещена тысячами китайских фонарей. По высоким стенам тянулись огненной линией плоски, странной и столь любимой в Индии формы атрибута богинь или *Дурги*, то есть женской производительной силы в природе. Над сияющими прихотливыми узорами в восточном вкусе пылали выше бесчисленные панели с монограммой и гербами маркиза Рипона. В саду за воротами сквозная беседка – целый дворец в мавританском стиле с широкою аркой вместо дверей и минаретами по бокам – сияла, словно усыпанная сверху донизу огненным бисером, являясь воображению каким-то огнедышащим драконом, охраняющим заколдованные сады. Громадное здание заслоняло весь вид во внутрь парка. Далее открывалась просто волшебная панорама, достойная *Тысячи и одной ночи*. На первом плане – пространнейший цветник, перекрещенный, как лабиринт, дорожками из цветных изразцовых плит. Меж ними, словно узлы, перевязывающие эту сеть дорожек, возвышались белые мраморные бассейны, круглые и звездообразные, но каждый в виде геометрической фигуры с высоко бьющими фонтанами, посреди корзин самых редких цветов. А над всем этим, опускаясь над корзинами и фонтанами, как потолок палатки, гирлянды разноцветных огней, сверкающие всеми радужными переливами опалов в брызгах сорока водометов!..

Над волшебною площадкой воздымается первая терраса сада, а за ней вторая беседка поменьше, с большим балконом впереди. Она почти висит на краю скалы над головами знатных туземцев, получивших *высокую привилегию* входа в сад, где находились вице-король и английские чиновники³³⁶. Водопады и бассейны отделяют гостей ее от массы менее знатного, хоть и не простого, но все же *черного* народа, допущенного дышать одним воздухом с их белыми владыками. Балкон или, скорее, платформа с перилами покрыта дорогими коврами, уставлена тронами и креслами, на которых восседают сами боги и богини Олимпа с Юпитером во главе. Боги скучают, вероятно, за амброзией, так как непьющие сыны Инда и муниципалитета забыли о буфете, и как верное отражение их пасмурного лица и у «знатных туземцев» лица изрядно вытянуты... В саду, как и на дебаркадере, несмотря на тысячную толпу, царствует торжественное молчание. Но оно придает тем более величия картине, в которой общее впечатление немного портится черными фраками и цилиндрами да белыми галстухами *богов*. Но эта маленькая, как бы фальшивая нота в общей массе гармонии замечается лишь нами, прихотливыми европейцами. В глазах суеверных туземцев, привыкших представлять свою главную богиню *Кали* под видом черной как смоль фигуры с ожерельем из белых человеческих черепов на груди и шее, черные костюмы победителей являются еще знаменательнее...

Зато костюмы туземцев были до такой степени оригинальны и богаты, что можно было забыть, что мы в стране священной коровы и вообразить себя на царском *bal costumé*³³⁷. Шелковая ли, бархатная или из тончайшего кашемира материя, все было зашито золотом, жемчугом и рубинами; верхние одежды, тюрбаны и пояса один богаче другого, и всегда соблюдена удивительная гармония в целом, необычайное сочетание цветов. Вспомним, что в Кашмире

³³⁵ Мф. 20, 16.

³³⁶ См. *Civil and Military Gazette* ноября 14 1880. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

³³⁷ маскараде (*фр.*).

известны более трехсот теней недоступных европейским фабрикантам. В глазах пестрило и двоилось от такого непривычного перелива цветов и блеска дорогих камней. Даже ручки махалок из хвоста тибетского *яка*, которыми слуги отмахивают здесь назойливых мух и комаров от носов своих властелинов, были у многих сделаны из золота и покрыты, словно *porte-bouquet*³³⁸ у модной красавицы, инкрустацией из драгоценных камней!

Молчание было прервано, наконец, громом и пальбой фейерверка. Взлетели под темно-синее небо бураки и прочие пиротехнические затеи. Между последними отличались воздушные надписи с приветом и пожеланиями на двух языках, английском и индостанском, вице-королю всего лучшего.

Встал вице-король Индии; вскочило за ним и все сонмище богов. Как по приезде в сад, так и при отъезде пушки выпалили салют, и конец шалимарскому празднеству.

Другое любопытное торжество, но в ином роде, представил собою публичный обед, данный двум шотландским полкам. По программе за обедом следовали олимпийские игры, шотландские пляски под национальную музыку, песни, борьба атлетов и т.д. Исполнение программы увенчалось «полным успехом», по выражению лахорского органа англо-индийцев... «особенно атлетические подвиги, *без всякого сомнения* убедившие туземцев еще раз в непобедимости британской нации, доказав им фактически, насколько мускулярная³³⁹ сила народа, управляющего ими, превосходит ту же силу в их тщедушных телах». Газета могла бы, но забыла добавить к этому интересному анатомическому заявлению другое, чисто физиологическое сведение: насколько растяжимость сытого британского желудка превышает своею емкостью эту способность голодного желудка индуса. Покойный Гаргантюа³⁴⁰ наверное умер бы от объедения, если бы только пожелал соревноваться в этот день с чувствуемыми кельтами!..

Целые горы ростбифа и жареных баранов; гекатомбы окороков и поросят, при виде коих мусульмане спешили удалиться, отплеываясь за первым скрывшим их углом; пирамиды плём-пёддингов³⁴¹ и фруктов и разлитое море пива и водки! Все это под двумя навесами, под которыми были накрыты два стола на шестьсот персон каждый. Пред навесами, украшенными значками полков, триумфальная арка с навешенными на нее приветствиями «покорителям Афгана». Патриотические стихи и имена афганских местностей, где оба полка *Highlanders*³⁴² наиболее отличились, сияли яркими цветами на темном фоне из пальмовых листьев.

Наевшись, напившись и накурившись, голоногое воинство направило свои стопы к поляне, приготовленной для национальных *спортов*. У многих из героев ноги – вследствие загара под солнцем Кабула цвета сырой говядины – тряслись и пошатывались после стольких усердных возлияний Бахусу. Но шотландские гладиаторы вообще вышли из боя с честью. Наслушавшись пения менестрелей, музыки волынок и свирелей и насмотревшись вдоволь на полковых клоунов и атлетов, мы расстались с побежденными и победителями. Оставив первых, громко храпевших в глубоком пьяном сне на пыльной арене, а вторых, получающих приз в 300 рупий из нежных ручек мистрис Р., жены главного распорядителя-шотландца, мы отправились было домой, но были задержаны оказавшимся затем весьма необычайным зрелищем по дороге...

Под раскидистым зеленым манговым деревом, окруженные полудюжиной голых мальчишек два *туземных* атлета из уличных фокусников давали, в свою очередь, представление. Увидев нас и предчувствуя редко выпадавшее на их долю счастье заработать несколько медных монет, они предложили нам показать свое искусство, между прочим, знаменитую в Индии «пляску с мечами», известную более под именем «пляска смерти». Мы согласились...

³³⁸ Портбукет (*фр.*) – украшение в виде вазочки из драгоценных металлов, украшенной бриллиантами, предназначенной для букетов из живых или искусственных цветов из драгоценных материалов, которую чаще всего прикрепляли к корсажу платья.

³³⁹ мускульная (*англ. muscular*).

³⁴⁰ Гаргантюа – герой романа Ф.Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль», великан-обжора.

³⁴¹ Плам-пудинг (*англ. plum pudding*) – рождественский пудинг, традиционный рождественский десерт в Великобритании. Плам-пудинг представляет собой приготовленный на пару пудинг темного цвета с добавлением сухофруктов, орехов и околопочечного говяжьего жира (иногда заменяемого растительным). Раньше для приготовления рождественского пудинга использовался специальный мешок, откуда и его название: plum (*англ.*) – округлый.

³⁴² шотландских солдат (*англ.*).

Актеров было всего двое: активный и пассивный. Первый, высокий, тонкий как жердь кашмирец, с движениями голого коричневого тела, напоминавшими гибкие и грациозные прыжки арабской левретки; второй, такой же голый индус, мальчик лет пятнадцати, косматый и грязный, но с глазами, горевшими как у лесной кошки. Главный актер, весь костюм которого состоял из пояса от покойных *инекспресиблей*³⁴³ да блестящей сабли, поднес нам последнюю, прося убедиться в ее качестве. Лезвие оказалось до того острым, что один из наших спутников, еле дотронувшись до него, порезался: сабля была настоящею бритвой. Ряд наших удивлений начался с того, что кашмирец, увидав сильно капающую из пальца кровь, прыгнул неслышно, как тень, к небольшому мешочку и вынул из него какую-то тряпку (кусочек ярко-желтой, видимо, выкрашенной кожи), так же быстро приложил ее или, скорее, дотронулся до обрезанного пальца сикка и в одну секунду остановил кровь³⁴⁴.

В то время как за четверть версты от него британцы получали премии в 300 рупий за выказанную силу «мускулов», долженствовавшую внушить туземцам такой страх и уважение к их «непобедимости», наш голый фокусник выкидывал такие неслыханные подвиги почти сверхъестественной ловкости в фехтовании, что нам оставалось лишь открыть рот и сожалеть, что его в эту минуту не видят «непобедимые». Приведу лишь два для примера.

Положив мальчика, неподвижно растянутого на земле со слегка растопыренными пальцами рук и ног, кашмирец, с саблей в руках, стоя на поларшина от головы лежавшего и обернувшись к нему все время спиной, начал плясать, выкидывая какие-то невиданные дотоле нами *па*. Все быстрее и быстрее делались его движения, и он стал высоко подкидывать свою саблю, хватая ее и ловя на воздухе голою рукой, безразлично за лезвие, как и за рукоятку, пока, наконец, не прерывая движений, он попросил нас «приказывать» ему между какими именно пальцами рук или ног мальчика он должен бросить свою саблю. Сперва мы не поняли, а поняв, ужаснулись и отказались от выбора. Но у наших сикков разгорелись глаза и они стали называть и указывать на разные части распростертого пред нами тела. «Между большим и вторым пальцем правой руки!..» – закричал один из сикков.

И острая как бритва сабля взвилась на воздух и, перевертываясь в своем падении на землю, стукнула тупым ребром по перепонке между названными пальцами *за спиной* у бросившего ее фокусника. В ту же секунду, мальчик, не пошевелив ни одним мускулом лица или тела, в свою очередь высоко подкинул незаметным движением кисти правой руки саблю в воздух. Кашмирец, все танцуя к нему спиной, поймал ее на лету и опять потребовал выбора. На этот раз была выбрана левая нога между мизинцем и четвертым пальцем, и послушная сабля опустилась из-под небес прямо на указанное место, а левая нога движением ступни вновь отправила ее вверх, и вновь очутилась она в проворной руке старшего индуса. Затем было выбрано место между макушкой головы мальчика и стеблем, растущим на несколько линий от нее, и сабля воткнулась острием глубоко в землю на одну линию от головы, а рукоятка поймана заброшенной за спину рукой танцора. Потом выбирались другие опасные места на теле мальчика. В десять минут времени сабля взвилась раз тридцать на воздух. Падая, она опускалась ребром буквально на среднюю линию выбранного наудачу места; перебивала между всеми пальцами рук и ног и всегда безошибочно, как бы опускаемая верною и осторожною рукой какого-нибудь сообщника-невидимки!

Казалось бы, что одного удара простой тяжести сабли, усиленной быстротой падения, было достаточно, чтобы перебить мальчику все суставы. Ничуть не бывало. По окончании операции он весело вскочил на ноги, подпрыгнул и, лягнув ногами в воздухе, уселся на корточки в ожидании дальнейших приказаний.

Кашмирец попросил затем у одного из сикков апельсин и, получив его, сделал знак мальчику, тот мгновенно исполнил требуемое, растянувшись снова на земле, на этот раз ничком и

³⁴³ штанов (*англ.* inexpressibles).

³⁴⁴ Мы предлагали ему до *ста* рупий за такой кусочек, но голодный, нищенски бедный кашмирец только отрицательно качал головой нам в ответ. «Этот талисман передан мне в наследство *умершим* отцом моим, который достал его, рискуя жизнью, и я поклялся *возвратить его ему пред смертью*», – повторял он нам. Но посредством какого именно процесса он надеялся вернуть умершему родителю вверенную ему драгоценность, этого мы не могли добиться от него. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

упираясь подбородком в апельсин, подкаченный к нему ногой хозяина. Тогда старший индус снова пустился в «пляску смерти», повернувшись, как и прежде, спиной к лежащему. Его движения сделались еще быстрее, прыжки все выше и изумительнее и перешли, наконец, в бешеную скачку на одном месте. Он уже не подбрасывал в воздух саблю, а извиваясь как змея, то подаваясь всем телом вперед, то перегибаясь назад, пока голова его почти касалась земли, он махал острым лезвием по земле, словно *брея ее*, и буквально косил пожелтелую траву налету. У меня кружилась голова, глядя на эти змеобразные, быстрые, как молния, движения. В продолжение нескольких секунд он описывал, таким образом, своим страшным оружием полукруг пред собою, но вдруг, не повертываясь, закинул далеко руку за спину и одним быстрым движением, впериw горящие глаза в стоявшего возле меня сикка, рассек апельсин под подбородком у мальчика одним ударом!.. Удар пришелся ровно посредине, и бритва не могла бы разрезать его удачнее...

Сикки завывали от восхищения, а я, признаюсь, побледнела. Каким жалким показался в моем воображении Вильгельм Телль с его подвигом над яблоком, а голоногие шотландцы, крики торжества которых доносились до нас с их поляны, – чем-то вроде пляшущих по деревьям медведей. В сравнении со сверхъестественною ловкостью этого нищего кашмирца все доселе виданные мною подвиги фокусников и даже японцев бледнели и исчезали в пучине презрения.

Он повторил свой фокус не раз и не два, а двадцать раз в тот день и последующие. Он рассекал своею околдованною саблей все, что мы ему ни давали: яблоки, орехи, даже яйца, и непременно или в руке мальчика, или под его подбородком. Мы пригласили на этот феномен всех друзей и знакомых и в том числе нескольких англичан и моего долговязого приятеля-майора между прочими. С последним случилось следующее.

Заметив, что фокусник рассекает предметы непременно с помощью своего мальчика и так быстро, что являлось почти невозможным следить за молниеподобным движением стали, майор усомнился.

– Быть может, – говорил он, – мальчик подменяет уже готовыми и наперед разрезанными яблоками и апельсинами еще нетронутые плоды... Как знать?..

– Ну, а яйцо, – зашпорила я с ним. – Разве возможно подменить целое рассеченным?.. Ведь оно при малейшем движении вытечет!..

– Гораздо легче предположить последнее, как оно ни трудно, нежели поверить, что фокусник, обернувшись к вам спиной, рассекает у вас яблоко, которое вы держите между двух пальцев, как он только что сделал это...

– Если вам угодно, то я готов держать выбранное вами яблоко тотчас же, здесь и под вашим наблюдением, «майор-саиб», – предложил ему один из молодых сикков. – Я вполне уверен в искусстве кашмирца...

– Не сомневаюсь... не сомневаюсь, *мой добрый друг*, – покровительственно процедил майор в ответ индусу, сыну богатого судьи, произнеся слово «друг», как бы сказав «болван», – вы, туземцы, все падки верить в сверхъестественное...

– Да в этом ничего нет сверхъестественного... кроме феноменальной ловкости этого человека...

– А... вы давно его знаете? – перебил майор презрительно, словно подозревал сикка в стачке³⁴⁵ с фокусником.

– Я вижу его со вчерашнего дня в первый раз в жизни! – с достоинством ответил оскорбленный туземец.

– Стойте!.. – вмешалась я. – Если вы, майор, думаете, что этот подвиг – просто ловкий фокус и удар сабли проходит мимо, не задевая яйца, то оно и останется целым в ваших руках и риска вам нет никакого, почему бы вам не сделать личного опыта?.. Вот несколько дюжин яиц в корзине... Выбирайте и становитесь в позицию!..

Майор покраснел и видимо растерялся.

– Неужели вы боитесь? – продолжала я. – Полноте!.. Я женщина, а сию же минуту готова подвергнуть себя этому опыту!.. – поддразнивала я его.

³⁴⁵ Стачка (*устар.*) – сговор, тайная договоренность.

И взяв яйцо между большим и указательным пальцами, я стала за индусом, продолжавшим все время нашего спора плясать, потрясая острою саблей.

Индусы разинули рот, а майор воспользовался этим случаем, чтобы совершить диверсию.

– Надеюсь, что вы не сделаете этой неосторожности!.. – воскликнул он, бросаясь ко мне с аффектированной поспешностью и отымая яйцо.

– Ну, так держите его сами!..

– Позвольте, – спокойно заметил сын судьи. – Яйцо в ваших руках совершенно целое, господин майор, не так ли?

– Ну да, *это* целое!.. А почему я знаю, что у мальчишки в *дотти*³⁴⁶ не лежит другое, приготовленное?.. – отвечал майор, чувствуя себя в очень неловком положении.

– Так не угодно ли вам потрудиться подложить его мне под подбородок... – сказал сикк, бросаясь на землю ничком и заложив обе руки за спину. – Прошу вас, не спускайте с него глаз, доколе кашмирец не рассечет его...

Майор желчно рассмеялся, но сделал, как его просили. Он собственноручно положил яйцо под безбородый подбородок юного сикка.

– Ну, а теперь, – произнес он, грозно обращаясь к кашмирцу, дабы, заявив свою верховную власть, лучше скрыть свое замешательство под видом сугубой суровости, – если ты... либо промахнешься, либо порежешь *саабу* лицо, я тебя заставлю сгнить в тюрьме!..

В эту минуту, злясь на майора за его придирки, у меня родилась в голове мысль отомстить ему. Мне была известна его чрезвычайная скупость, а также и причина, почему он, несомненно, храбрый человек, отказывался подвергнуть себя лично опыту.

– Стойте, господа!.. Одну минуту. Я желаю вам сделать одно предложение... Вот вы, майор, без всякой причины напустились на фокусника и, быть может, напрасно обругали и напугали его... Ну, а что если он и не ранит *сааба*, и не промахнется? Чем вы его вознаградите?.. Обещаете ли вы ему в случае успеха двадцать пять рупий или же лично подчиниться тому же опыту...

– С какой стати желаете вы заставить меня дать этому шарлатану такую сумму?.. – вскипятился скупой майор.

– Только в случае, если он окажется не шарлатаном... А не то, так держите яйцо или яблоко сами и тем составьте ему громкую славу и репутацию. Это... те же деньги.

– И этого я не сделаю!.. Надо мною все товарищи стали бы смеяться...

– А не сделаете, так над вами еще хуже станут смеяться... – сказала я, отводя его в сторону. – Потому что в таком случае... я сама подвергнусь этому *риску*, даю вам честное слово!.. И завтра же все в городе узнают, а между прочими и мистрис Р., что там, где не побоялась опасности женщина, герой трансваальский³⁴⁷ и афганский, майор ***, спасовал, если не струсил!..

Нервы у него разыгрались...

– Вы не сделаете этого!.. Все это пустая затея!..

– Нет, сделаю... А вы знаете, какого мнения мистрис Р. о *нервных* мужчинах и что она вчера говорила, что...

Майор побледнел. Мистрис Р. была молоденькой богатой вдовой, и мой долговязый приятель был сильно влюблен в ее приданое. Он поспешно перебил меня.

– Ну, перестаньте шутить... Пожалуй, ради вашего каприза я дам этому дураку... ну, пять рупий.

– Двадцать пять!.. Ни *пайсом*³⁴⁸ меньше. Не то я завтра же поведу моего Вильгельма Телля к мистрис Р. и подыму вас у нее на смех.

– Вы мстительны. Ну, так и быть... даю!..

– Господа! – громко заявила я, – наш достойный майор, сознавая, что, быть может, он и напрасно обидел *джадуваллу* (фокусника)³⁴⁹, обещает ему 25 рупий в случае успеха. Начинайте!

³⁴⁶ Поясная одежда. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

Дхоти (*англ. dhoti*) – длинный кусок материи, которою обвивают себе индусы верхнюю часть ног и поясницу.

³⁴⁷ Речь идет об англо-зулусской войне в 1879 г. в Трансваале – Южно-Африканской республике, независимом бурском государстве, существовавшем в Южной Африке во второй половине XIX века.

³⁴⁸ Пайса, пайс – мелкая монета в Индии, сотая часть рупии.

³⁴⁹ *Jādū* (*хинди*) – магия, показывание фокусов, очарование, заклинание.

Мы находились в саду отеля, и *тамаша* (представление)³⁵⁰ привлекло много зрителей. Кашмирец попробовал лезвие на пальце и встал в позу, то есть повернулся спиной к лежащему на земле добровольцу. У меня замерло сердце. Ну что если он в дурной час промахнется! Пропал наш бедный сикк!..

С тяжелым вздохом майор, еще раз присев на землю, овладел яйцом и в последний раз пожелал убедиться, что оно не подменено во время нашего разговора. Он довел свою предосторожность до того, что начертил на нем карандашом знак. Затем он тихо подложил его под подбородок сикка и, отойдя в сторону, дал знак кашмирцу начинать.

На этот раз, против обыкновения, последний даже не *косил травы*. Подпрыгнув раза три, он перегнулся назад дугой и одним взмахом мощной руки совершил обычную *глиссаду*³⁵¹ лезвием на четверть вершка от горла сикка. Сверкнула сталь, и несколько сухих стебельков полетело в сторону. Но яйцо не распалось...

– Промахнулся! Промахнулся! – со злобною радостью воскликнул майор. – Что я вам говорил?..

– Напрасно радуетесь!.. Лежите смирно Раттан Чанд!.. Не двигайтесь на одну секунду!.. Смотрите все!..

И не позволяя никому дотронуться до яйца, я подвела майора ближе к нему... Ровно посередине овального белого шарика появилась желтая полоска, словно кто обмотал его этого цвета ниткой... Местами из-под этой полоски вытекали капли жидкого белка. Яйцо оказалось рассеченным пополам, словно бритвой!..

Торжество было полное. Даже скупой майор не очень хмурился, опорожня свои карманы в поиске за двадцатью пятью рупиями, хотя под предлогом, что с ним не было достаточно денег, он и успел обсчитать кашмирца на четыре рупии, обещая отдать их ему *после*...

Но случая «после» не представлялось более никогда. Кашмирец исчез с того дня, и ни майор, ни мы уже не встречали его... Когда он уходил, долговязый британец пожелал рассмотреть поближе его чудодейную саблю. Пробуя и глядя лезвие, он ворчал себе под нос:

– Подобной стали я никогда не встречал!.. Откуда этот нищий мог достать ее!.. Гей, ты продашь мне эту... штуку?..

Тамашавалла только отрицательно покачал головой, заметив, что это «сабля отца» и он не может продать ее...

Wallah, -walla, -wala, -vala – суффикс в ряде индоарийских языков, указывающий на человека, участвующего в какой-либо деятельности.

³⁵⁰ Tamāśā (хинди).

³⁵¹ траекторию движения (*фр.* glissade скольжение).

VII

Великий Дурбар. – Раджи готовят. – Судилище Озириса-Аменти³⁵². – Озирис, Тифон³⁵³ и осужденные души. – «Русская интрига». – 500 искушений. – Чем может иногда разрешиться тайна «русской интриги» в Индии. – *Данги*³⁵⁴. – Меня лечат астрологи. – Популярность маркиза Рипона. – Гомер³⁵⁵ и я. – Спасаясь в Бенаресе. – Финал.

Дрожали сердца махараджей, приготовлявшихся к великому дурбару в утро 15 ноября 1880 года. Кивали сонными головами их астрологи, проводившие целую ночь в наблюдениях за звездами, тщетно вопрошая отуманенное дождевыми облаками небо и получив в ответ лишь несколько капель дождя на бритые макушки... Ныли желудки бедных кули, работавших денно и ночью над сооружением вице-королевского лагеря и приготовлением дурбарной палатки. Тысячи клерков-писарей, одна из высших доступных туземцам должностей на коронной службе, изгибали далеко за полночь свои тщедушные груди над экстренной работой за своими конторками. Быстро, как птицы, мелькали саусы³⁵⁶, разнося пригласительные билеты...

Без билетов *point de salut*³⁵⁷! Не было пропуска в священный политический *adytum*³⁵⁸, где жрецы готовились в тот день представлять избранные жертвы главному идолу храма. Ровно шестнадцать лет со дня последнего дурбара лорда Лоренса в 1864 году спал Лахор, забытый в торжествах последующими вице-королями. Счастливый город! Для него длинный ряд вице-королей, белых, черных, красных, пестрых, всех теней вигов³⁵⁹ и тори, пролетел мимо, как ночной кошмар. Он заснул при лорде Лоренсе, самом любимом из всех вице-королей Индии, который так любил ее, что и по возвращении своем в Англию всегда заступался за ее интересы, даже против прямых выгод Манчестера; и вот Лахор снова просыпается при лорде Рипоне, который обещает сделаться вторым Лоренсом, достойным преемником справедливейшего из правителей Индии...

Но махараджи еще не знают своего нового вице-короля. В их еще свежих воспоминаниях о лорде Литтоне маркиз смутно рисуется таким же сладкоречивым, бьющим на театральный эффект «лат-саабом»³⁶⁰, как и их бывший вице-король, знаменитый Оуэн Мередит³⁶¹, обещания которого туманны, как небо их родины, изменчивы, как Индийский океан, а нововведения и реформы убийственны, как дыхание *нагга*³⁶²...

³⁵² Озирис (Озирис) – бог возрождения, царь загробного мира в древнеегипетской мифологии и судья душ усопших. Аменти – в древнеегипетской мифологии название подземного мира, владыкой которого был Озирис, судивший души усопших.

³⁵³ «Тифон (егип.). Аспект или тень Озириса. Тифон не является, как утверждает Плутарх, отдельным “принципом зла” или Сатаной евреев, но, скорее, низшими космическими “принципами” божественного тела Озириса, бога в них, – так что Озирис является персонифицированной Вселенной в виде мыслиосновы, а Тифон – той же самой Вселенной в ее материальном проявлении. Эти два в одном суть Вишну-Шива. Истинный смысл этого египетского мифа таков, что Тифон – это земная и материальная оболочка Озириса, который есть пребывающий в ней дух» (*Блаватская Е.П.* Теософский словарь. М., 1998. С. 397).

³⁵⁴ Лихорадка дэнге (от *суахили* Ka-dinga pero – «судорожный припадок», *англ.* dengue; костоломная лихорадка, суставная лихорадка, лихорадка жирафов, пятидневная лихорадка, семидневная лихорадка, финиковая болезнь) – острое вирусное заболевание, передающееся комарами. Протекает с лихорадкой, интоксикацией, миалгией, артралгией, сыпью и увеличением лимфатических узлов.

³⁵⁵ Гомер (VIII в. до н.э.) – легендарный древнегреческий поэт-сказитель, создатель эпических поэм «Илиада» и «Одиссея».

³⁵⁶ Саис – конюх или грум.

³⁵⁷ нечего делать (*фр.*).

³⁵⁸ Адитон (*др.-греч.* ἄδυτον святыня), адитум (*лат.* adytum) – особая священная комната в древнегреческих и римских храмах, расположенная позади основного помещения, где находилась статуя божества. В адитон могли входить только жрецы или известные лица и лишь в строго определенное время. Там находились алтарь (жертвенник) и сокровищница.

³⁵⁹ Виги – члены либеральной партии в Великобритании.

³⁶⁰ Лютня (*англ.* lute).

³⁶¹ Owen Meredith – псевдоним лорда Литтона в литературе. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁶² *Нагга** – бог под видом змеи, которая в Индии почитается священной. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* Наг (*санскр.* nāgá).

Звезды не успели успокоить их насчет событий предстоящего дурбара. Даже обычно ясное небо их родины отуманилось на редкость накануне и оставило бедных раджей в полном неведении будущего... Вот почему страшатся они приближающегося дурбара с его «саламами», «неззарами» и грозными *комисонер-саабамми*³⁶³, как некогда страшился умирающий египтянин судилища Озириса... Их не прельщают даже ожидающие их дорогие подарки от имени королевь-императрицы, ибо познав давно всю суету и опасность оных, они и теперь готовы в душевной горечи своей воскликнуть вместе с древними мудрецами: *timeo Danaos et dona ferentes*³⁶⁴!..

Дурбар происходил на поляне возле городского сада. Широкая дорога, обрамленная по обеим сторонам рядами фонарных столбов, вела к вице-королевской палатке. Этих столбов прежде не было на этом месте, и они поставлены с их фонарями нарочно для торжества. Кругом главной, как маленькие опенки вокруг величественного мухомора, группировались другие палатки поменьше, предназначенные для свиты, каждая с такою же, но еще более загадочною, нежели первая, дорогой, расстилающейся пред ее входом. Говорю «загадочная», потому что макадамизированная³⁶⁵ свежим слоем смолы (подозреваю, даже дегтем), в то самое время как спешившие на дурбар смертные на засохших уже местах ее скользили и чуть не падали, на других, еще не успевших затвердеть, прилипали подошвами, как мухи к мухоловному пластырю. Аллегорическое ли то было представление ловческой способности англичан в их отношениях к другим народам, не знаю, так как расспрашивать не дерзнула...

Прямо пред входом вице-королевской палатки, где должен был происходить *дурбар*, был помещен артиллерийский парк, пушки коего салютовали каждого входящего гостя по чину и заслугам. Так перворядные махараджи получали право на 21 выстрел, раджи помельче – на 18, 12, 7, а некоторые – так даже всего на три.

Один за другим проходили по *avenue*³⁶⁶ фонарных столбов между двойным рядом шотландцев и двух батальонов туземного войска в сопровождении почетного караула британских воинов благоухающие восточною амброй раджи и махараджи. Это оригинальное совокупление ориентальных одежд и европейских мундиров, а особенно озабоченные, торжественно кислые физиономии гималайских potentатов, словно они все отправлялись на заклятие, напомнило мне известные карикатуры Гаварни³⁶⁷ из сцен парижского оперного бала. Точь-в-точь за костюмированные султанами и наубами парижане, увлекаемые за излишек канкана неумолимыми полицейскими сержантами *au violon*³⁶⁸! Potentаты подходили один после другого к навесу, снимали туфли, смиренно ждали, пока окончат назначенный каждому салют, а затем исчезали, – словно колибри, поглощаемые разинутой пастью полосатого боа-констриктора, – в широко зияющей в глубине навеса двери в палатку.

Но предлагаю читателю проскользнуть за мною внутрь приемной залы, устроенной в палатке или, вернее, в двух палатках, так как наружная сливается с внутреннею или, как это здесь называют, «шамияной». Все здесь рассчитано на политический эффект. Все обдуманно, и актеры, хорошо заучившие свои роли, готовы. К эффекту, произведенному на туземную публику, опишу в виде добавления и эффект, произведенный, собственно, на меня.

Общая обстановка вокруг нас напоминала мне картину, которую можно найти в Люксоре³⁶⁹, как и на стенах многих других египетских руин, изображающую «суд Озириса» над представшими пред ним душами в области *Аменти*³⁷⁰. Даже внутренние стены и потолок первой палатки,

³⁶³ «Комиссионер-господин». В Индии все наыворот. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁶⁴ бойтесь данайцев, дары приносящих (*лат.*).

³⁶⁵ Макадам (по имени Джона Макадама (1756–1836), шотландского инженера-дорожника, который разработал технологию строительства дорог со щебеночным покрытием) – способ мощения улиц, по которому поверх слоя крупных камней (каменного скелета) насыпается несколько слоев мелкого щебня, плотно утрамбовываемых тяжелым катком; связующим веществом для макадама служит вода или битум.

³⁶⁶ аллее (*англ.*).

³⁶⁷ Поль Гаварни (1804–1866) – французский график, карикатурист, художник книги.

³⁶⁸ в полицейский участок (*фр.*).

³⁶⁹ Луксор (*англ.* Luxor) – город в Египте, находящийся на месте столицы Древнего Египта – Фив, и оттого имеющий славу крупнейшего музея под открытым небом.

³⁷⁰ Аменти описана в древнеегипетской «Книге мертвых» и изображена на виньетках. У врат мира Аменти сидел страж, поглощавший души, с открытой пастью – символом земли, поглощавшей мертвецов. В преддверии

подбитой материей столь излюбленного древними египтянами цвета всех оттенков охры, как бы срисованы с «зала суда», как мы находим ее на саркофагах и памятниках Египта. Взгляните, по обеим сторонам прямо от входной двери до глубины второй или внутренней палатки тянутся двумя длиннейшими линиями ряды сидений: налево для туземцев, направо для европейцев. Ошую сидят под видом раджей, сердаров и *деванов* грешные подсудимые души в Аменти, ожидающие решения своей дальнейшей судьбы. Вот сейчас станут взвешивать на адских весах их сердца и помышления, а затем либо пошлют в изгнание в крошечную тьму, либо подарят пестрым халатом. Одесную же, где весь первый ряд занят официальными лицами, расположились не европейские «саабы», не коллекторы и комиссионеры, а «сорок два ассессора»³⁷¹. По их как бы окаменелым лицам и бесстрастному выражению можно наверно предположить, что они судьи неумолимые. А вот и Тифон, обвиняющий подсудимых. Сегодня он нарядился в военный мундир шефа полиции, главного *секретного* надзирателя над поведением всех больших и малых раджей в Индии.

Далее за квадратную палаткой синее, словно глубь звездного неба, вице-королевская «шамияна», круглая, с куполообразным потолком, подбитая темно-голубою шелковою материей. По витым столбам и куполу ее горят, как звезды, золотые канделябры, лампы и разные блестящие украшения. А в самой глубине на покрытой золотою парчой эстраде возвышается серебряный трон с серебряными с позолотой британскими львами по бокам; с огромным гербом Англии на спинке престола; серебряною же скамеечкой с красною бархатною на ней подушкой, а за спинкой трона – королевским знаменем Великобритании!.. Под сенью гигантского штандарта сидит маркиз Рипон, Озирис дня. Он опирается обеими руками на лбы британских львов, как бы сдерживая их львиную ярость... Направо от вице-короля группа военных, перемешанная с несколькими высокими чиновниками гражданского управления. То отборный букет, присланный Марсом³⁷² и Фемидой, самые замечательные личности в Индии под предводительством сэра Дональда Стюарта³⁷³. Только что пожалованный командором ордена Бани³⁷⁴, главнокомандующий войсками Индии³⁷⁵ стоял как Анубис³⁷⁶, страж богов, охраняя вице-короля по программе.

За Анубисом толпился целый рой туземных босоногих слуг в королевской красной с золотом ливрее. Одни с исчезающими с горизонта Индии махалками из яковых хвостов, которыми они так усердно хлестали воздух вокруг вице-королевской головы, что развеваемые во все стороны волосы вскоре образовали ореол вокруг чела благородного лорда; другие стояли неподвижно, словно бронзовые кариатиды, приподняв обеими руками *золотые рога изобилия!* Увы! «Золотые», но пустые! Не намек ли то на истощение индийской казны?..

Да, казна пуста, но махараджи, раджи все еще сияют, как будто окунулись, нырнув с головою в голкондский рудник, да еще не успели высохнуть. Когда среди пушечной пальбы и звуков национального гимна вице-король появился из боковой двери возле эстрады, словно бриллиантовая струя покатила по направлению к серебряному трону. Низко согнулись спины,

Аменти, в зале «двойной справедливости» (награждающей и наказующей) души представляли на суд Осириса. Перед ликом Осириса на «великих весах» Анубис взвешивает сердце покойного. Согласно верованиям, на одну чашу весов помещалось сердце покойного, на другую – перо богини истины Маат, чтобы проверить, насколько праведно жил покойный. Тот в свою очередь произносил «Исповедь отрицания», обращаясь к 42 богам. Если великая Эннеада (девятка главных богов в Древнем Египте) выносила обвинительный приговор, то чудовище Амнат (с телом гиппопотама, львиными лапами и гривой, пастью крокодила) пожирало сердце покойного, что лишало грешника возможности продолжить жизнь на полях Иалу (часть загробного мира, в которой праведники (или их Ка (двойник)) обретают вечную жизнь и блаженство после суда Осириса).

³⁷¹ Ассессорами Маат были 42 второстепенных древнеегипетских божества Маат, которым было поручено судить души умерших в загробной жизни, присоединяясь к суду Осириса во время взвешивания сердца. Ассессор – заседатель; должностное лицо, облеченное судебной властью.

³⁷² Марс – один из древнейших богов Италии и Рима, бог войны.

³⁷³ Дональд Стюарт (1824–1900) – британский военачальник, фельдмаршал, главнокомандующий английскими войсками в Индии (1881–1886).

³⁷⁴ Почетнейший орден Бани (*англ.* The Most Honourable Order of the Bath) – британский рыцарский орден, основанный Георгом I 18 мая 1725 г.

³⁷⁵ Он получил эту высокую должность за афганистанскую войну и был назначен на место дряхлого Гейнса во время дурбара. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁷⁶ Анубис – древнеегипетский бог погребальных ритуалов и мумификации (балъзамирования), «страж весов» на суде Осириса в царстве мертвых, знаток целебных трав.

зашуршали парчовые одежды, зазвенели хрустальную песенку грозди алмазных, рубиновых и жемчужных ниток, висевших *фунтами*³⁷⁷ на темных лбах. Кто сказал, что Индия бедна?..

Еще раз сверкнула струя, отливаясь назад от трона, и теперь, когда настала торжественная минута затишья пред началом дела, стало легче рассматривать эти блестящие ряды венчанных индусов и могулов. Каждый из них еще до появления маркиза был торжественно приведен и посажен на означенное ему по рангу место, налево от вице-королевской эстрады. Главных раджей вводил министр-секретарь иностранных дел, второстепенных – чиновник не столь важный, а третьего, то есть последнего разряда, – чуть не писарь.

Вице-король был одет в полный придворный костюм, то есть в бархатное (если не ошибаюсь) верхнее платье или кафтан, в белые атласные брюки и такую же жилетку, в шелковых чулках, в помпонах и башмаках с алмазными пряжками и при шпаге; он выглядывал настоящим портретным маркизом времен короля Георга³⁷⁸, не доставало только пудры. Но зато его широкая голубая лента ордена Бани через плечо, орден Подвязки³⁷⁹ с бриллиантовой пряжкой и куча других орденов и звезд позволяли ему соперничать даже с некоторыми раджами по части сияния и блеска...

Принцы были рассажены по чину. Так владетель Кашмира сидел возле трона первым; возле него, еле достигая локтя махараджи, сидел, болтая крошечною голою ножкой с ноготками, выкрашенными в *чандан*³⁸⁰ и поджав под себя другую ногу, младенец-властитель Путтиалы. Хорошенький ребенок дулся. Ровно ничего не понимая в торжестве, он часто подымал свои огромные, полные слез глаза на воспитателя, делая время от времени видимые попытки оставить свое место. Но стоявший за креслом воспитатель останавливал его быстрым движением глаз и губ, и бедное дитя снова принималось отчаянно болтать ногою. Восседавший по другую сторону его «старый Джинд», укутанный с ног до головы в золотую парчу, издали, в своей неподвижной торжественности и со сложенными на груди руками, казался высунувшим голову из-за покрова гроба покойником. Но эта неподвижность была искусственной. Присмотревшись, легко можно было заметить, что он коварно и втихомолку наблюдает за своим соперником, махараджей Наббы. Последний отворачивал голову, делая отчаянные усилия, чтобы не смотреть в сторону счастливого обладателя серебряной коляски... Все напрасно! Если б у его наббской светлости голова была вся наполнена старыми гвоздями, а в руках Джинда был сильнейший магнит, то и то последний не в состоянии был бы притягивать эту голову сильнее, чем то делали пустые руки раджи Джиндского. Тайна разъяснилась весьма скоро: на старом эксцентрике были надеты из золотой сетки перчатки, густо зашитые букетами из алмазов и цветных драгоценных камней! Для того чтоб удовлетворить свое тщеславие и лишний раз раздавить соперника, он не пожалел погубить целую горсть превосходных дорогих изумрудов, сапфиров и рубинов! Все эти камни были пробуравлены, как бусы, и, понятно, потеряли две трети своей цены.

Наконец, успокоились пушки, замолчала музыка и настала минута затишья. Не было туземца в палатке, у которого бы не забилося учащенно сердце, у кого от страха неизвестности, а у кого из простого, но в высшей степени возбужденного любопытства вследствие многоречивых за последние дни толков. Все глаза были обращены на махараджу Кашмирского. Произведенный им скандал на станции железной дороги был перетолкован многими газетами в предумышленное оскорбление Англии. Стало быть, не говоря уже о подозреваемой якобы переписке Ранбира Синга с Россией, несчастный махараджа находился еще под прямым обвинением, так сказать, *lèse-majesté*³⁸¹. При прежнем министерстве с его неумолимым суровым веянием духа тори и практическим приложением закона Моисеева «зуб за зуб» и «око за око»³⁸² немедленно последовали бы репрессалии³⁸³.

³⁷⁷ Фунт – единица измерения массы, равная 0,454 кг.

³⁷⁸ Георг III (1738–1820) – король Великобритании с 1760 г.

³⁷⁹ Благороднейший орден Подвязки (*англ.* The Most Noble Order of the Garter) – высший рыцарский орден Великобритании.

³⁸⁰ Желто-красная краска, употребляемая также в Персии, род хны. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁸¹ в оскорблении величества (*фр.*).

³⁸² Исх. 21, 24.

³⁸³ Репрессивные меры (*устар.*).

Теперь, невзирая на толки и сплетни, никто даже из высших сановников, вероятно, не знал *наверное* намерений вице-короля в отношении махараджи Кашмирского. Да и политика маркиза Рипона в Индии еще далеко тогда не выяснилась. Поэтому, когда настала минута, в которую она впервые должна была обрисоваться, вся дурбарная публика пришла в сильную агитацию³⁸⁴.

– Интересно знать... что ожидает махараджу?..

– Что-то будет сейчас!.. Слышали, что говорят?..

– Да, да... тише!.. Письмо из Петербурга... за подлинною подписью... Это наверное!

– Неужели!.. И что ж?.. Разве его не сошлют?..

– Да аннексировать бы... Да и кончить разом!

– Говорят, ожидают наверное со стороны вице-короля публичное заявление неудовольствия...

– А как вы думаете, – обратилась я вполголоса к толстому соседу, знакомому по отелю, – плохо придется радже или нет?..

– Да уже наверное эта выходка его на станции *не может* ему пройти даром, – отрезал решительно толстяк.

– Но мне говорил капитан М***, что махарадже приготовлены великолепные дорогие подарки от имени королевы, между прочим, хрустальный стол?

– Что ж? Подарки сами по себе, а выговор своим чередом. Только вот увидите, что он и от подарков откажется!

Между тем герой этих толков сидел неподвижно, немного бледный, но совершенно спокойный. На его темно-бронзовом лице образовались под глазами два больших, почти черных круга, и по временам он едва заметно корчился и слегка, как бы от холода, вздрагивал. Но даже эта дрожь замечалась скорее в шелесте высокой бриллиантовой эгретки³⁸⁵ его тюрбана, нежели в бесстрастных чертах его лица. Круто нафабранные усы махараджи так же были молодецки завиты кольцами, как и всегда, а черные, как чифирь, глаза смотрели ленивее, но не угрюмее обыкновенного; из-за полузакрытых век он глядел скорее нездоровым, чем встревоженным.

Вот раздастся чей-то громкий, следовательно, передающий нечто официальное голос.

«Дурбар открыт!.. Их светлости махараджи и раджи, имеющие честь присутствовать на нем, приглашаются приготовиться к представлению его высокопревосходительству вице-королю, избранному... и т.д. и т.д.»

Час пробил... Через несколько секунд участь махараджи должна решиться! Матушка Россия, полюбуйся на невинную жертву твоих политических козней!.. Ведь то, что бедный махараджа удрал от процессии только!.. В лице русской я вдруг чувствую себя как бы виноватою за всю Россию. Я не смею взглянуть на него... Мне мнится, будто я сама погубила махараджу.

К нему подходит секретарь иностранного департамента дел Индии, и принц медленно подымается. Настает минута такого гробового молчания в палатке, что мнится, будто я слышу жужжание комара, пляшущего в воздухе над носом «старого Джинда». Вижу, как подводят махараджу к вице-королю. На темно-голубом фоне *шамяны* кашмирский принц сияет, как окруженный своими кольцами Сатурн в телескопе, ослепляет глаза, словно длиннохвостая комета!.. Его белая атласная мантия «великого командора Звезды Индии» расстилается по парчовым ступеням, словно сверкающий на солнце водопад, искрясь и брызгая бриллиантовою пылью, а смуглые, украшенные целым капиталом руки покорно подносят на вышитой салфетке *неззер* – тяжеловесную горсть золотых мохуров. Трижды поднимаются и руки, и *неззер* ко лбу махараджи в *саламе* и трижды протягиваются они с приношением к вице-королю. Маркиз привстает, отдает с учтивою улыбкой поклон и, протянув руку к *неззеру*, слегка касается золота и тотчас же отдергивает ее назад... Солнце оттолкнуло вещество кометы по природе вещей, а также и по программе дурбара... Но что будет далее!..

Я гляжу с замиранием сердца и вижу, как, убедясь в тщетности своих усилий подкупить своим веществом солнце, комета начинает неловко пятиться, ретируясь назад к своему креслу,

³⁸⁴ Ажитация (*лат.* agitatio – приведение в движение) – сильное эмоциональное возбуждение, сопровождаемое чувством тревоги и страха и переходящее в двигательное беспокойство, потребность в движении, либо речевое беспокойство, часто не осознаваемые.

³⁸⁵ Эгретка – украшение шляпы или прически, сделанное в виде торчащего вверх пера или пучка перьев.

избегая, согласно этикету, обернуться к представителю императрицы Индии спиной и тщетно стараясь совладать с собственным командорским хвостом. Этот пожалованный ему Англией хвост вместе с алмазною Звездой Индии на груди оказывается в эту минуту для него как бы орудием бичевания, посланным самою же Англией...

Еще несколько брыканий ногой из-под запутанного шлейфа и его светлость падает в объятия, к счастью, собственного кресла. Сцена первая кончается... Прошла благополучно.

Все переглядываются, а несколько раджей потупляются. Публика в недоумении. Неужели ожидаемый всеми «публичный выговор» так и умер в зародыше?..

Но церемониал еще далеко не кончен. Быть может, «выговор» отложен к концу онога, когда будут раздаваться подарки. Я начинаю снова тревожиться, тем более что великолепный Ранбир Синг, «компаньон Индийской империи», также начинает сильно морщиться и беспокойно повертывается на своем кресле. Вот подвели, а затем и приподняли «младенца», маленькие ручки которого насилу сдерживают тяжелый *неззер*. Следуя приказаниям воспитателя в своих усилиях совершить *салам*, он роняет на пол несколько золотых монет, заявляет опасное желание разреветься, и его поспешно уносят... За младенцем следует Джинд, принужденный к огорчению своему, скрывать оригинальные перчатки под салфеткой... За Джиндом какой-то четвертый раджа... пятый... шестой... седьмой... Каждый из них, подводимый по рангу тем или другим британским сановником, подходит, слышит свое произнесенное громким голосом и перековерканное английскими устами имя, кланяется, предлагает свой *неззер*, получает отказ, опять кланяется, пятится пред вице-королем назад, иногда садясь вместо своего кресла на колени соседнего раджи, и, благополучно достигнув порта, опускается на свое место со вздохом облегчения.

До пятисот представлений!.. Пятьсот раз *трижды* протягивается рука вице-короля к *неззеру* и столько же раз пересиливает искушение. Подозреваю, что вице-король спрятал собственную руку, заменив ее механическою. Между публикой многие заснули. Но время все же побеждает, все препровождает в Лету, даже вице-королевские дурбары и самих вице-королей. Часам к двум (представление началось с 1½) последний сердар был представлен и последний *деван* попятился назад к своему месту.

Перерыв и моментальное затишье. Слышится лишь одно тяжелое дыхание чиновников да сопение усталых махараджей.

– Подарки для его светлости махараджи Кашмирского! – раздается визгливый тенор Тифона.

Все снова наостряют уши, а глаза публики направляются к толпе ливрейных сипаев, вносящих из соседней палатки одни за другими груды дорогих подарков.

Чего тут не было! Индийские шали и нитки крупнейшего жемчуга; ножные и ручные браслеты и дорогие сабли и мечи; почетные халаты и ящики с музыкой; уборы из драгоценных камней и золотые идолы; хрустальный стол и щит из носороговой кожи; пистолеты, ружья, серебряные кубки и т.д. Махараджа Кашмирский вместо ожидаемого выговора получил на 50000 рупий подарков от своей императрицы!

Слуги, сложив принесенные подарки в кучу у подножия вице-королевского трона, отвесив земной поклон, удаляются. Маркиз Рипон произносит имя махараджи Кашмирского, подзывает его и указывает рукою на подарки. Тот кланяется, прижимает руки ко лбу и сердцу и с трудом возвращается на свое место. Публика объясняет эту слабость волнением и сильную реакцию от боязни к радости и успокаивается собственным объяснением. Являются слуги махараджи и, захватив подарки в охапку, исчезают... Конец сцене второй и последней.

Виват, вице-король из лагеря вигов!.. Ура Гладстону³⁸⁶ и его политике!..

В третий раз все снова умолкает... Подарки розданы всем раджам и сердарам по заслугам и чину, и все снова уселись и приготавливаются слушать вице-королевский *спич*. Снова легкая тревога с моей стороны, но надежда теперь преобладает...

Эта речь оказалась настоящим политическим манифестом. Она давала ключ к только что выказанной вице-королем сдержанности и во мнении недовольных консерваторов чуть не

³⁸⁶ Уильям Гладстон (1809–1898) – английский государственный деятель, лидер либеральной партии, премьер-министр Великобритании (1868–1874, 1880–1885, 1886, 1892–1894).

преступной снисходительности в отношении к проступку владельца Кашмира. Маркиз прямо объявил, что он, лорд Рипон, всею душой и помышлениями принадлежит к политической системе лорда Лоренса, разделяет с ним все его взгляды и твердо решил, не уклоняясь ни на шаг, следовать по стопам этого государственного мужа. Обращаясь к принцам и вождям пенджабских племен, он в одно и то же время пощекотал их самолюбие, воздав заслуженную хвалу их «воинственным инстинктам» и плеснул холодной водой на их патриотический жар. «Невзирая на 30 лет мира под британским управлением, – говорил он им, – я знаю, что ваша храбрость на поле битвы была бы столь же замечательною теперь, как и в те бурные дни, когда война у вас была скорее правилом, нежели исключением». Но, добавил он, «по-моему, истинная слава страны состоит не в вечных войнах, а скорее в ее мире со всеми». Он напомнил им, что верховное правительство полагается на них, на их мудрость и искреннее желание возвысить родину в деле скорейшего введения необходимых в ней реформ и улучшений в собственных их «независимых владениях». Сам же он лично «верит в их (принцев) верноподданные чувства и честь. Он (лорд Рипон) надеется на них, ожидает, что они посвятят свои первые и главные заботы благоденствию своих подданных; употребят все усилия, дабы спасти свой народ от ожидающей его страшной участи невежества среди цивилизации остального мира: голодной смерти по собственной вине»... Он окончил, выразив надежду, что с этой минуты «Индия будет надолго, если не навсегда, освобождена от *измен* и страшного призрака как междоусобных, так и пограничных войн»...

Грянул оркестр *God Save the Queen*; затрубили трубы, загрели литавры, запищали шотландские рожки, и стали махараджи и раджи, сердары и наубы исчезать один за другим из палатки под аккомпанемент салютующих их светлости пушек, рева верблюдов, ржания лошадей и всего того невообразимого гама, который в Индии всегда сопровождает скопища туземцев.

Одним из первых поспешно удалился махараджа Кашмирский, так поспешно, что удаление его было скорее похоже на бегство изгнанника, нежели на возвращение домой могущественного и одаренного императрицей Индии принца. Лица, стоявшие близ подъезда, у конца «аллеи фонарей», слышали, а потом и передавали другим, с какою поспешностью и «диким блеском в глазах» он приказывал людям везти его домой во весь дух, словно он бежал от какой-то опасности...

Нечего и говорить, как все эти слухи интриговали непосвященную в тайны «секретной» или закулисной политики публику. Не было конца догадкам и предположениям. Некоторые открыто обвиняли вице-короля в «опасной оплошности», в отсутствии всякого «политического инстинкта».

– Он не знаком еще с настоящим положением дел в Индии, – говорил один.

– Да, придется ему еще раскусить, как и всем нам, глубокое, почти бездонное для вновь приезжего в страну европейца коварство азиатов, – кричал другой, старый англо-индиец, очевидец сцен 1857 года.

– Эти либералы погубят наш «престиж» в Индии, – жаловался третий.

– Такой поступок просто ни с чем не сообразен!.. Он идет прямо против всех традиций минувшего правительства. Но тише, тише!.. Вот идет второй секретарь...

– О!.. А!.. Нелепо!.. Ужасно неосторожно! – шептали тори всех оттенков.

Не было почти группы из многих поджидавших экипажей европейцев, откуда не раздавались бы подобные этим восклицания. Полное недоумение и даже до некоторой степени смущение овладели англо-индийскою колонией. Некоторые из алармистов³⁸⁷ зашли так далеко, что стали, наконец, прямо намекать на возможность «неожиданной и немедленной атаки со стороны войск генералов Кауфмана и Скобелева³⁸⁸». Ободренный гарантированной ему вице-королем на дурбаре безнаказанностью, принцу Кашмирскому сто́ит лишь теперь свистнуть. У русских ухо чуткое... Как знать? Быть может, они и засели где-нибудь поблизости, на границе в одной из сотен еще не эксплуатированных долин гималайских дремучих лесов...

Верная своей задаче аккуратного и правдивого летописца дурбара 1880 года, считаю долгом своим заметить, что подобная чушь исходила из уст не совсем официальных. Вышеупомянутые

³⁸⁷ Алармист (*фр.* alarmiste) – лицо, склонное к панике, распространяющее непроверенные, необоснованные слухи, вызывающие тревожные настроения.

³⁸⁸ Михаил Дмитриевич Скобелев (1843–1882) – военный деятель, генерал от инфантерии, генерал-адъютант, участник среднеазиатских завоеваний и русско-турецкой войны 1877–1878 гг.

последние взгляды и предположения принадлежали почти всецело пессимистам прекрасного, но легковверного пола и весьма юным, только что оперившимся и прилетевшим из-за родных туманов птенцам. Но, тем не менее, верно и то, что даже убеленные сединами старцы ввиду такой «нетрадициональной» линии в индийской политике качали головой, предвидя всевозможные осложнения³⁸⁹ если не в скором настоящем, то в туманном будущем.

– Слышали вы, как вице-король сказал принцам, что он «верит в их верноподданные чувства», доверяет их чести... Доверять руку осам, засунув ее в их гнездо! – презрительно фыркнул один железнодорожный чиновник.

– Действительно!.. Смотреть сквозь пальцы на такие неприличные выходки!.. Видимо преднамеренное оскорбление целой Англии в лице вице-короля!.. Это уже слишком... Слишком сильно заявлять себя либералом!..

– Это значит просто давать... пощечину публичному мнению англо-индийцев!.. – отрезал один из птенцов.

– Повернуться спиной к его высокопревосходительству и высшим правителям страны в самую минуту торжественной процессии въезда того, кто здесь представляет ее величество, осмелится сделать лишь тот, кто чувствует поддержку сильной и враждебной нам руки, – глубокомысленно заметил мой сосед, толстый англичанин.

Я потупилась, чувствуя, что подо мною снова слегка как бы дрогнула только что укрепившаяся почва.

– Гей!.. Сааб!.. – вдруг закричал толстяк проходившему мимо нас с верховою лошадию кашмирцу. – Моти-Сахай!.. На минуту... Сюда!.. Я желаю вам сказать несколько слов... Вот этот *негр*... быть может, разъяснит нам что-нибудь... Он из свиты раджи... – добавил прозорливый дипломат, обращаясь нам.

Отодвинутые от наших экипажей громадною толпой уезжающих раджей и высокосферного сановничества, мы стояли на лужайке в нескольких шагах от дороги.

Кашмирец, рослый детина с *рыжею* бородой, подошел к нашей группе, бросив поводья бежавшему за ним слуге. Он униженно поклонился толстяку и другим белым саабам.

– Ну что, пандит³⁹⁰, – обратился к нему по-английски и окольную тропой жирный дипломат. – Как поживает астрология?..

– Звезды неблагоприятны нам, сааб... Все дурные предзнаменования!.. – совершенно серьезно отвечал пандит совершенно свободно по-английски.

– *The devil they are*³⁹¹! Неужто?.. Ваш махараджа только что забрал на 50000 рупий от ее величества подарков, и вдруг «звезды ему еще не благоприятны»!.. Да чего ж ему еще?..

– Не в материальных отношениях, сэр... Этим его светлость весьма доволен... А вот он все нездоров, и астрологи его давно уже предсказывают ему, что Лахор будет когда-нибудь пагубен для его светлости... Оттого махараджа так долго и отказывался ехать на дурбар...

– Гм-м-м!.. – промычал англичанин. – Оттого, а?.. Ну, а раз в Лахоре... разве звезды ему и здесь пророчили несчастье... А?.. Планеты воспрепятствовали ему занять назначенное ему место в процессии, заставили его удрасть против приказаний властей домой в лагерь?..

– Нет, сэр... Но его светлость был вынужден против своего желания так поступить...

– Вынужден против своего желания... – передразнил англичанин. – Это что за чушь!.. Кто же мог его принудить к тому?..

– Обстоятельства и... тот факт, что его светлость находился в то время в европейском здании, на станции английской железной дороги... Махараджа очень набожен!..

– Что за черт... Ничего не понимаю!.. И какое же может иметь отношение его бегство с железною дорогой и... его набожностью?..

– Наши религиозные постановления очень строги в этом отношении, сэр... *Шастры*³⁹² предписывают особый священный церемониал для каждого действия, для малейшего отправления

³⁸⁹ осложнения (*фр.* complication).

³⁹⁰ «Пандитами» называются в Индии все ученые лингвисты, особенно те, которые знают санскритский язык и изучают астрологию. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

³⁹¹ Дьяволы они (*англ.*).

в жизни человека, сэр... И наш махараджа не мог... не рискуя лишиться касты и попасть под обвинение в тяжелом грехе, оставаться одною минутой долее среди английских властей и в принадлежащем им здании.

– Да что ж такое случилось, наконец?.. Кто заставлял его идти против его религии... его *шастры*?.. Ведь не на корове же его заставляли ехать!..

Пандит искоса взглянул на группу жадно слушающих его дам и промолчал.

– Да отвечайте же, пандит! – нетерпеливо приставал к кашмирцу англичанин. – Что такое испугало вашего махараджу... Что случилось?..

– Его светлость уже несколько недель как отдал себя в полное распоряжение самого ученого в Кашмире *хакима*³⁹³.

– И что ж?.. Хаким его, что ли, не велел ему ехать?..

– Н-нет, – как бы нехотя отвечал припертый к стене кашмирец. – Не хаким-сааб, а... а... последствия его лечения. *Его светлость в то утро, как и во все последующие, принимал сильное очистительное...*

Англичанки чуть было не попадали в обморок.

Эффект вышел великолепный! Сам инквизитор переконфузился и поспешил усадить своих дам в экипажи. Кашмирец, с которым все, кроме меня, позабыли проститься, сел на лошадь и тихо направился к «лагерю махараджей»...

Так просто, прозаически и неожиданно разрядилась грозная, нависшая над политическим горизонтом туча, разрешилась тайна, смутившая было всю англо-индийскую колонию, тайна «русской интриги» и «беспримерной» *вследствие оной* дерзости махараджи Кашмирского.

Конец *великому дурбару*!.. На другой день Лахор уж опустел, разъехались его гости, поплелись каждый восвояси махараджи. Иные с истинно царскими подарками в своих выюках; другие, истратив на проезд тысячи и получив за это посеребренный кубок. Собирались уезжать и мы, да не уехали. Меня посетила в тот же вечер *данги*, самая злокачественная в Индии лихорадка. Эта интересная туземка продержала меня много дней одну в *дак-бёнглоу*, куда меня перевели из сырых комнат отеля, грозя все время прибрать меня, но под конец выпустив как-то невзначай из своих хищных когтей.

Много странного, изумительно странного, но вместе с тем и хорошего узнала я во время моей тяжкой болезни. Например, то, чего англичане уже, конечно, не подозревают, а еще менее заслуживают. Их обращение с туземцами довело последних до таких утрированных на их счет подозрений, что не один, а человек двадцать туземцев, из которых многие были образованными, солидными людьми, умоляли меня пресерьезно не посылать за английским доктором из боязни, что *тот нарочно убьет меня*, залечит не потому, что я русская, а главное, потому, что я «не презираю, а люблю индусов»! Я насилу их разуверила в возможности такого нелепого подозрения, а быть может, и не разуверила, а только они перестали сопротивляться моему желанию.

Но европейский доктор не помог мне. Его наука, как сам он сознался, бессильна против свирепой туземной *данги*³⁹⁴. Когда два английских медика отказались от лечения, испробовав на мне все средства, туземцы заявили свои права и принялись лечить меня по-своему. И только тогда,

³⁹² *Шастры** – книга браминов с религиозными постановлениями и предписаниями для ежедневного обихода индусов. Последний обязан от рождения до смерти есть, пить, спать и всецело жить по *шастрам*. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* *Шастра* (*санскр.* śāstra, «наставление, правило, руководство, сборник, священная книга или трактат», «призыв, гимн») – вид пояснительного текста, использующийся в индийских религиях; комментарий к сутре. В более широком смысле *шастра* – знание о ком-либо предмете или узкой области науки.

³⁹³ *Хаким** – туземный доктор. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

* *Накита* (*хинди*).

³⁹⁴ Для сведения русской медицины скажу, что, по словам английских медиков, такого рода лихорадка нигде неизвестна, кроме Индии. Это нечто среднее между тифом и самым мучительным ревматизмом во всех частях тела. Единственные часы успокоения от муки, когда лежишь в бессознательном состоянии, в бреду. Для *данги* нет лекарств. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

в дни страшной муки, узнала и оценила я вполне этот народ. Никогда не забуду я ту неисчерпаемую доброту, терпеливость в обращении со мною и преданность этих бедных загадочных туземцев. Что они спасли мне жизнь, это верно; и оценить справедливо эту расу может лишь тот, кто, как я, испытал эту преданность на самой себе, не на словах, а на деле. И я уверена, что всякий другой, будь он хотя сто раз англичанином, найдет в них то же, что и я, если только потрудится узнать индусов покороче, подружится с ними, третируя их как равных себе, а не как собак! Десятки *ария-самаджей*³⁹⁵ и брамо³⁹⁶ присоединились к членам Теософического общества и, потащив отцов и матерей на совет, многие бросив на все время болезни слушание курсов в университете, стерегли меня и денно и ночью, кто от воображаемого «глаза», а кто от простуды во время пароксизма³⁹⁷, что при *данги* ведет к верной смерти.

В то время как отцы их тащили мне ежедневно на квартиру дюжины две обедов, состоящих из всевозможных туземных *деликатесов*, до которых я, конечно, и не могла даже дотронуться и которые тут же раздавались *бескастным* нищим³⁹⁸, сыновья бегали по городу и окрестностям, собирая всех известных хакимов, астрологов и браминов-заклинателей. Хакимы приказывали мне посыпать голову каким-то перцем, глядеть, не спуская глаз, на бумажку со стихом из *шастры* от восхода до захода солнечного, а затем, свернув бумажку в комок и спрятав ее в куске теста с кокосовым маслом и сахаром, *дать съесть ее черной собаке*. Брамины-заклинатели выгоняли из меня *данги*, позоря ее и всю родню ее самым обидным для нее образом, а астрологи (которым мои друзья, наверное, платили очень дорого, благодаря моему европейству, которое оскверняло их на время) никак не могли напасть на созвездие, под которым я родилась в моем *предыдущем* образе. Я же решительно не могла помочь им в этом затруднении: память моя отказывалась припомнить метемпсихозы как души, так и тела моего. Наконец, астролог, старший и самый ученый из них, решил, что я, должно быть, была когда-то травой *кузи*, так как *данги* очень любит ее и всегда сильно привязывается к той местности, где она растет. Решили достать этой травы и посыпать ею угол пустыря в саду, надеясь заманить *данги* из моего измученного тела в пустырь... Но, увы, черной собаки, годной для прихотливой *данги*, не нашли; не тронулась она названием *феринга* (французенка, иностранка)³⁹⁹ и не пожелала отправиться в пустырь, где ее «съели бы желтоногие коршуны». Но, тем не менее, я остаюсь навек благодарною моим преданным, добрым индусам, которым моя болезнь стоила немало трудов и даже денег. В Аллахабаде, куда я, наконец, добралась, пользуясь короткими перерывами между пароксизмами, да и то контрабандой, так как *данги* заразительна, и узнай ее во мне железнодорожные чиновники, мне бы и билета не дали, – там, в доме лучших приятелей моих из англичан, я, наконец, оправилась. Но вылечил меня от этой египетской язвы⁴⁰⁰ туземец, *бабу* из Бенгала⁴⁰¹, только что оперившийся студент медицины⁴⁰², а не европеец...

Я провела всего несколько дней в Аллахабаде. Несмотря на мою искреннюю дружбу к хозяевам⁴⁰³ и их упрасивания остаться, я нашла, что сил моих не хватит жить долее в этой

³⁹⁵ Члены-монотеисты одного реформаторского религиозного общества (см. *Из пещер и дебрей Индостана*). – *Примечание Е.П.Блаватской*.

См.: *Радда-Бай*. Из пещер и дебрей Индостана. Письма на Родину. М., 1883. С. 25–27.

³⁹⁶ Члены бенгальского Брамо-самаджа, последователи бабу Кешуба Чендера Сена. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

³⁹⁷ Пароксизм – усиление какого-либо болезненного припадка до наивысшей степени.

³⁹⁸ Нищие, принадлежащие к одной из каст, не станут есть чего-либо выходящего из дома европейцев, даже и нетронутого. – *Примечание Е.П.Блаватской*.

³⁹⁹ См.: «Firinghee – перс. Farangi, Firingi; араб. Al-Faranj, Ifranji, Firanji, то есть франк. Этот термин, обозначающий европейца, очень стар в Азии, но когда его теперь используют уроженцы Индии, он либо применяется (особенно на юге) специально к португальцам, родившимся в Индии, либо, когда используется в более общем смысле для “европейца”, подразумевает что-то враждебное или пренебрежительное» (Yule H., Burnell A.C. Hobson-Jobson. A Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases, and of Kindred Terms, Etymological, Historical Geographical and Discursive. London, 1903. P. 352).

⁴⁰⁰ Речь идет о «язвах и нарывах», которые были среди «десяти казней египетских», постигших египтян за отказ египетского фараона освободить поработенных сынов Израилевых (Исх. 9, 8–11).

⁴⁰¹ Бенгалия (англ. Bengal).

⁴⁰² Babu Avinas Chandra Bannerji.

⁴⁰³ А.П.Синнет и его жена Пейшенс Синнетт (1844–1911).

атмосфере политики. Господи, что за скучный народ эти англичане и что за подозрительный народ! Они положительно впадают в Индии из одной галлюцинации в другую. Только что освободившись от их *idée fixe*⁴⁰⁴, «русской интриги» в Кашмире, я попала на другого такого «белого бычка»⁴⁰⁵ в Аллахабаде! Теперь они с ума сошли по Мерву⁴⁰⁶. Я им про свою *данги*, а они мне про Мерв; спеться нам оказалось невозможным. Этот несчастный Мерв не сходил у них с языка, а *этикет* требовал, чтобы, собравшись вместе, англичане в Индии ни о чем другом не говорили как о политике и непременно о «злобе дня», как теперь выражаются наши газеты. А какой же им еще лучшей «злобы», как Мерв? За эти несколько дней я чувствовала, что одна *данги* спасает меня от одури разжижения мозгов. По ночам и во время пароксизмов мне чудилось, будто я иду одна на Мерв и с помощью моей верной *данги* мы сжигаем город дотла, чтобы только англичане перестали говорить о нем, успокоили свои нервы... Наконец, я им предложила издать новый англо-индийский политический лексикон и заменить слово «нерв» на «мерв» и «нервозность» на «мервозность». Чуть не обиделись. Тогда, воспользовавшись любезным приглашением махараджи Бенареса⁴⁰⁷, я уехала к нему, и таким образом освободилась в одно время и от *данги*, и от *Мерва*...

Три месяца уже прошло со дня великого дурбара, а маркиз Рипон делается с каждым днем популярнее. Когда, вернувшись месяц спустя из Бомбея, по дороге в Калькутту он серьезно заболел (и егохватила *данги*!) и слег в Аллахабаде, где и пролежал около семи недель между жизнью и смертью, вся Индия искренно горевала о его опасном положении. И да простится мне невольный грех, если я ошибаюсь, мне кажется, что сочувствовала ему более *туземная* Индия, нежели сами англо-индийцы! Сердце народное – что сердце и чутье ребенка. Массы бессознательно, инстинктивно чувствуют, кто им желает добра и кто им враг и даже кто равнодушен к ним. Простые и безыскусственные речи нового вице-короля, душевные, но никогда не бьющие на эффект, как речи его предшественника лорда Литтона, производили с самого начала и продолжают производить на туземцев неотразимое влияние. Так и слышится в них под сдержанным тоном высокопоставленного сановника теплое, искреннее чувство симпатии к этому запуганному, забитому народу, к этой почти нищенской, разоренной его предшественниками земле. «Рад бы сделать для вас многое!..» – говорят его добрые глаза, а симпатический голос еще более глаз вкрадывается в душу слушающего... Да, маркиз Рипон – добрый и благонамеренный человек. Это вполне честная душа и, выбрав, невзирая на сильную оппозицию, именно его, а не кого другого ехать залечивать, если еще не поздно, раны Индии, Гладстон доказал еще раз, что он обладает верным тактом государственного мужа.

А теперь конец и моей англо-индийской *Илиаде*. Чувствую, что если что и имею общего с Гомером, то разве его слепоту, и заранее прошу прощения, если в чем погрешила касательно англо-индийской политики. Но да не заподозрит вследствие этого русская публика ни искренности моего желания держаться по мере возможности одних фактов, ни истины и правдивости моего незатейливого рассказа вообще. Успев в эти два года исколесить вдоль и поперек эту своеобразную, столь привлекательную для каждого европейца и еще столь малоизвестную страну на протяжении около 12000 миль и проведя большую часть времени с индусами, надеюсь, что могу сообщить о них не одно интересное сведение. Их религия, исконные обычаи, как и сами они, неиссякаемый источник для наблюдателя...

Проведя весь последний декабрь в гостях у так кстати пригласившего нас махараджи Бенареса, я нашла более чем когда-либо случай для таких наблюдений. Там, вдали от английского общества и их этикета, превращающего человека в мумию, я, наконец, свободно вздохнула. После почти пяти месяцев, проведенных мною в обществах Симлы и Аллахабада, где самый воздух

⁴⁰⁴ идеи фикс (*фр.*).

⁴⁰⁵ Сказка про белого бычка – русская поговорка, которая означает длинную, бесконечную историю (при этом часто занудную).

⁴⁰⁶ Речь идет о военно-политической и дипломатической борьбе за г. Мерв в Туркмении между Великобританией и Россией в 1870–1880-х гг., которая обострилась в конце 1880 г. в связи с началом Ахаалтекинской экспедицией – военной операцией русской армии по покорению племен текинцев, живших в Туркмении.

⁴⁰⁷ Ишвари Прасад Нараян Сингх (1822–1889) – раджа Бенареса с 1835 г.

кажется зараженным политикофильством, а древесная листва в аллеях «кантонментов» шепчет проходящему бритту о «русских замыслах», мне впервые удалось отдохнуть и заняться делом.

Добрый старый принц оказался самым радушным, любезным хозяином. Он принимал нас на славу, дав нам в полное распоряжение свои экипажи, слонов и лодку на Гангесе, доставив нам этим все средства изучать как религию, так и древности, которыми столь изобилует знаменитый Бенарес. Материала для *Дневника* накопилась бездна. В скором будущем надеюсь (с позволения *данги*) снова поделиться с русскою публикой своими впечатлениями о Бенаресе. Там, вдали от городского шума, в вечно зеленом *Рамбаге*⁴⁰⁸, саду бога Рамы, в замке махараджи, я и начала писать эти воспоминания о знаменитом ныне в летописях Индии *дурбаре в Лахоре...*

РАДДА-БАЙ.

Бомбей.
Январь 1881.

⁴⁰⁸ Ram Bagh.